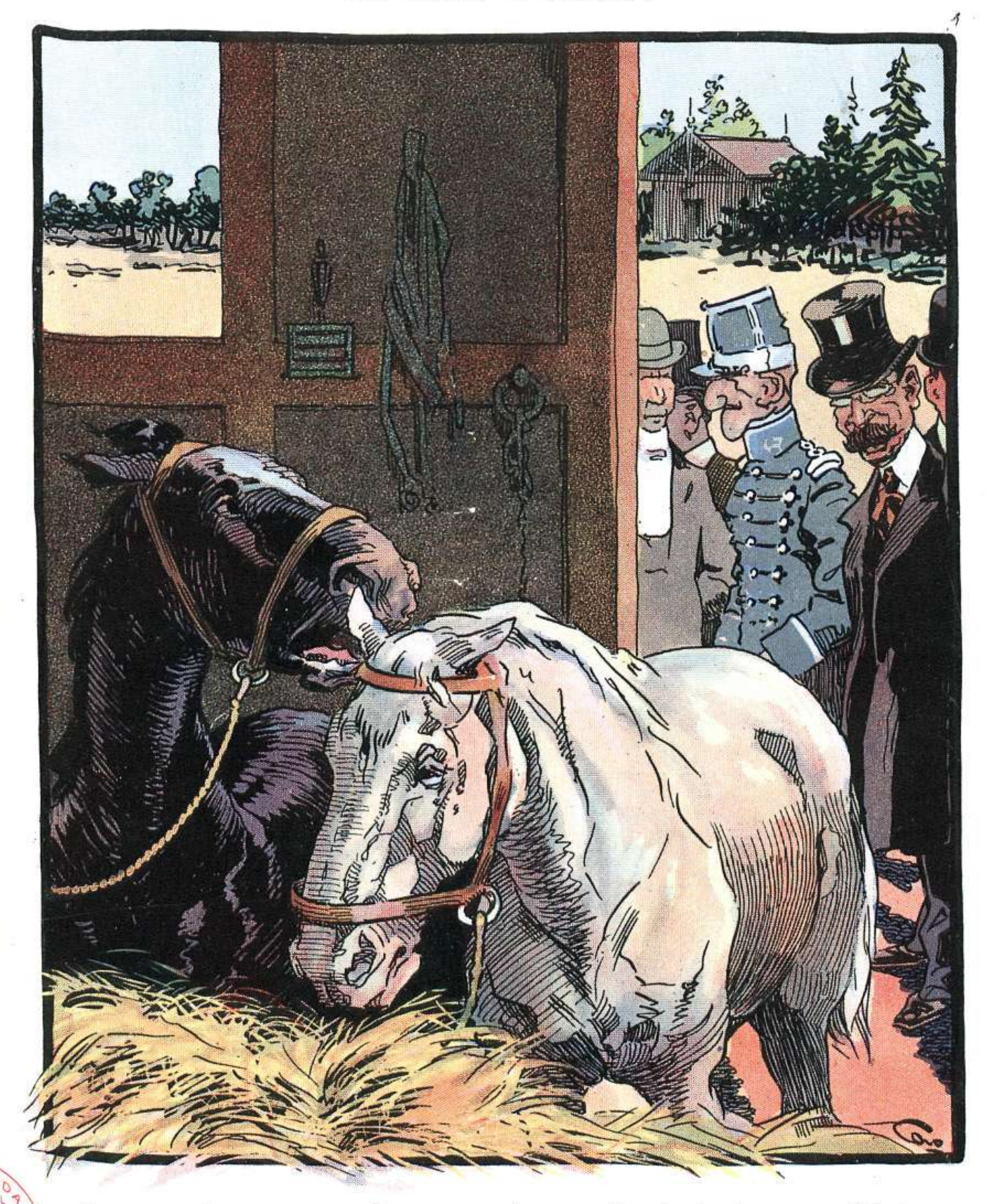
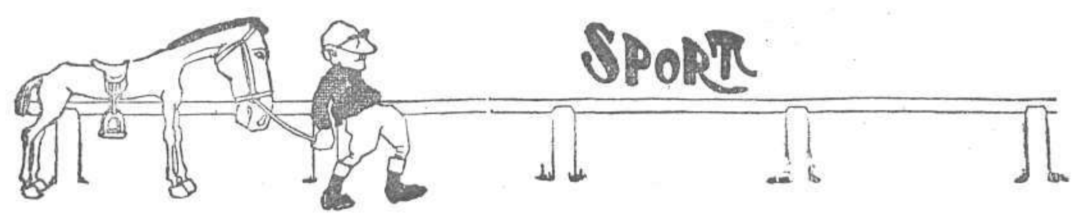
CARAS Y CARETAS

AÑO XI BUENOS AIRES, 21 DE NOVIEMBRE DE 1908 N.° 529

LA GRAN CARRERA



—Lo esencial no es ganar la carrera, sino que la pierda el que va delante.
—¡Qué bien discurre este animal! Y me está mirando... ¿No será una indirecta?



El premio clásico "Comparación" que sirve de base á la reunión de mañana reunirá nuevamente los caballos y los productos de la actual generación en una prueba que puede decirse es como una revancha del premio "Carlos Pellegrini" disputado ya en este mismo hipódromo.

La reunión será tan concurrida ó quizás más que aquella, pues á más de la importancia apuntada trae la del encuentro de los dos mejores



Paulette, ganadora del clásico «Chile»



Espartano, ganador del premio «Federico Errázuriz»

potrillos, Chopp y Bronce que ha sido el tema obligado entre nuestro mundo turfista, lamentando como es muy natural la ausencia obligada del potrillo Rosales que hubiera dado más interés aun á la prueba, dada sus revelantes cualidades.

A pesar de que los caballos van hoy con menos peso y la distancia es menor, para nosotros,



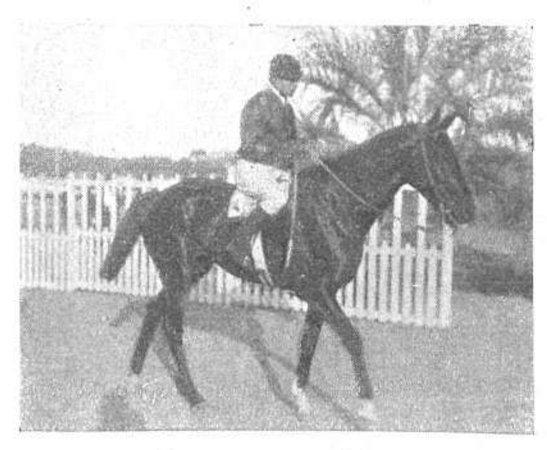
Chismosa, ganadora del premio «Germán Riesco»

el final del premio "Carlos Pellegrini" nos ha demostrado la superioridad de los nuevos productos sobre los viejos y por lo tanto entre aquellos debe estar el ganador y el resultado será la consagración de crack entre los productos de la actual generación.

Las demás pruebas ofrecerán también más de un final interesante dada la igualdad de fuerzas entre los campeones anotados.

Son nuestros candidatos:

1.ª	carrera:	S. Titán
2.ª	"	Pioneer
3.ª	"	Martín Fierro
4.ª	"	Minina
5.ª	"	Chopp
6.ª	"	Melgarejo
7.ª	"	Trampolín



Kifugist, ganador del premio «José M. Balmaceda»

Progresos montevideanos.—El Gran Hotel Morini



Frente del Gran Hotel Morini



Gran hall

Uno de los signos más elocuentes del progreso y prosperidad de Montevideo es, sin duda alguna, la construcción de edificios modernos y cómodos destinados á prestar alojamiento á los visitantes que nos honran con su presencia sobre todo en la estación balnearia, durante la cual el aspecto de nuestra ciudad se transforma en el sentido de una mayor animación y el más atrayente encanto. Los hoteles hacen falta, porque los "turistas" abundan. Y hacen falta más que nada, los hoteles amplios, higiénicos, confortables, dotados de todos los requisitos impuestos por los refinamientos de la vida moderna. Y hasta ahora, salvo rara excepción, puede decirse que Montevideo, no obstante el desarrollo de su población y el grado de adelanto conseguido, no contaba con un verdadero hotel moderno que estuviese á la altura del progreso general y en relación á la importancia de la metrópoli. De esta deficiencia supieron darse cuenta los señores Morini, Barreiro y Lorenzoni, quienes se propusieron dotar á la ciudad de un establecimiento digno de competir con los mejores de su clase que sea posible hallar en los países más cultos. El hotel que han hecho construir en la calle Soriano, número 75, y que ha sido recientemente abierto al público, llena perfectamente esa necesidad de una casa en que los veraneantes encuentren todos los atractivos del "confort" y todas las seducciones de la estética ó la elegancia.



Sala de conversación



Uno de los 15 cuartos de baño con que cuenta el hot.l

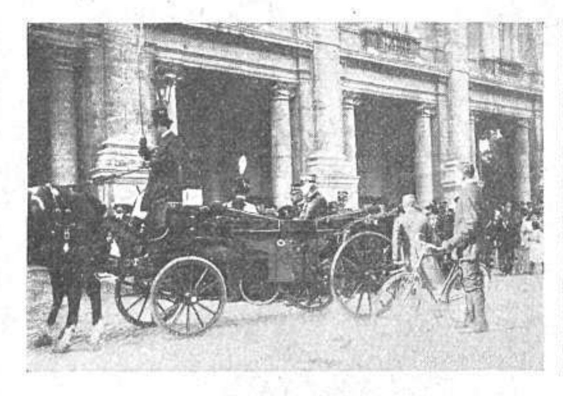
Construído con arreglo á los últimos preceptos que rigen para este género de habitaciones, nada se echa de menos en el que sea propio de una casa digna de hospedar á los viajeros más exigentes y distinguidos.

Aire, luz, mucha luz, sol, lujo, amplitud, comodidades de toda naturaleza, estancias amplias bien amuebladas, cuartos de baño lujosísimos y en cantidad crecida, salones de lectura, patios alegres, etc., hacen de este hotel un verdadero modelo, un bello exponente del adelanto moderno.

Corresponsal.


IPERBIOTINA
MALESCI
IPERBIOTINA
MALESCI
D'IPERBIOTINA
HYPERBIOTINA
MALESCI

De Italia.—El primer congreso de italianos residentes en el extranjero



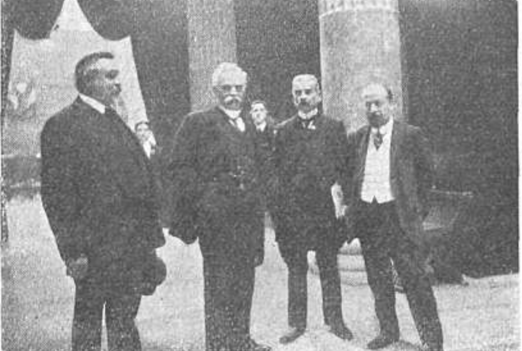
La inauguración en el Capitolio.—Llegada del duque de Aosta



La plaza del Capitolio ocupada militarmente para impedir demostraciones hostiles al ministro Tittoni por la cuestión austroturca



Durante la sesión inaugural. — El duque de Aosta y el ministro Tittoni en la presidencia



La sección periodismo.—El doctor Cittadini y algunos colegas



Partida del duque de Aosta, saludado por los congresistas

Pillole di catramina

BERTELLI

A base di catramina - speciale olio di catrame Bertelli

Premiate alle Esposizioni Mediche e d'Igiene
con Medaglie d'oro e d'argento
sono vivamente raccomandate
da moltissime notabilità Mediche contro le

TOSSI ed i **CATARRI**

delle vie respiratorie ed orinarie.

ADOTTATE in MOLTI OSPEDALI

*Concessionari per l'*ARGENTINA, URUGUAY *e* PARAGUAY
Sig. PERETTI & PESTAGALLI, BUENOS-AYRES, Alsina, 479-485, e MONTEVIDEO, Calle Canelones, 46.

He recetado siempre con buen éxito las Píldoras **CATRAMINA BERTELLI** en la curación de enfermedades de las vías respiratorias y especialmente en las bronquitis crónicas.—**Dr. Andrés G. Casarino**, Médico.—Bs. Aires.

Certifico que las Píldoras de **CATRAMINA BERTELLI** me han dado espléndidos resultados en los atacados de catarros bronquiales agudos y que son también toleradas muy bien por el estómago de los niños.—**Dr. O. García Piñeiro**, Médico.—Buenos Aires.

Hierro-Quina Bisleri

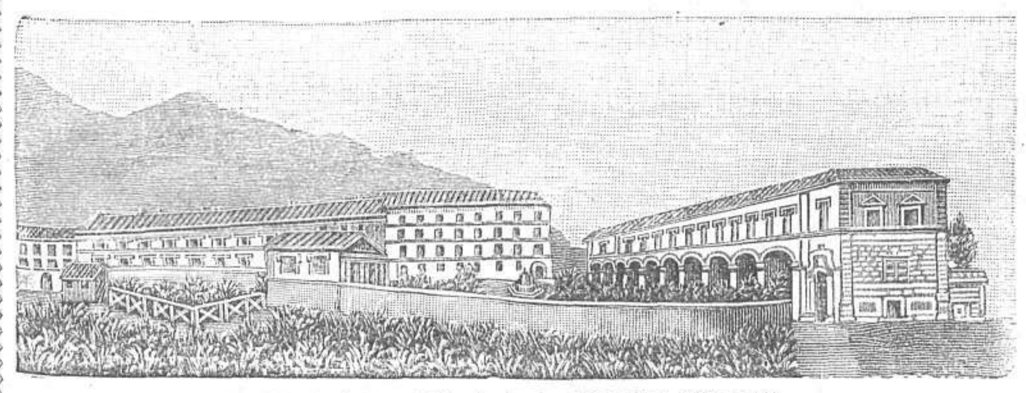
VOLETE LA SALUTE ??



APERITIVO RECONSTITUYENTE

El único aperitivo que ha obtenido certificados médicos, debido á sus componentes **HIERRO** y **QUINA**. No es, pues, solamente un aperitivo higiénico, sino también un verdadero vitalizador de la fuerza humana.

Nocera-Umbra



Vista del establecimiento NOCERA-UMBRA

AGUA MINERAL-NATURAL GASEOSA PARA LA MESA

Único introductor: **JOSÉ PERETTI** - BUENOS AIRES - MONTEVIDEO

De España.—Fallecimiento del señor del Perojo



Ultimo retrato de don José del Perojo, periodista y diputado, fallecido repentinamente en el congreso

En el congreso, en su escaño de diputado, después de hablar en pro de su distrito, como quien dice al pie del cañón, falleció repentinamente don José del Perojo, fundador y director de "Nuevo Mundo". Este trágico fin, al que las circunstancias en que se desarrolló dieron más relieve, llenó de consternación á la cámara.

Había nacido don José del Perojo y Figueras en Santiago de Cuba en 1853.

Se educó en París y en Alemania, y fué doctor en derecho y en filosofía por la famosa universidad de Heidelberg. Tradujo, comentó y publicó las obras de Kant, de Hegel y de Darwin; fundó la notable "Revista Contemporánea", y gastó su fortuna en estas y otras publicaciones, que á pesar de su importancia científica, resultaban ruinosas como negocio. Marchó entonces á París, y regresó á la corte después de algunos años. Sus "Cuestiones coloniales", "Ensayo de política colonial", "Cuestiones de España en las repúblicas hispano-americanas", acreditaron su gran competencia, y sus "Ensayos sobre el movimiento intelectual en Alemania" y "Ensayos sobre la educación", publicados recientemente, son realmente notables. Hacía poco que había regresado de Londres, donde tomó parte muy activa en el congreso de educación moral.

Como periodista, fué redactor de "El Progreso", director de "La Gaceta Universal" y de "La Opinión", y de las revistas "Nuevo Mundo" y "Por



Entierro del señor del Perojo.—Paso de la comitiva por el palacio de «Nuevo Mundo»

De España.—Fallecimiento del señor del Perojo. Inundación en Valencia



Pérez Galdós despidiéndose de la presidencia del duelo



Valencia. — Destrozos ocasionados por la inundación en Masamagrell

esos mundos''. Había sido diputado cinco legislaturas.

—En la noche del 14 al 15 de este mes descargó sobre Valencia y gran parte de la provincia una terrible tormenta de lluvia y rayos. Los destrozos que ha causado en campos y aglomeraciones urbanas han sido enormes, no tanto en la capital cuanto en algunos de los pueblos.



(×) Señal que indica hasta donde llegaron las aguas en la calle Mayor

En Almácera, por ejemplo, el agua llegó en la iglesia á un metro de altura y en otros puntos de la pequeña población á más de un metro. Los vecinos tuvieron que llevarse los animales domésticos á los pisos más altos de las casas, mientras gran cantidad de muebles, enseres y ropas de los pisos bajos, eran llevados por la corriente.

De Alemania.—Casamiento del príncipe Augusto Guillermo. El ministro de la guerra brasileño



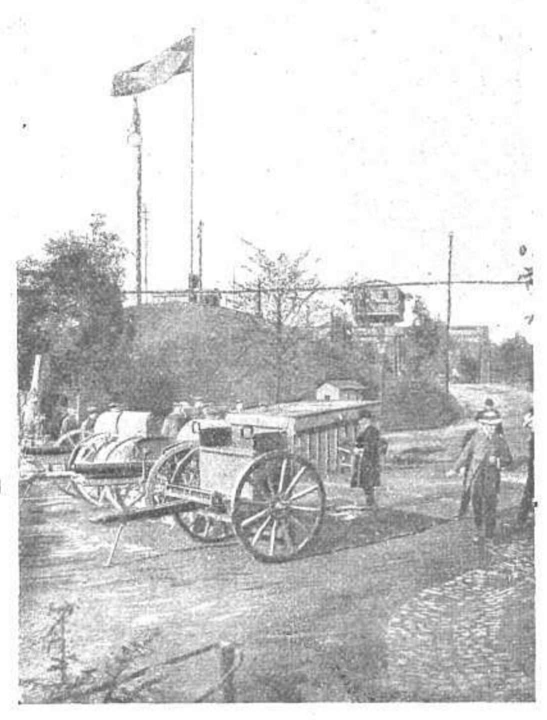
El príncipe Augusto Guillermo de Prusia



Princesa Alejandra Victoria Schleswig Holstein

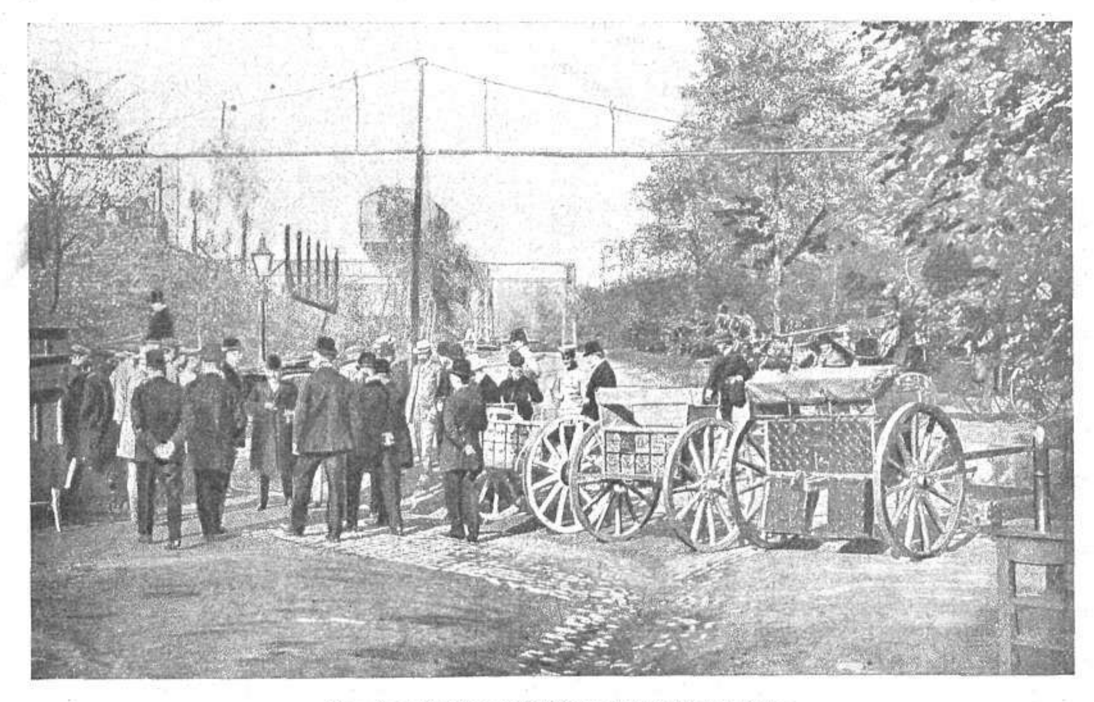
El príncipe Augusto Guillermo de Prusia, que es el cuarto hijo del emperador de Alemania, acaba de contraer enlace con la princesa Victoria Schleswig Holstein.

Al acto que, como es consiguiente, revistió toda la solemnidad y fausto con que la corte imperial lleva á cabo ceremonias de esta naturaleza, asistieron, además de los miembros de las familias de los ilustres contrayentes, el cuerpo diplomático acreditado en Berlín, representantes especiales de casi todos los soberanos de Europa y lo más selecto de la aristocracia de todo el imperio.



El mariscal Hermes inspeccionando los cañones de campaña en el polígono de Essen

Aprovechando su estadía en Alemania, á donde fuera invitado á presenciar las grandes maniobras militares, el ministro de la guerra brasileño se ha ocupado en visitar los grandes establecimientos donde se fabrican elementos bélicos.



El mariscal Hermes y comitiva recorriendo el polígono


TIENDA
SAN JUAN
ALSINA Y PIEDRAS
SOMBREROS
ALTA NOVEDAD
N.º 1. Sombrero de paja, adornado con ramos de guindas y ruchs de gasa, á . . . $ 21.—
N.º 2. Preciosa toquita en paja de crin, forma muy nueva, adornada con fantasía, de alas, á . . . . . $ 19.—
N.º 3. Elegante sombrero de paja inglesa, adornado con ricas cabezas de pluma, á $ 45.—
N.º 4. Sombrero forma galera, en paja de arroz muy fina, adornado con ruchs de gasa y dos riquísimas amazonas, á pesos . . . . 45.—
N.º 5. Sombrero de paja, forma de última novedad, adornado con flores, cinta y tul, á pesos . . . . . . 24.—
N.º 6. Lindo sombrero en paja de arroz, adornado con cinta de terciopelo y flores, á $ 22.—
N.º 7. Sombrero de paja, adornado con chus de tul y flores, á pesos 18.50
N.º 8. Precioso sombrero en paja de crin, última novedad, adornado con ricas plumas torzadas de gasa y cabouchones, á . . . . . $ 44.—
1
2
3
8
5
GRATIS y franco de porte remitimos á cualquier punto del interior nuestro nuevo GRAN CATÁLOGO GENERAL lo mismo que muestras y presupuestos.

Un acto solemne celebrado en "La Alcancía Popular"



La asamblea

Respondiendo á una deferente invitación del señor Manuel Cruz, creador gerente de esta importante institución, concurrimos la noche del domingo 15 á la asamblea extraordinaria á que estaban convocados sus accionistas.

En presencia de una numerosa y distinguida concurrencia que apenas contenía el salón, que para esos fines tiene destinado el establecimiento, el presidente del banco, doctor Jaime Daireaux Molina, declaró abierta la sesión, pasando á dar lectura de la memoria correspondiente al ejercicio vencido. A su terminación, una salva prolongada de aplausos, arrancados por el entusiasmo natural que despierta la gestión inteligente y honorable de los rectos administradores, hizo comprender al doctor Daireaux y á los que allí nos encontrábamos, que su labor, la del directorio y la del gerente, habían merecido de la asamblea la aprobación de todos sus actos y el agradecimiento por el celoso manejo de los cuantiosos intereses que les están confiados.

El señor Cruz, obligado por los conceptuosos términos en que la presidencia le atribuía todos los honores de la laboriosa jornada, hizo uso de la palabra significando á la asamblea, en estilo galano y conciso, que á no haber contado con el concurso de valiosos é inteligentes cooperadores, sus fuerzas hubieran sido insuficientes para afrontar con éxito la inmensa tarea. Con frases sinceras expresó su agradecimiento personal á todos los que de manera tan gentil como desinteresada, le habían acompañado con sus talentos y su acción á cimentar sobre bases inconmovibles, la institución de que era creador. Con tal motivo, recomendó á la consideración de la asamblea, á los señores don Manuel Vignardel, doctor Francisco Ferreira y Federico Faggeiro, señores Carlos Delfino (síndico del banco), Clemente Fraña, Pedro G. Chiappe, Simón Llanos, Decio Bernasconi y muchos otros cuyos nombres sentimos no consignar. Terminada la consideración de los asuntos que formaban la orden del día, el doctor Ferreira, á nombre de un importante grupo de accionistas, ofreció al señor Cruz una artística medalla, un pergamino y un álbum, como una recompensa y un estímulo á sus esfuerzos. Aprovechó la oportunidad para diseñar la magnitud de la obra realizada por el fundador del banco, y expuso en forma sintética y clara el ingenioso sistema de «La Alcancía Popular», la influencia que puede tener en la vida de las clases pobres, su repercusión, en los círculos financieros de Europa, la situación actual del Banco y la necesidad urgente de estudiar la forma en que debe extenderse en el exterior la acción de «La Alcancía».

Al terminar su brillante discurso, el doctor Ferreira fué calurosamente aplaudido, dando lugar sus justicieras palabras á que se tributase al señor Cruz una verdadera ovación.

El mismo doctor Ferreira presentó la lista de candidatos para directores, la que fué aclamada por la asamblea, quedando en tal carácter encargados de la dirección del banco en el período que empieza, las siguientes personas: doctor Jaime Daireaux Molina, Eduardo Hunter, Héctor A. Tidblom, Benjamín Lynch, Nicolás Guerra Stewart, Adolfo Vidal, Antonino Vidal Domínguez y Nicolás B. Lastra, titulares; José Gabino Salas y Dalmiro Martínez, suplentes.

Previo el nombramiento de una comisión fiscalizadora, se procedió á la incineración de 101.430 vales directos, por un valor cancelatorio de pesos 258.575 m/n. impartiéndose á cuenta de dividendos de acciones, $ 41.865.60 m/n., que corresponden á 522 acciones canceladas.

En resumen, la asamblea realizada ha puesto de manifiesto la situación próspera de «La Alcancía Popular», mereciendo su fundador y directores nuestro sincero aplauso.



El directorio y la comisión de quema de vales

El asunto de los Balkanes

A estar á las últimas noticias que, respecto de la cuestión de Oriente, traen los despachos del viejo mundo, éstas no pueden sino dar la razón á los optimistas.

Las relaciones, tan tirantes al principio, entre el Austria y la Sublime Puerta han entrado en buen camino, y buena prueba de ello es el hecho de haber cesado el boycott declarado á los buques y mercaderías austriacos.

Sin embargo, como medida de prudencia y porque por otro lado puede venir el peligro, el gobierno austriaco ha reforzado las guarniciones próximas á la frontera montenegrina.

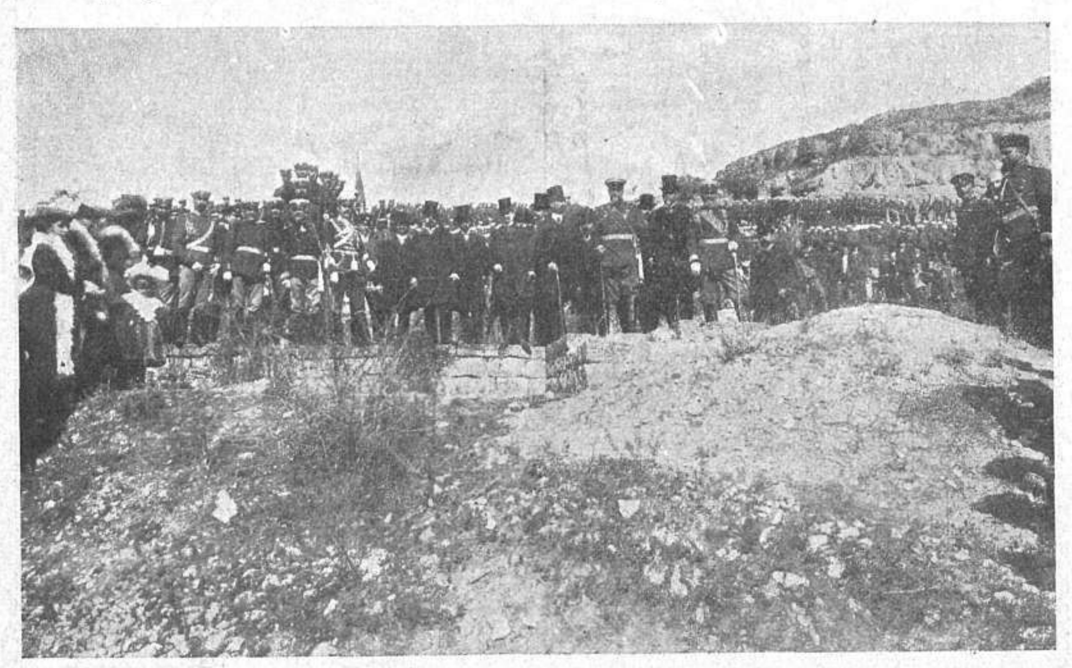
En realidad existe peligro por ese lado. Por más que en Servia cesaron las manifestaciones antiaustriacas y las incitaciones belicosas, la irritación que reina en la Bosnia y la Herzegovina contra el imperio aumenta en vez de disminuir.

Cuerpos de gendarmería custodian encerrados en sus domicilios á los notables de las principales localidades de esas provincias.

Las autoridades militares austrohúngaras están haciendo preparativos en la frontera, han transportado gran cantidad de municiones á Bilech y á Granz, han reforzado con 10.000 hombres la guarnición de Trebinje y han colocado minas en los desfiladeros que con-



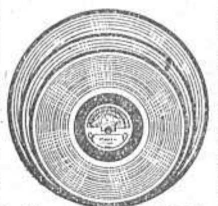
Entrada solemne del nuevo zar de los búlgaros en Sofía



El príncipe Fernando, rodeado de sus ministros, proclamado zar sobre las ruinas del antiguo palacio de los Asanidas y de los grandes zares búlgaros, en Tirnovo



GRAFÓFONOS PARA CILINDROS (TUBOS)



Discos FONOTIPIA
De 27, 30 y 35 centímetros de diámetro



Gramófono "ELEGANTE"
(para Discos)



Discos ODEON
De 17 y 27 centímetros de diámetro



Gramófono "RICORDI"



Discos MARCONI
De 25 y 30 centímetros de diámetro

EXTRACTO DEL CATÁLOGO GENERAL DE LA

Casa Tagini de JUAN B. TAGINI

925 AVENIDA DE MAYO 925
(Entre Tacuarí y Buen Orden)

Precio de cada uno

GRAFOFONOS PARA CILINDROS (Tubos)

Marca	"Lira". El más barato de todos.	$ m/n.	4.80
,,	"Lucca". Muy lindo. Voz clara y fuerte.	,,	15.—
,,	"Coquet". Membrana perfeccionada.	,,	25.—
,,	"Regina". Muy buenas voces.	,,	35.—
,,	"Columbia B. K." Motor de muelle doble.	,,	60.—
,,	"Columbia B. E." Motor de muelle triple.	,,	80.—
,,	"Columbia B. Q." Nuevo modelo. Corneta flor.	,,	95.—
,,	"Columbia B. F." Motor de muelle cuádruple.	,,	100.—
,,	"Columbia B. G." Riquísimo aparato.	,,	150.—
,,	"Siglo XX". Diafragma muy potente.	,,	200.—
,,	"Siglo XX". Idem, idem, con gran corneta flor.	,,	250.—
,,	"Siglo XX". Idem, más potente, motor poderoso	,,	350.—

CILINDROS (Tubos)

Marcas	"Columbia" y "Phrynis", moldeados en oro, en caja.	$ m/n.	1.25

GRAFOFONOS PARA DISCOS

(Este sistema es el que goza de mayor aceptación)

Marca	"Elegante". Muy barato y satisfactorio.	$ m/n.	12.—
,,	"Ideal". Sólido. Buena membrana.	,,	16.—
,,	"Ricordi". Hermosa. Voces muy claras.	,,	25.—
,,	"Invencible". Idem. Corneta forma flor	,,	32.—
,,	"Columbia S. D." Membrana perfeccionada.	,,	38.—
,,	"Columbia B. L." Máquina sólida. Corneta flor	,,	40.—
,,	"Columbia S. A. K." Un buen aparato.	,,	45.—
,,	"Columbia B. A." Igual, pero más grande.	,,	55.—
,,	"Phrynis". Corneta giratoria. Cuerda continua	,,	60.—
,,	"Columbia. Victoria II. B. N." Superior.	,,	80.—
,,	"Columbia. Victoria III. B. H." Muy vendible.	,,	95.—
,,	"Columbia. Victoria IV. B. L." Precioso modelo.	,,	140.—
,,	"Columbia. Victoria V. B. J." ,, ,,	,,	200.—
,,	"Columbia. Victoria VI." Motor para 12 discos	,,	300.—

DISCOS

"Fonotipia"	(Celebridades),	27	centímetros,	doble faz, $ 6, 8, 10 y $	12.—
,,	,,	30	,,	,, ,, $ 10 y. . . ,,	14.—
,,	,,	35	,,	una faz. ,,	15.—
"Odeón"	(Notabilidades),	17	,,	doble faz. ,,	2.—
,,	,,	27	,,	,, ,, ,,	4.—
"Marconi"	,,	25	,,	,, ,, ,,	4.—
,,	,,	30	,,	,, ,, ,,	6.—
"Columbia"	,,	15	,,	una faz. ,,	1.—
	,,	25	,,	,, ,, ,,	1.30

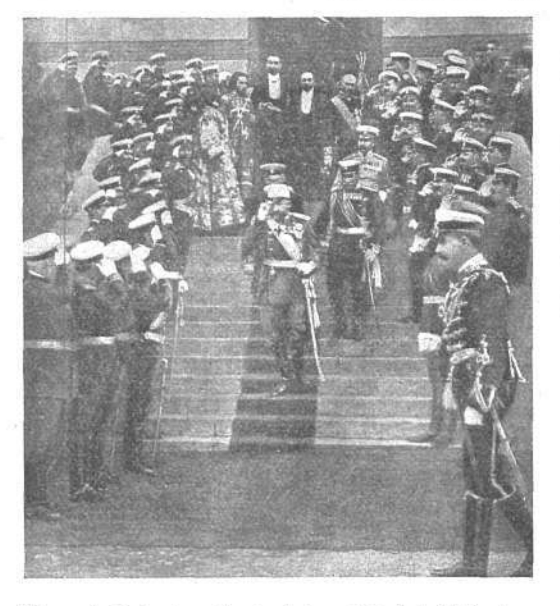
Pidan CATALOGOS detallados (gratis)

925, Avenida de Mayo, 925 — Buenos Aires





El asunto de los Balkanes

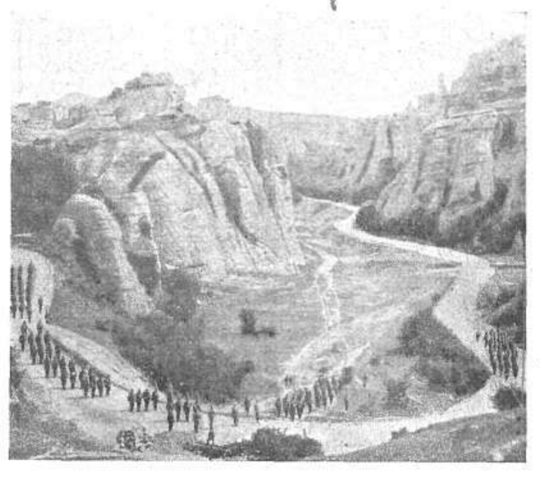


El zar de Bulgaria saliendo de la catedral de Sofía después del Tedéum oficiado en acción de gracias

ducen á los puntos estratégicos. Además, han reforzado los cuerpos de gendarmería volante que tiene á su cargo la vigilancia de las orillas del río Drina, doblando casi el número de plazas.

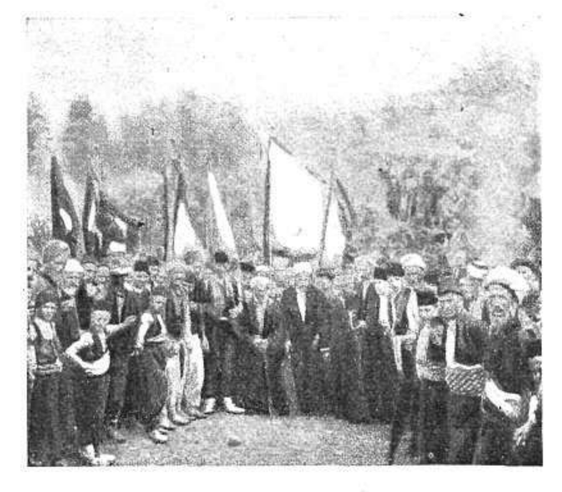
No contento con estas medidas, el gobierno de Francisco José, á quien no podrá tacharse de imprevisor, acaba de crear un cuerpo de policía, en vista de la agitación reinante, agitación que los emisarios servios y montenegrinos no dejan de activar empleando todo cuanto medio se les pone al alcance.

En Servia, la crisis económica que se temía sucediera al trastorno político, se deja actualmente sentir con bastante intensidad entre los comerciantes. Los propietarios de pequeños negocios mantienen las puertas cerradas y todos los bancos han restringido las operaciones de crédito, lo que, naturalmente, ha sido causa de que el malestar sea más hondo y más visible, por las dificultades creadas á los industriales y á los comerciantes con semejante medida.



La frontera de Belogradjik

El asunto de los Balkanes



Meeting de turcos para protestar contra la anexión



Boycott á los fez rojos que se fabrican en Austria. Vendiendo fez blancos fabricados en Turquía

En cuanto á Turquía y Bulgaria, las negociaciones entabladas para llegar á una inteligencia es casi seguro que tendrán un resultado favorable.

Es de esperar que así suceda y que las potencias quieran convencerse, por buenas ó por malas, de que nada conviene tanto como la paz, á todas y á cada una de ellas.

En el Casino.—Los 5 Alex, reyes del aire

La troupe «Alex», famosos trapecistas que actúan con éxito brillante en el Casino

El Casino ha vuelto á renovar su programa de este mes con un número interesante y novedoso para nuestro público.

Se trata de una troupe denominada ''Los 5 Alex'', cuyos trabajos de equilibrio y de trapecios volantes sorprenden é impresionan vivamente á los espectadores.

Son ejercicios ejecutados con una destreza y una precisión casi mecánica. Los 5 Alex realizan movimientos en el aire de una dificultad extraordinaria, consiguiendo moverse y saltar de un trapecio á otro con la misma tranquilidad y corrección que si lo hicieran en tierra firme.

Estos cinco trapecistas logran impresionar á la concurrencia que llena la sala de nuestro primer music hall. Sus pruebas son de todo punto sorprendentes. De todos los trapecistas llegados al país y entre los cuales han venido algunos verdaderamente notables contratados por la empresa del mismo teatro, ninguno ofreció la novedad y los impresionantes ejercicios en el aire que ofrecen los 5 Alex. La troupe que nos ocupa ha actuado en los principales coliseos y circos de Norte-América y Europa conquistando el título de ''Los reyes del aire''. La empresa del Casino los contrató con grandes empeños en París, en cuya capital actuaban con éxito brillante.



Los 5 Alex en el trapecio volante

Este excelente número del programa se ve reforzado todas las noches por la troupe árabe de ocho personas Hadji Mohamed, de cuyos méritos acrobáticos nos ocupamos en oportunidad.

Asimismo sigue consiguiendo muchos aplausos la cantante excéntrica y enana—mide 0.80 centímetros de altura—Lili Warton, cuyas picarescas canciones provocan gran hilaridad en el público.

Esta artista liliputiense tiene un vasto repertorio de canciones parisienses. Las canta con una traviesa intención y con una gracia original.

Entre los demás números que sobresalen en el programa del Casino, podemos citar á los ciclistas uruguayos, hermanos Robinson y á los equilibristas The Nundes, artistas de mérito notable.

El ferrocarril sagrado



La colocación de los rieles en el desierto

Para solemnizar el 25.º aniversario de su exaltación al trono, el sultán de Turquía Abdul Hamid anunció, en 1900, *á sus súbditos — y con éstos á todo el mundo* musulmán — que estaba por tenderse una línea telegráfica entre Constantinopla y la Meca, y que bien pronto se comenzaría una obra gigantesca: un ferrocarril de casi dos mil kilómetros desde Damasco á las ciudades santas. En todo el mundo islamita la noticia fué acogida con indecible entusiasmo y se cantaron himnos en honor del Califa que, con este ferrocarril, se proponía facilitar la peregrinación que todo buen musulmán, según la ley de Mahoma, debe hacer por lo menos una vez en su vida.

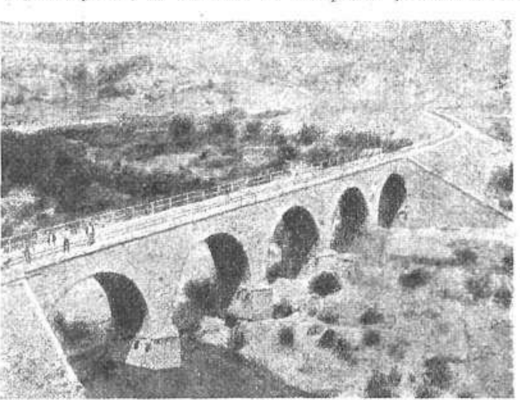
Verdad es que el profeta prescribe en el Corán que la peregrinación ha de hacerse á pie ó en camello; pero, como cuando Mahoma dictó aquella disposición no se había aún inventado el ferrocarril, á nadie ó á muy escaso número de creyentes se le ocurrió dudar de la validez de una peregrinación llevada á cabo empleando este moderno adelanto.

Al comunicar el gran cherif de la Meca la gran noticia, el sultán añadíale que aguardaba con ansia el día en que el ferrocarril le permitiría á él también cumplir el precepto del Corán.

En aquellos momentos de entusiasmo, los iniciadores de la idea creían que en tres ó cuatro años estarían colocados los dos mil kilómetros de rieles. Estamos en el 1908 y, si bien está terminada la mitad de la línea, los más optimistas no creen posible se concluya toda hasta el 1913. Los últimos tramos, desde el punto de vista técnico, y en particular el trayecto de Medina á la Meca, presentan muchas y grandes dificultades.

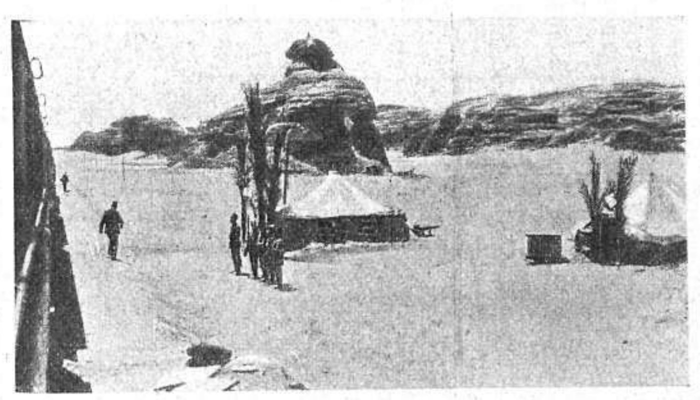
Por otro lado, el carácter de una grandiosa *manifestación panislamita*, dado á este ferrocarril de la Meca, debía, según el sultán y sus consejeros, facilitar la adquisición de la enorme suma necesaria para llevar á cabo la empresa, suma que los ingenieros musulmanes calcularon de setenta á ochenta millones: pero es el caso que ahora, oído el parecer de los técnicos europeos, el costo total de la línea no bajará de doscientos millones.

Se comprende que el bueno de Abdul-Hamid tenga tanto interés por esta obra, él que trata de hacer olvidar á sus súbditos que bajo su mando, la Turquía ha *perdido varias de las más hermosas provincias* que aun le quedaban en Europa; ha perdido la isla de Chipre, Candía y sólo es cuestión de tiempo, la pérdida de la



Un puente de la primera sección

El ferrocarril sagrado



Una estación «empavesada»

recaudaron varios millones de francos.

Pero así y todo, pronto se vió que el entusiasmo decaía, al caerse en la cuenta que la obra iba á costar casi el doble de lo calculado en un principio y de que era necesario, de toda necesidad, buscar otros medios.

Se había saltado por encima del exclusivismo panislamita llamando ingenieros cristianos y adquiriendo máquinas y materiales cristianos. Era, pues, también llegado el momento de aceptar del mismo modo el dinero cristiano para el ferrocarril del Hedjaz, que tal es su nombre oficial.

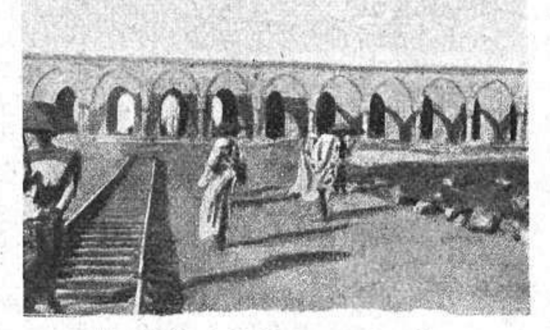
Y se buscó y se encontró la manera. En cuanto se ha obtenido del gobierno otomano una concesión cualquiera y se han pagado á diestro y siniestro todos los gastos establecidos, sale á relucir el óbolo para el ferrocarril del Hedjaz, como una condición «sine qua non». O se llena este requisito ó todo lo tratado queda en agua de cerrajas.

Macedonia. Está un poco desprestigiado el actual califa. No ha mucho un cherif del Asia Menor encabezaba así una carta dirigida á Pierre Loti: «En el nombre de Allah, que lo es todo, y no en el nombre del sultán, que no es nada».

La «Alta Comisión» encargada de los trabajos, resolvió en 1900, con objeto de dar á la obra un carácter exclusivamente panislamita, que sólo los musulmanes podrían contribuir á ella y que sólo la industria otomana proveería los materiales necesarios.

No fué posible atenerse á este programa. Al lado de los ingenieros turcos ha sido preciso poner ingenieros alemanes y franceses, las máquinas son belgas, los rieles de otra parte y... así sucesivamente.

La subscripción abierta en todo el mundo dió al principio soberbios resultados. El sultán fué el primero en dar el ejemplo, subscribiéndose con tres millones de francos; el sha de Persia y el kedive de Egipto le siguieron aportando cada uno un millón, y aun el último de éstos se comprometió á procurar materiales; y en la India, lo mismo que en el Egipto, donde se vió en ello ocasión para hacer una manifestación antibritánica, los comités



La estación de Medina, en construcción

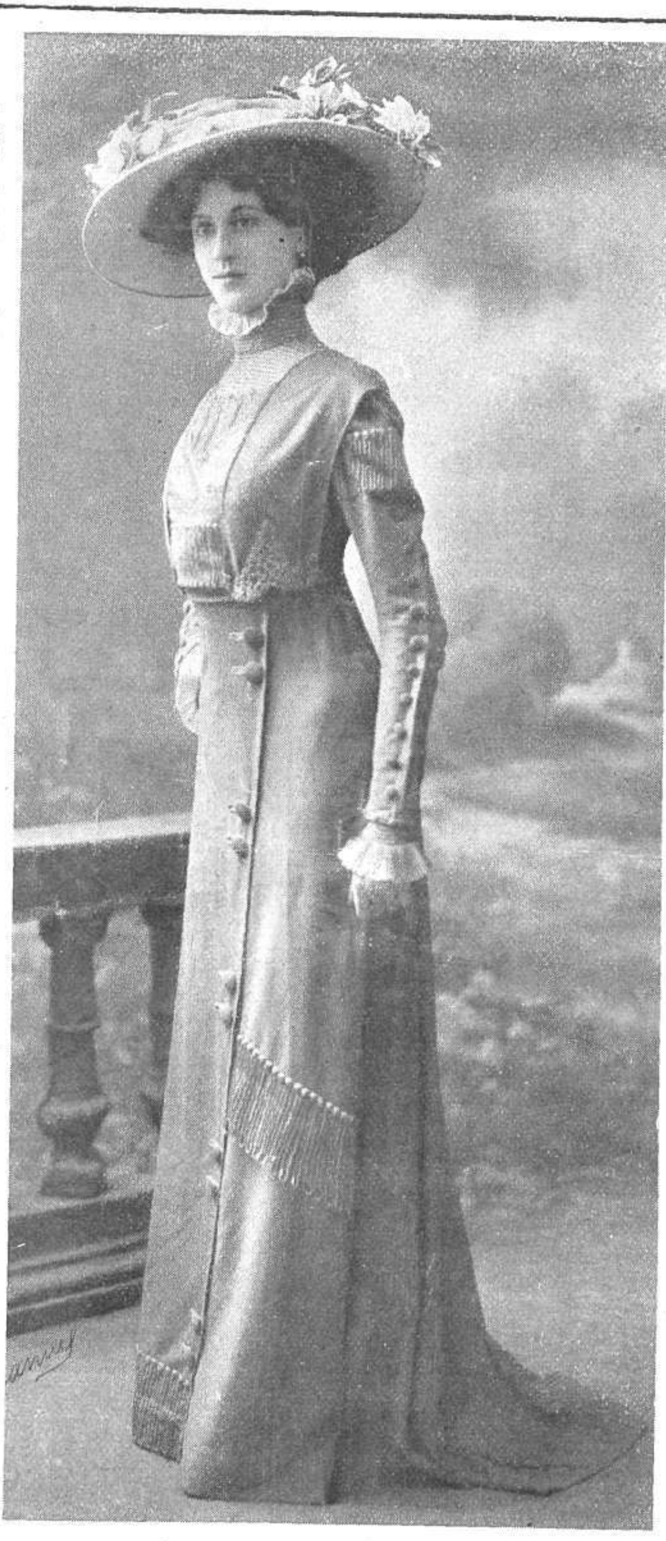
PARA LA FAMILIA

Nuestras elegantes reuniones hípicas son el verdadero encanto de los europeos recién llegados. Sin distinción de nacionalidades, la sorpresa es en todos igual, cuando se refiere al maravilloso espectáculo que ofrece el conjunto en el que se rompe la elegancia y la riqueza. Una señora recién llegada de Europa nos ha manifestado que es muy difícil encontrar fuera de Buenos Aires un conjunto tan homogéneo. Es de hacer notar, que dicha señora es europea, pero ha residido durante muchos años en nuestro país. Una prueba, nos dijo, que las argentinas visten en general mejor que las europeas, es la admiración que éstas causan en Europa, disputándose la preponderancia que hasta ahora habían gozado las americanas del Norte. París, el bello, el ideal, ha sido la gran escuela de la elegancia y del buen tono mundial, y allí es donde en sus grandes salones se admira la gracia y el donaire sin igual de nuestras damas.

La moda europea sigue sin variaciones de importancia, habiéndose notado con motivo de la iniciación de las grandes veladas de otoño que la moda favorece los velos «charmeuse» los crespones de China y los terciopelos estampados. Los tules de color son muy solicitados, sobre todo los bordados con soutache ó «pailletés».

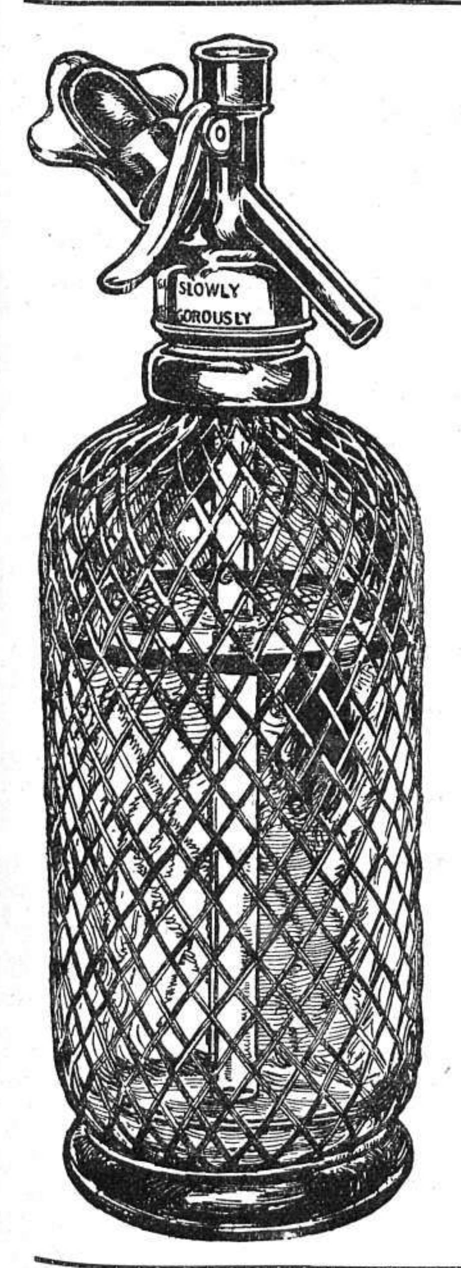
Las blusas de tul ó de encaje tan lindas como prácticas se usan combinadas con polleras de paño fino, procurando que los tonos de color armonicen convenientemente.

Reproducimos un elegantísimo traje forma «Directoire» de un gusto exquisito. Es confeccionado en un finísimo paño muy flexible adornado con flecos y botones, éstos, del mismo género; la pechera es de tul combinada con galones de soutache. Combina con el traje un precioso sombrero de paja Tagal, adornado con gasa y grupos de flores. Dichos modelos nos han sido facilitados por la casa Gath y Chaves (Anexo), y son la última palabra de la moda actual.



Elegante traje forma Directoire, confeccionado en rico paño de dama, adornado con flecos y botones del mismo género, pechera de tul y galones de soutache, enteramente forrado en Liberty. Sombrero de paja Tagal, adornado con gasa y grupos de flores.

LA HIGIENE, COMODIDAD Y ECONOMÍA Siempre interesan



Para prepararse en su misma casa (en la ciudad ó en el campo), SODA DE PRIMERA CALIDAD, basta llenar este ingenioso SIFON con AGUA FRESCA y cargarlo con una CAPSULA

"PRANA"

SPARKLETS.

La SODA así preparada, no admite comparación con la de los sifones comunes y es por lo menos igual á las aguas importadas que cuestan diez veces más.

EL LIBRITO
"HIGIENE Y COMODIDAD"

se remite gratis á todo el que lo solicite y este librito contiene RECETAS PRACTICAS para la preparación de toda clase de refrescos y bebidas finas.

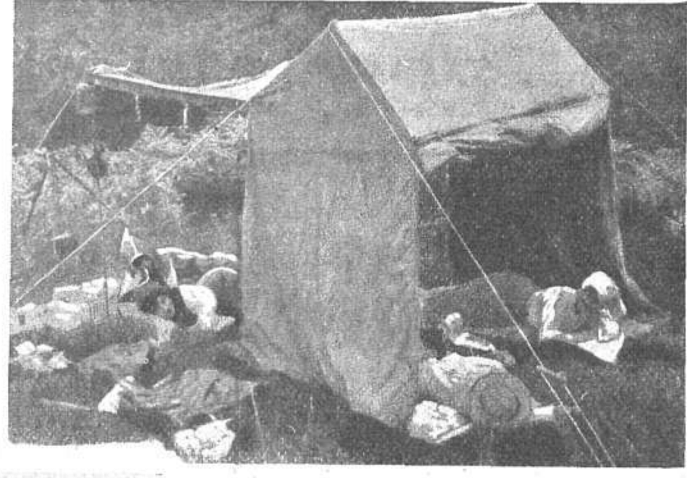
ÚNICOS DEPOSITARIOS:

DELLAZOPPA & C^IA.

CHACABUCO, 167 - BUENOS AIRES

El turismo en los Pirineos

Las excursiones en los Pirineos no son ni siquiera comparables con las que se hacen en Suiza. El turista, en los Pirineos, se encuentra hoy como se hallaba hace un siglo en Suiza. En ninguna parte hay hoteles tan confortables como los que se hallan en los Alpes, en ninguna parte un funicular que llegue á las cumbres, en ninguna parte hay nada que pueda recordar la industria á los extranjeros. No, el viajero que desea recorrer los Pirineos, debe confiarse á sus piernas ó á la mula — que durante las nieblas sabe buscar el camino — esto no se ve en los Alpes, ya desde la época de Mignon. El viajero se ve obligado á dormir en estrechas chozas, subordinándose á ingerir las pesadas comidas, que solamente los mejores estómagos pueden resistir.



Siesta en el campamento



Carpa en el pico de Aneto

Sin embargo, algunos puntos de los Pirineos, pueden ser visitados sin fatiga ni molestias, gracias á las abundantes fuentes minerales, especialmente en los montes de Francia. En éstos, ya en tiempo de los romanos, había muchos balnearios, la mayor parte de los cuales cuentan con instalaciones muy confortables. Por lo tanto, aquellos que se conformasen con admirar desde lejos los Pirineos, sin entrar á vivir de cerca el mundo de la nieve, ni recorrer los ventisqueros, se hallarán relativamente cómodos, obteniendo alojamiento en un balneario en Aix-les-Thermes, Bagnères de Luchon, Laruns, Eaux-bonnes, ó también al mar en Biarritz ó en el sitio destinado á las peregrinaciones católicas: Lourdes, que en verano se asemeja mucho á un balneario y que en realidad lo es tal.

Desde todos estos pasajes se pueden hacer espléndidas excursiones á las montañas, en cuya falda se en-

El turismo en los Pirineos



Cocinando en campaña

cuentran los citados balnearios. El mismo Heine hizo su excursión á los Pirineos, que le dió tema para «Atta Troll», saliendo desde el balneario de Canterets.

En los Pirineos se puede también practicar en la caza del oso, pues se asegura que este animal no ha desaparecido de estos parajes. No hay que considerar la caza del oso como más peligrosa de lo que en realidad tiene. Los primeros osos de los Pirineos habrán hecho lo mismo que sus semejantes de los Alpes; es decir, que habrán buscado los sitios más elevados é impenetrables, y de ahí que el principal peligro para los excursionistas sean los precipicios. El oso mismo no es peligroso, pues tan pronto como ve un ser humano, se aleja y solamente la osa madre, herida, es feroz y ataca al hombre.

El que visita los Pirineos para cazar animales raros, además del «Master Petz» (oso salvaje), encuentra también su sobrino el «Isegrimm», que abunda más que el oso, pero que, lo mismo que éste, huye del hombre, yendo á refugiarse á sus cuevas, y es solamente en invierno cuando se atreve á aproximarse á las casas en busca de alimento. Otra caza que abunda es el lince, gato montés, belemnita, gamuzas y aves salvajes, como el buitre de barba y todas las demás clases de águilas que también viven en los Alpes.

El que vaya á las montañas, no con la idea de cazar, sino simplemente por trepar, también llena su objeto. Seguramente que en los Pirineos no caen tantos turistas á los precipicios como en los Alpes; sin embargo, esto no significa que ello no sea también posible en los Pirineos, pues se recordará que el año pasado sucumbió el escritor francés Spout, en una ascensión á la punta Maledetta, víctima de un descuido.

En general, nada hay de fundamental que haga que los Pirineos sean más peligrosos que los Alpes, pero *si las excursiones en aquéllos no son tan cómodas como en éstos* por falta de confort para alojarse durante los descansos obligados.

La figura 11, ilustra la partida de un grupo de excursionistas que con toda comodidad y alegría realizaron su objeto de matar el tiempo. Este grupo, al que pertenecía también la artista parisién Juana Granier, salieron al amanecer del balneario de Luchon en caballos y mulas, habiendo tomado la precaución de enviar antes las carpas y demás enseres por medio de un carro, al sitio elegido para el descanso. Como campamento se eligió el lago de Esperingo, uno de los varios lagos que hay en los montes y el cual proporcionó á los alegres turistas diversiones tales como la pesca y la navegación en bote, para lo cual se agregó al material enviado un bote plegadizo.



La caza de la gamuza



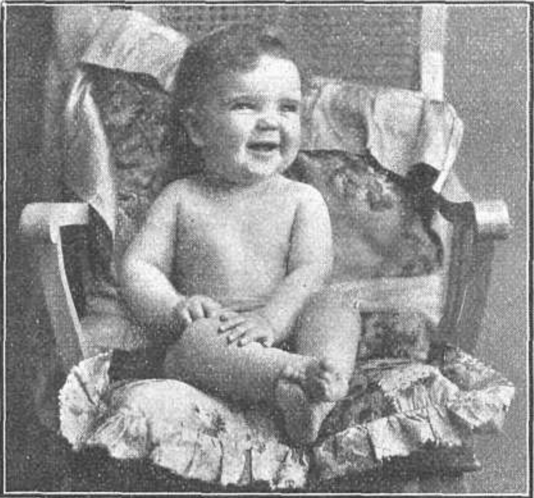
PÁGINAS INFANTILES

Aventuras de Baby

I

En la juguetería

Los niños nacen cuando *los traen los angelitos*, y á éstos se los dan las cigüeñas de Egipto, cuya principal ocupación es hacer nidos en las cornisas de los templos ruinosos y repartir en canastas con cintas y flores, bebés que llevan por todo el mundo. Viven desde antes del día en que el ángel los lleva al lecho de la mamá, la que, presintiendo el feliz advenimiento, debe quedarse en cama para esperarlo, y después... después se enferma, porque, aunque agradable, es tan extraña la visita de un ángel, que la emoción resulta duradera.



Los niños nacen, cuando los traen los angelitos

Mientras están en el nido de la cigüeña, durante su viaje al cielo y su descenso á la tierra, los niños ya existen vivos. Todos hemos estado vivos, lo que sí no lo recordamos, porque han pasado tantos años y sucedido tantas cosas... sí; hemos estado vivos. Los niños lo están siempre antes de nacer, porque habitan en un país hecho de ensueños, de caricias y esperanzas.

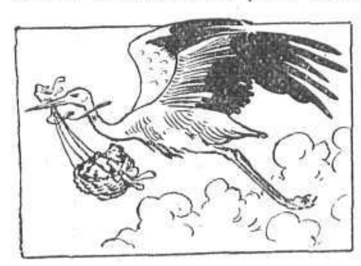
No sucede lo mismo con los muñecos. ¡Es claro! ¡Como que son de juguete! Existen, sí; pero inmóviles, callados, indiferentes, en los escaparates empolvados, confundidos, revueltos entre tambores que *á ellos deben parecerles* catedrales; entre sables, cañones, barcos y caballos más grandes aun que el que sirvió para la toma de Troya. Allí, en esa confusión, esperan caer en gracia; viven desde el momento aquel en que el niño sonríe *ó llora* por ellos, y nacen en el instante de pasar á sus manos. Después... ¡Pobre juguete! ¡qué importa que su dueño lo decapite, si él le ha dado vida al darle una razón de ser!... Su vida será efímera, lo que nada de extraño tiene. ¡Tantos, tantos dueños hay más preciosos que él y cuya existencia pasa y se va en un soplo del destino!

Baby, personaje de esta historia, es un muñeco excepcional. Diferente en todo de los de su especie, su suerte, así como sus aventuras, me parecen tan extraordinarias, que, como ves, lo he creído digno de estas páginas.

Antes de nacer su porvenir estaba escrito. Pasaba esa existencia relativa, que he dicho llevan los muñecos hasta que van á poder de sus dueños, y á la vez gozaba del placer de estar vivo, como todos lo estuvimos antes de que nos trajera el angelito, porque lo mismo que los niños, fué deseado en sueños, y habría sido una maravilla de carne y hueso si lo hubiesen traído como á aquéllos; pero tuvieron que comprarlo. No fué bella dama la vendedora, sino un simple dependiente que lo dejó escoger entre un montón que esperaba en una cesta, á lo cual se debe que su origen no le permita ser tan perfecto como sería de desear. Las buenas condiciones descubiertas más adelante, así como su conducta ejemplar, lo han elevado notablemente en su categoría; de manera que nada se puede reprochar hoy á Baby en cuanto á su origen.

Creo, al llegar á este punto, que no conviene anticipar los acontecimientos sin el indispensable retrato del chico.

Baby es de celuloide. Cumplió





Baby es de celuloide. Cumplió hace poco un año y mide ocho centímetros de altura



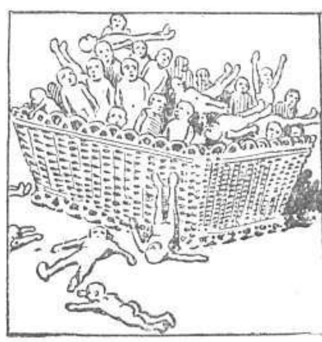


Enviamos mercaderías al interior desde la cantidad de CINCO pesos.

Pida Vd. nuestro catálogo, Gratis.

JUAN Y FEDERICO ROVEDA

Páginas infantiles.—Aventuras de Baby



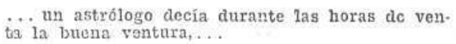
hace poco un año, y mide ocho centímetros de altura. Rubio, su carita tiene mucho de querubín, lo que se debe á sus ojos azules, á su boca diminuta y á su nariz, una ñata deliciosa. Mueve los brazos con bastante soltura y su cuerpo tiene buenas formas y proporciones. Desnudo, ó lujosamente vestido, encanta de tal manera, que cuantos lo ven se detienen en su examen largo rato. No es llorón; su conducta es perfecta, y á esto se debe que en la familia y en el barrio lo quieran, hasta el punto de coserle vestidos, gorras y otras prendas de ajuar, lo que, dado su tamaño, no es poca prueba de afecto.

Esperó largos meses en cierta juguetería, metido con otros muchos dentro de una cesta.

Con frecuencia los revolvían para llevarse alguno, y por esto, unas veces estuvo arriba y otras en el fondo. Recorrió así todas las esquinas de la cesta, en todas las posturas imaginables, desde la vertical, que le permitía sacar la cabeza para ver cuanto pasaba más allá, hasta la otra vertical, que le obligaba á quedar largas horas con los pies para arriba.

Cierto día llevaron la cesta á la vidriera é hicieron una fila en un costado. Baby, para quien la fortuna empezaba, quedó en una de las mejores situaciones, pues ni le daba el sol, como á los demás habitantes de la vidriera, ni lo veían, sin que esto le impidiera observar cuanto sucedía á su alrededor.





... un astrólogo decía durante las horas de venta la buena ventura, ...

Sabido es (no hay más que preguntárselo á cualquier propietario de bazar) que, cuando se cierra la casa, los empleados se van, y todo queda en silencio, los juguetes se ponen en movimiento, y hace cada uno lo que puede, á fin de distraer á los demás.



Balan las vacas y rugen los tigres, ladran los perros, las muñecas repiten sin cesar paapaaá... mamaaá... las cajas de música preludian suaves sonatinas, y los polichinelas sacuden con entusiasmo sus platillos. Es una algazara original la que hacen entonces los juguetes; pero basta que sea anunciada la presencia de un ratón, del gato ó del dueño, para que instantáneamente se produzca el más profundo silencio. Sólo alguna vaca perezosa, que destuerce el cuello, volviendo á su posición habitual, ó algun conejo, que de dos ó tres saltos ocupa otra vez su sitio en los estantes, denuncian la pasada alegría—lo que á nadie incomoda—pues al volver á quedarse solos, cada uno continúa como si tal.

El centro de la vidriera donde habían puesto á Baby, estaba ocupado por un pedestal, y encaramado en él, un astrólogo decía, durante las horas de venta, la buena ventura con un abanico de barajas francesas en la mano izquierda y una varita mágica en la derecha. Como es natural, Baby no sabía que aquel señor fuese un astrólogo, y por esto, en su inocencia, le llamaba "el señor del bonete con la luna"; pero un día aquel señor de anteojos y traje negro le oyó, y antes que Baby continuara, le gritó, abriendo su larga boca cuadrilátera:

—¡Eh, chiquillo! ¡No me llames así! ¿Entiendes? ¡De hoy en adelante me llamarás señor astrólogo! ¡Y todos vosotros, personajes insignificantes, me llamaréis de la misma manera, porque lo soy, porque así lo quiero y porque siendo, por la virtud de esta varita mágica que Dios me ha dado, el más poderoso, yo, y nadie más que yo manda aquí!

—¿Tú eres poderoso y mandas?

—¡Sí!

—Pues bien, señor ars... arstó...

—¡Astrólogo!

—¡Eso es! ¡Señor astrólogo; si tú mandas, ordénale á esa víbora verde, que está siempre con la boca abierta, que mientras la tenga de ese modo, la vuelva para otro lado, porque desde hace una cantidad de días me amenaza y me tiene con mucho miedo!

Volvió el mago su vara hacia ella, y la serpiente cerró sus fauces, no sin refunfuñar algo, que nadie pudo oir.

(Continuará.)



Lo mismo podría Ud. intentar comprar un billete premiado, después de jugada la lotería, que tratar de adquirir la Historia Universal de "The Times" á nuestro precio especial, después del 30 de Noviembre

La Nación y El Diario

La Historia Universal de «The Times» consta de veinticinco hermosos tomos, 17.000 páginas y más de 3.000 grabados.

Es una historia conjunta de Europa, Asia, Africa y América, y también, por separado, de Egipto, Asiria é Israel; de Grecia y Roma, de la Gran Bretaña y del Imperio Británico, de España, Francia, Alemania, Rusia, Italia, los Estados Unidos, Argentina, Chile, China y Japón, y de todas las demás naciones de los tiempos modernos, medioevales y antiguos.

Es un libro cuya lectura fascina, lleno de románticas anécdotas tomadas de la vida real, y que prueba que la verdad es á veces más sorprendente y más entretenida que la mera ficción.

Es una obra de consulta indispensable, donde fácilmente encuentra el consultante todos los hechos que se relacionan con cualquier personaje ó incidente histórico que le interese.

Ha sido impresa en papel ligero, pero opaco, por los mejores tipógrafos de Edimburgo, y bellamente encuadernada, en cuatro estilos diferentes: tela, Roxburghe, 3|4 de tafilete y tafilete completo.

No es válido después del 30 de Noviembre. — *A fin de que los subsciptores del campo se encuentren en las mismas condiciones que los de la Capital, todo pedido que se deposite en el correo, en cualquier parte de Sud-América, hasta el dia 30 de Noviembre, será atendido, pero el que se nos remita por correo ó que se nos entregue el 1.º de Diciembre, llegará demasiado tarde.*

LA NACIÓN y EL DIARIO

DEPARTAMENTO DE HISTORIA
CASILLA DE CORREO, 914
BUENOS AIRES.

Todos los giros deben ser pagaderos á J. Reid, Gerente.

Fecha ....

Incluyo $ 10 %. Sírvanse enviarme los veinticinco tomos de **"The Historians' History of the World"**, (en inglés) encuadernados en ....

(Sírvase decir qué clase de encuadernación desea)

Convengo en completar la compra pagando además á J. Reid, Gerente, de acuerdo con lo siguiente:

Encuadernación en tela, 14 mensualidades de $ 10 %.
Estilo Roxburghe, 15 mensualidades de $ 12 %.
¾ de tafilete, 16 mensualidades de $ 15 %.
Tafilete completo, 17 mensualidades de $ 20 %.

El primero de estos pagos será satisfecho á los treinta días de recibida la Historia, y los restantes en las fechas correspondientes de cada mes.

Tache uno ó ambos de estos dos párrafos.

Sírvanse enviarme también el armario de roble para libros, por el cual convengo en hacer dos pagos adicionales de $ 12 c|u., después de pagados los libros.
Sírvanse enviarme también el armario giratorio de caoba para libros, por el cual convengo en hacer cinco pagos adicionales de $ 15 c|u., después de pagados los libros.

CC5

Firmado ....
(Sírvase escribir claro).

Profesión ú Ocupación ....

Dirección ....

La Historia será remitida, porte pago, á cualquiera dirección ó estación de F. C. en Buenos Aires.

Pagos al contado. Todo subscriptor que así lo desee, puede obtener aún mayor economía pagando al contado, y evitarse el trabajo de los giros mensuales. La siguiente tabla muestra los precios al contado, de sólo los libros. Para el armario de roble, añádanse $ 24 %; y para el giratorio de caoba, $ 75 %.

	Tela.	Rox.	¾ Taf.	T. comp.
Precio corriente de "The Times"	$ 250 %	$ 300 %	$ 375 %	$ 500 %
Precios especiales de LA NACIÓN y EL DIARIO..............	140 %	178 %	235 %	330 %
Economía para los que obren inmediatamente	**$ 110 %**	**$ 122 %**	**$ 140 %**	**$ 170 %**

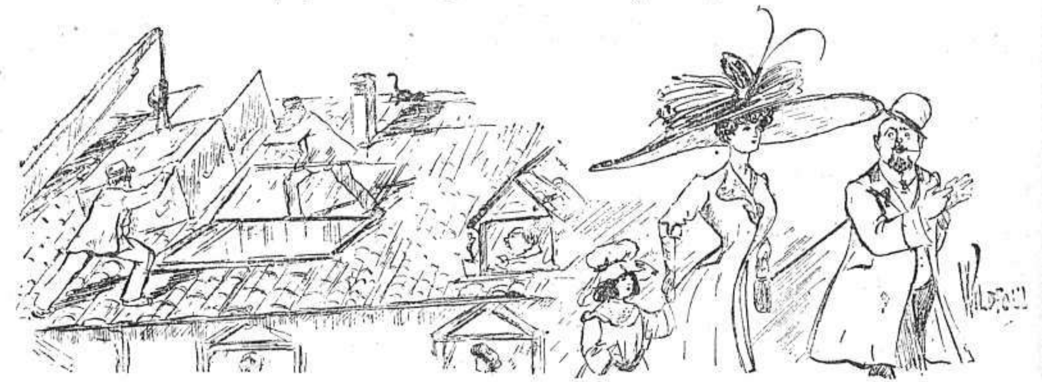
Las últimas modas



Los sombreros femeninos crecen cada día tan bárbaramente, que hasta las mismas modistas se ven en figurillas...



... ante la necesidad de agrandar los escaparates de sus negocios...



y la de recurrir á los guinches para la conducción á domicilio... obligando al marido á estar á respetuosa distancia de su despótica mitad.

DESPUÉS DE TRABAJAR TODO EL DÍA



EL ANGELUS

hace que la mente descanse, que las preocupaciones se aminoren. Hace que los nervios alterados se normalicen y que del cerebro al corazón fluyan rápidamente las vibraciones musicales llenas de poesía, que traen el olvido de penas y pesares, reconfortando el alma.

¿Qué mejor descanso dentro de la quietud del hogar? ¿Qué mejor entretenimiento que oir buena música, ejecutada por uno mismo, con su propio sentimiento, y eso aun cuando no se conozca ni una nota?

Los **PIANOS ANGELUS** pueden tocarse como cualquier otro piano ó con los rollos del Angelus que abarcan un repertorio de más de 10.000 obras musicales desde las grandes óperas á los tangos criollos.

Pida hoy nuestro libro artístico. - Ventas por mensualidades.

FLORIDA, 431 **LA CASA MODERNA** Buenos Aires

Manuscritos iluminados



Un «iluminero» de la Edad Media

Más de una vez habrá admirado el lector, al recorrer museos y bibliotecas, esos viejos manuscritos, misales y libros de horas, magníficamente iluminados, y que datan del siglo XI ó XII, ó quizá de fecha anterior, puesto que el arte de la iluminación de libros procede de la más remota antigüedad.

Cuando se tiene á la vista una de esas maravillas de paciencia, no puede menos de causar sorpresa el que en épocas en que todas las artes se hallaban aún en la infancia, hayan podido llegar algunos artistas á un grado tal de finura de ejecución y de riquezas ornamentales. Esto sólo sería explicable admitiendo que el arte del «iluminero» se transmitiese con sus secretos, fórmulas y procedimientos, desde padres á hijos, y á partir de los tiempos de Grecia y Roma, cuando las Bellas Artes alcanzaban un grado de esplendor maravilloso.

Otra de las cosas en que hace pensar el amarillento manuscrito cuajado de polícromas imágenes, es en qué forma realizaron los pacientes iluminadores el problema, ya arduo en la Edad Media, de substituir ellos y sus familias, siendo así que debieron consumir á veces su existencia entera en ejecutar una sola obra.

Digamos á este propósito que los iluminadores, amalgama de calígrafo y de pintor, fueron, á partir del siglo VII ú VIII, y hasta el siglo XIV, casi exclusivamente personas de la clase sacerdotal. La «iluminería» en esas épocas se hallaba en manos de monjes, cual lo prueba el que todas las obras de ese género correspondientes á las seis centurias referidas son, por regla general, evangeliarios, misales, breviarios y otros libros de índole religiosa. Este estado de cosas duró hasta el momento en que las letras y las ciencias, en vez de estar reservadas casi de un modo absoluto á los conventos, se extendieron á los laicos. Entonces es probable que artistas inteligentes aprendieran de los monjes, ya directamente ó ya imitando sus miniados, el sistema de ilustración polícroma.



Una página del libro de las tablas de Alfonso el Sabio

Fué en aquella ocasión cuando se separaron del iluminero los trabajos caligráficos, constituyendo un oficio especial, denominado del «librarius» ó «scriptor», en tanto que al decorador de páginas se le llamó generalmente «paginator». La miniatura invadió pronto las obras profanas, tales como libros de derecho, de ciencia, de historia, los poemas caballerescos y hasta los romances, pudiéndose observar ya, no la factura amanerada y convencional de los antiguos ilumineros, sino otra mucho más real, hasta el punto de reproducir el artista con entera exactitud, cuando pintaba personajes, no sólo la indumentaria de la época, sino la arquitectura y mobiliario correspondientes al medio en que aquellos aparecen. De ahí que los manuscritos iluminados sean hoy de consulta obligada para todo artista dramático, pintor de historia, escultor y demás individuos que quieren hacer resucitar ante las generaciones actuales personas y costumbres que pasaron.

Los ilumineros estaban repartidos en varias escuelas, correspondientes á los

Manuscritos iluminados


Una página del breviario Giunani, que se conserva en San Marcos de Venecia

países de que procedía el estilo por ellos cultivado. Así se distinguían, entre otras más inferiores, la bizantina, la italiana, la celta, la románica, la holandesa y alemana, y la francesa cluniacense. En España, donde los godos habían introducido un estilo parecido al de los manuscritos irlandeses y francos más antiguos, la miniatura apenas progresó hasta el siglo XI, fecha en que empezó á manifestarse en dichas obras el influjo francés cluniacense. De este tiempo son el «Beato» de San Juan Bautista de León, hecho en el reinado de don Fernando y doña Sancha, año 1037; el «Salterio» y el «Paralipómenon» de la catedral de Vich y un códice de la biblioteca de Toledo que contiene los Cánones del Concilio de Mérida, escrito y adornado por el iluminero Julián en el año 1095. Los libros de este género más antiguos en España son el misal en pergamino que, procedente del Monasterio de San Millán de la Cogolla, en Logroño, se encuentra hoy en la Academia de la Historia; las «Etimologías de San Isidoro», de la era 733, en la biblioteca del Escorial, y el «De Institutione Virginum» de San Leandro. De la época árabe se conservan también algunos libros miniados verdaderamente notables por la riqueza de ornamentación.

Aunque los iluminero solían estar agrupados en gremio, á partir del siglo XIV (en París habitaban en una calle llamada de «Enlumineurs») solía ocurrir que trabajasen al lado y por cuenta de los grandes señores, de los monarcas y príncipes, ó de los prelados y comunidades. Era por entonces una moda ostentosa el sostener á sueldo un buen maestro miniaturista encargado de ilustrar libros de horas y crónicas. En la corte de Francia los ilumineros llevaban el título de «pintores del rey», debiendo advertirse que en la generalidad de los casos, la designación no tenía nada de exagerada, puesto que los mejores pintores de Flandes, Italia y Francia, no desdeñaban ejercer sus talentos en la ilustración de manuscritos. En cuanto á los útiles empleados por los ilumineros en la ejecución de sus trabajos, parece ser que hasta el siglo XV usaban la pluma caligráfica, un bruñidor, un cuchillo muy afilado, y los correspondientes colores, cuyo secreto de composición guardaban de modo tan celoso, que cuando murió el arte de la iluminería, nadie ha sabido resucitarla. Desde la centuria mencionada adoptaron ya los artistas el uso del pincel y la paleta, sin desterrar por eso de manera definitiva la pluma caligráfica para ciertos detalles del miniado.

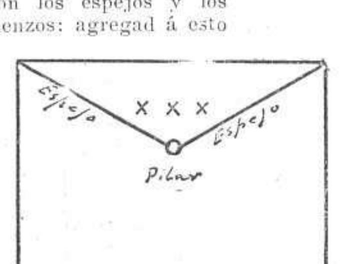

Una lámina del «Códice de los feudos»

El hombre misterioso y sus misterios

Se ha dicho que los fakires de la India hipnotizan ó sugestionan á los que los miran para hacerles ver cosas que no existen. Será así ó no lo será, pero no cabe dudar de que son excelentes ilusionistas.

Los aparatos con más frecuencia empleados en las sesiones ó espectáculos de ilusionismo son los espejos y los lienzos: agregad á esto una buena dosis de verba y la indispensable habilidad y tendréis casi todo lo que es menester para ejercer dicha profesión.

Mr. Servais le Roy



La habitación de las apariciones. — XXX indica las tres jóvenes ocultas

M. Servais le Roy, uno de los ilusionistas de mayor renombre, ha inventado y presenta actualmente á los públicos de Europa algunas experiencias en verdad sorprendentes, de las que él mismo ha querido dar la clase.

La primera se titula "La extraña aparición de Anita". Se coloca en mitad de la escena un taburete de cuatro patas. M. Leroy tiene levantado sobre él un ramillete enorme y agita un lienzo mágico pronunciando una especie de conjuro. Poco á poco el espectador va viendo aparecer en el ramillete una preciosa joven que, por fin, se ostenta de pie sobre el taburete. Es un truc de grande efecto, porque no se alcanza uno á explicar cómo aquella linda persona ha llegado allí. La explicación está en la presencia de un espejo y la manipulación de las luces. El taburete, que parece uno de los corrientes, tiene una ranura en la parte anterior, del lado del público, y en la cual está fijado un espejo.
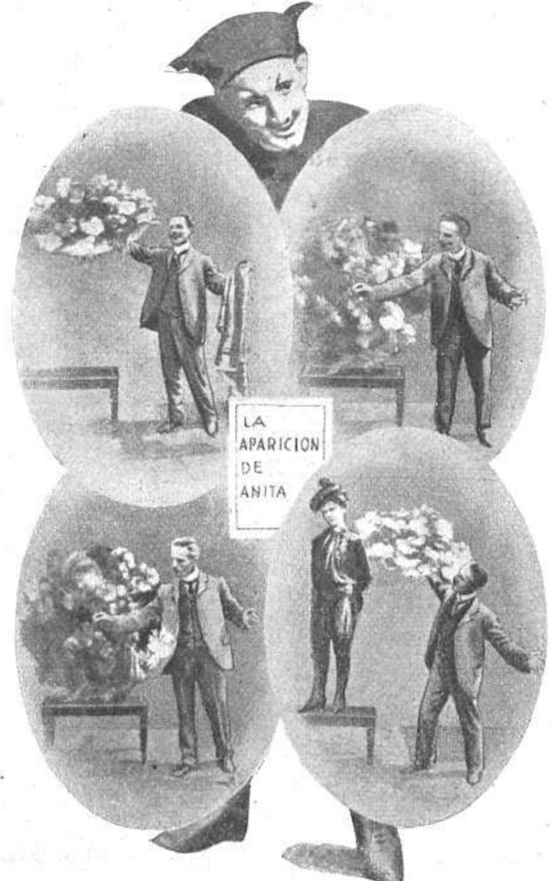
El espectador juraría que mira á través de las patas del taburete cuando, en realidad, lo que ve es una simple reflexión. El ramillete es de tul y por la colocación de las luces Anita queda invisible tras el ramillete y el espejo mientras sube por una trampa hábilmente dispuesta.

Una luz fuerte ante un objeto trasparente le vuelve opaco: si se aleja gradualmente la luz, los objetos irán también apareciendo gradualmente á través de el espejo. Así es como aparece Anita.

Otra experiencia consiste en hacer aparecer pájaros vivos en una jaula vacía, después de verlos asar. A una señal dada, los volátiles reaparecen dentro de una jaula colocada sobre una mesa, y sin dar señales de haber sufrido nada con la cremación.



Frente de la habitación



Esto, como se ve, es imposible. He aquí lo que pasa: Cuando M. Le Roy toma su barra-asador, escamotea la bolsita que contiene los pichones, cambiándola por otra llena... de aire. Los pájaros que aparecen en la jaula son otros, que penetran en ella por tres pequeñas trampas á resorte.

Llegamos al truc de "la dama abrasada". Este se funda en el mismo principio que el de Anita y el ramillete. Se coloca una plancha sobre los respaldos de dos sillas, y sobre esta plancha se ve sentada una joven. M. Le Roy y su ayudante, colocados á cada lado de ella, la envuelven en un gran lienzo blanco y pegan fuego al envoltorio: éste, una vez quemado, cae, dejando ver un esqueleto en vez de la preciosa joven, que no tarda en presentarse al público sana y salva.

Ved la explicación. Toda la escena se cubre con una alfombra de color oscuro y muy tupida, y forma las paredes un biombo del

Agua **VIEJA** es agua **SIN** radium
por más radioactiva que surja del manantial
agua **"PALAU"** es la **UNICA CON** radium
de las que se beben en la R.ca ARGENTINA

NO BEBA Vd. AGUA "PALAU" EN EUROPA

porque estará desvirtuada y será probablemente nociva, debido á la corrupción que experimenta toda agua estancada.

EN EUROPA BEBA Vd. AGUA EUROPEA

porque siendo fresca, recientemente embotellada, mantendrá sus virtudes curativas, su saturación de radium y no contendrá gérmenes nocivos.

EN LA ARGENTINA, NO BEBA Vd. AGUA VIEJA

Beba Vd. Agua "PALAU" - la única no despojada (por la acción del tiempo y del estancamiento) de sus propiedades curativas.



Bébase solamente agua "PALAU"

DE VENTA EN TODA LA REPÚBLICA

Concesionarios: FREIXAS, URQUIJO & Cía.

MAIPU 85, BUENOS AIRES

El hombre misterioso y sus misterios

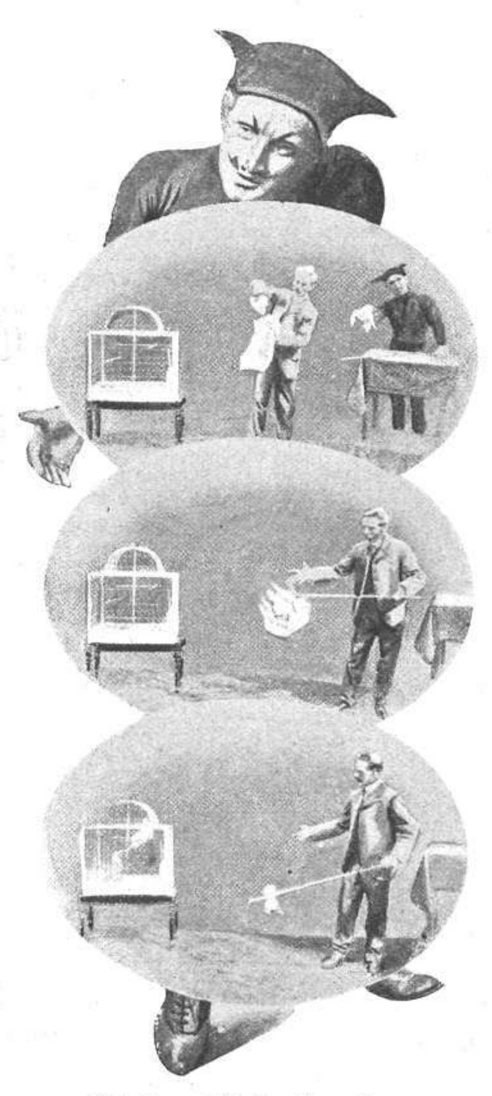
La prueba de los patos

mismo color. La joven viste de blanco y es blanco asimismo el lienzo en que se la envuelve. Esto es absolutamente indispensable. En el suelo hay un espejo vuelto de revés y tapado con otro lienzo del color de la alfombra, provisto de charnelas para poder hacerlo girar al lado de un escotillón disimulado. En un momento dado el ilusionista y su ayudante hacen grandes movimientos con el lienzo, que arrojan sobre la cabeza de la mujer, mientras que el espejo se levanta, formando un ángulo de 45 grados. En el mismo momento se abre el escotillón, y por él viene el esqueleto que sustituye á la dama, que desaparece instantáneamente por la misma trampa, para reaparecer poco después á la vista del público. El lienzo, bañado previamente en alcohol, se quema en un segundo, descubre el esqueleto y... todo ha terminado.

Nótese que se necesita menos tiempo para hacer la experiencia que para describirlà.

No menos interesante es la titulada ''Las tres Gracias''. En el escenario se coloca una habitación montada sobre ruedas, y con muchas puertas, abiertas todas, para que el público pueda ver todo el interior y note la imposibilidad de toda mistificación. M. Le Roy tiende ante la habitación una cortina, y de entre sus pliegues se ve salir una hermosa joven: repite otras dos veces el juego y aparecen otras dos. Se os hace ver la alfombra perfectamente intacta y quedáis estupefactos.

La cosa es bien sencilla. El espectador cree ver la construcción de la habitación, y no hay tal cosa. En el suelo, oculta por una alfombra muy fina, hay una abertura triangular y otra en el techo, muy hacia el público, para que sean menos visibles, gracias á los rebordes de la alfombra y del techo. Mientras hace rodar la pieza sobre la alfombra y se finge examinar ésta con todo cuidado, el operador practica en ella un tajo con una navaja de afeitar; por él es por donde salen



Extraña aparición de pájaros vivos

2000 Trajes elegantísimos, especiales para Verano, todos importados, confeccionados en brines y sedas, 300 modelos diferentes, únicos en Buenos Aires, y recién recibidos.

Esta notable colección de trajes procede de mis nuevos talleres instalados en Viena (Austria), y son, sin excepción, exquisitas reproducciones de los modelos que mayor éxito han alcanzado en los balnearios y casinos aristócratas de Europa.

He marcado precios tan bajos, que resultan estos trajes finos, más baratos que los trajes vulgares y ordinarios que venden las otras casas.



Número 4135,
$ 49.—
«TROUVILLE»
Elegantísimo traje compuesto de levita larga y pollera, confeccionado en brin blanco, adornado con encaje grueso, calado. Precio excepcional, $ 49.—

Número 4420,
$ 48.—
«BADEN»
Magnífico traje, levita Directorio y pollera á tablas, confeccionado de brin blanco, la levita con adornos de brin de color en el cuello. Modelo de última moda y muy sentador. Precio excepcional, á pesos. . 48.—

Número 6446,
$ 55.—
«BIARRITZ»
Espléndido traje, compuesto de torera, última *forma*, y pollera á tablas, confeccionado en seda cruda, clase fina, adornado con entredós de encaje. Precio excepcional, $ 55.— Igual modelo en brin blanco, adornos encaje grueso, $ 32.—

Número 30,
$ 65.—
«MONTE-CARLO»
Muy elegante traje, compuesto de levita y pollera á tablas, confeccionado de brin blanco con magníficos bordados y calados. Precio excepcional, pesos 65.—

Número 4148,
$ 35.—
«SAN SEBASTIAN»
Muy distinguido traje compuesto de torera, forma moderna, y pollera, confeccionado en brin blanco, profusamente adornado con encaje grueso calado. Precio excepcional, pesos. . . . . 35.—

En todos los modelos hay la escala completa de medidas del 44 al 60

A. CABEZAS

CUYO, 522 al 562, entre FLORIDA y SAN MARTÍN

El hombre misterioso y sus misterios


La dama quemada

las tres jóvenes mientras M. Le Roy deja caer una cortina.

El autor del artículo del cual extractamos estas noticias, describe minuciosamente una representación del ilusionismo á la que asistió, y en la que los espejos desempeñaban un rol importante.

Se levantaba—dice—en medio del palco escénico una habitación ó gabinete misterioso, abierto solamente por uno de sus lados, montado sobre una especie de trípode y de manera que pudiese hacérsele á voluntad girar sobre un pivote central y oculto á las miradas de espectadores.

Las paredes de las caras internas del gabinete estaban pintadas de negro con cierto número de rayas blancas en sentido horizontal, que tomaban las tres paredes.

En el medio de la habitación se levantaba una columna ó pilar de un color claro que arrancando del piso terminaba en el techo.

El gabinete aparecía absolutamente vacío á las miradas del público, dejando apreciar la imposibilidad del que nadie pudiese ocultarse en él.

Entonces venía la experiencia: imprimíase á la habitación un movimiento giratorio—gracias al pivote de que hemos hablado más arriba—y en medio de aquella se ve aparecer una graciosa joven. Se repite el movimiento y aparece una segunda figura de mujer y, por último, otra tercera al volverse á hacer girar el gabinete.

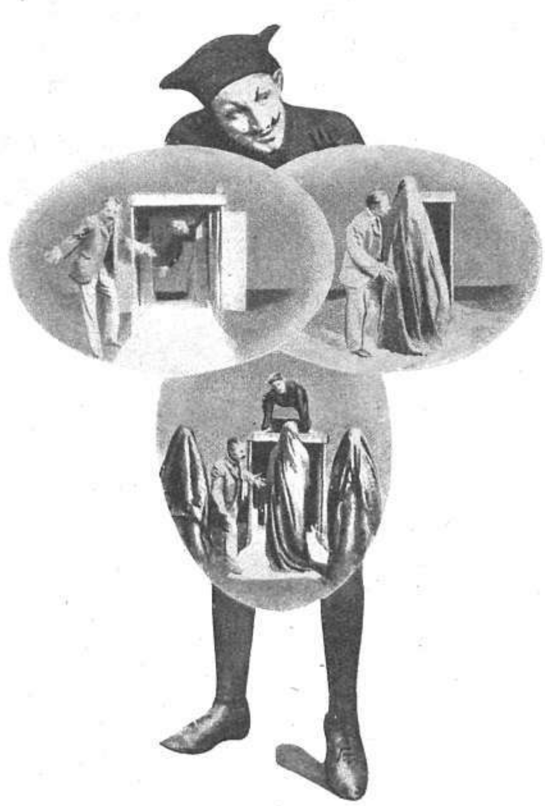
Terminaba la experiencia con la entrada del ilusionista en la habitación, por la que daba unas vueltas con objeto de demostrar á los espectadores que allí no había absolutamente persona alguna.

Dos de los dibujos de la primera página ponen ante los ojos la construcción del misterioso gabinete.

Lo que aparecía como una habitación perfectamente cuadrada no lo era en realidad: la que debiera ser pared del fondo, eran las mismas de los dos costados reflejadas por dos espejos, como lo muestra el dibujo correspondiente. Cuando el operador palpaba las paredes del gabinete haciéndole girar para hacer ver al público que no había dentro otra persona que él, lo que hacía en realidad era dar la señal convenida para la aparición de las jóvenes. Una tras otra iban éstas saliendo detrás de los espejos y colocándose ante el pilar. La tercera empujaba los espejos contra la pared del fondo, lo que permitía al ilusionista dar la vuelta entera al gabinete.

Las fotografías que acompañan á este artículo reproducen las experiencias en la forma en que las ve el público.

Otro grabado representa la aparición de un tonel con dos patos vivos. M. Le Roy no ha querido dar su explicación, y deja el problema al ingenio de nuestros lectores. ¿Quién se atreve á resolverlo?


Las tres gracias


POUDRE DE RIZ
REINITA
L.T. PIVER
PARIS

Mr. Taft, presidente electo de los Estados Unidos



Mr. Taft en diferentes épocas de su vida



Durante las vacaciones en Murray Bay

Para acompañar á la presente nota gráfica, nada nos parece más oportuno que reproducir el texto de la proclama de Roosevelt, al conocerse el resultado de la campaña electoral que decidió el triunfo del candidato republicano. Hela aquí:

"Creo verdaderamente que el país debe felicitarse con la designación de Mr. Taft. Le conozco íntimamente desde hace muchos años y tengo una pasión especial por él, porque en todo ese tiempo hemos trabajado con el mismo objetivo y con los mismos propósitos é ideales.

No creo que pudiera encontrarse en todo el país un hombre tan apto para presidente. El es no sólo intrépido en absoluto y en absoluto desinteresado y probo sino que conoce en toda su extensión las necesidades de la nación, fuera y dentro, y cuenta con las mayores simpatías de todos nuestros ciudadanos. Mr. Taft hará un presidente tan democrático como el mismo Lincoln, ya que ni el mismo Lincoln podía estar más libre del menor tinte de demagogía, ni de la menor tendencia para mover ó levantar odios de ninguna especie.

Tiene un conocimiento exacto y profundo de las necesidades de todo nuestro pueblo y simpatiza con ellas, desde las del trabajador asalariado hasta las del propietario y desde las del agricultor hasta las del hombre de negocios. No importa la ocupación ó posición social que un hombre pueda tener, ni tampoco cual pueda ser su credo, su color ó la sección del país á que pertenezca; si es honrado, si es un hombre trabajador que cumple con sus deberes respecto de sus vecinos y del país, puede estar seguro de que hallará en Mr. Taft el más probo de los representantes y el más intrépido de los campeones. En opiniones, Mr. Taft es contrario á todo privilegio y muy afecto á los amplios principios de la ciudadanía americana en la que descansan los cimientos de nuestro bienestar nacional."

Si en estos párrafos habla con perfecta sinceridad, el actual presidente de los Estados Unidos (cosa que acaso se encargue de aclarar el porvenir), Norte-América puede estar de parabienes, y hasta elevar un monumento á Mr. Roosevelt, á cuyo apoyo decidido debe el presidente electo los laureles de la victoria. Esperemos que Roosevelt resulte un buen profeta.



La esposa de Mr. Taft



Con sus hijos, Elena y Carlos

Todo

lo mejor y más nuevo

procede de las Compañías

Gramophone y Victor

APARATOS A ESPIRAL

Únicos de marcha silenciosa, por no usar engranajes.

Catálogo C. 15, GRATIS



DISCOS PERFECTOS

De canto, música, etc. á igual precio qué los inferiores.

GRATIS, Catálogo C. 14

TODOS LOS PRIMEROS ARTISTAS DEL MUNDO

Hoy confían el registro de sus voces á las Cias. GRAMOPHONE y VICTOR únicamente.

AGENTES GENERALES

Cassels  

POR MAYOR
MENOR

Audición en las Salas del Primer Piso.

CALLE FLORIDA, 45, Buenos Aires.

Relojes de la Selva Negra

¿A qué época se remonta la construcción de los relojes de pared, de madera? ¿Y es verdad que esa industria es originaria de la Selva Negra? Los entendidos en la materia no están todavía de acuerdo sobre estos dos puntos.

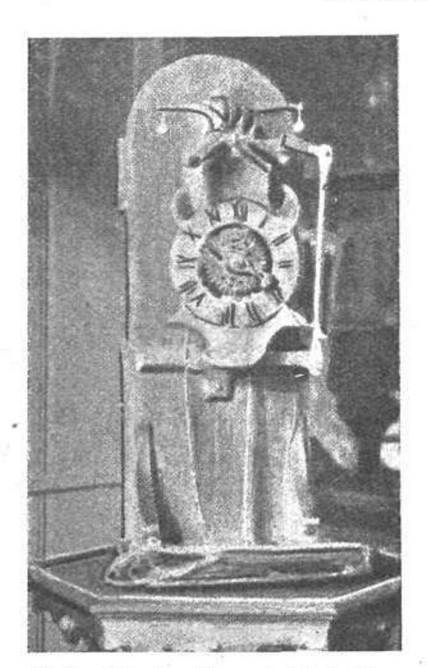
Lo que no admite duda es que sus orígenes datan del siglo diez y siete. El cronista de Güttenbach señala una cosa comunmente llamada «palacio de cristal de Waldau», en la que, en el año 1640, los hermanos Kreutze colgaron el primer reloj de la Selva Negra.

Uno de nuestros grabados reproduce el dibujo exacto de aquel primitivo medidor del tiempo, construído todo él de madera y que actualmente puede verse en el museo de Furtwangen.

Pero sólo desde hace cosa de un siglo puede decirse que, en en realidad, la relojería es una verdadera industria, como otras tantas, que se derivaron necesariamente de la «guerra de los treinta años».

Vista de la ciudad de Furtwagen, la ciudad de los relojes

En 1725, fué cuando los habitantes de la Selva Negra principiaron, según todas las probabilidades, á ocuparse en la fabricación de relojes. La verdadera patria de esta industria, hoy universal, es la región rocallosa de la Selva, donde por un lado corren las aguas del Rhin y por el otro las del Danubio. Una cierta predisposición natural llevó á sus moradores á la construcción de relojes de madera. Los bosques suministraron la mejor materia prima, y hombres, mujeres y niños, dedicándose quien al tallado, quien al corte y colocación de las diversas piezas, quien á pintar el cuadrante y las horas, contribuyeron á formar los primitivos ejemplares de relojes, los denominados «Jockeles», que fueron la base de la fama alcanzada por la industria de la Selva Ne-

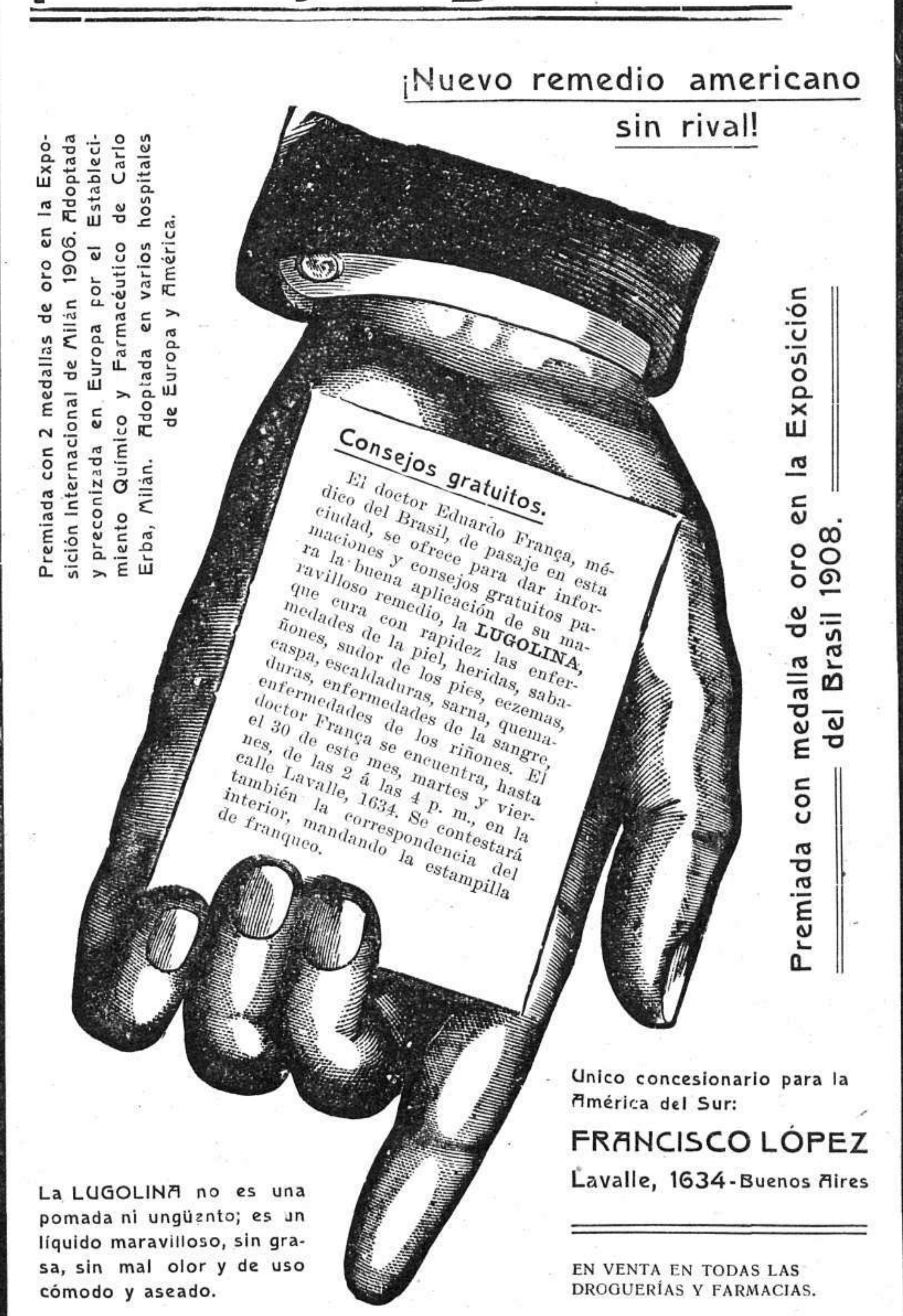


Modelo del más antiguo reloj de la Selva Negra



Un relojero de 94 años

¡Consejos gratuitos!



Relojes de la Selva Negra



Horno para los cuadrantes de los relojes

Negra. Era en aquella época motivo de orgullo para una familia la posesión de un reloj de aquellos.

Cuando más tarde, los relojes de metal comenzaron á eclipsar á los modestos «Jockeles», el trabajo, ya no subdividido, salió, en gran parte, de las casas para ir á concentrarse en las grandes fábricas y en los inmensos laboratorios. La labor doméstica fué muriendo con esto poco á poco: el operario que antes se ocupaba él solo en la construcción completa del reloj, se convirtió en un obrero especialista que se dedicaba á uno solo de los diversos trabajos de la fábrica.

Como puede verse por nuestros grabados, en estas fábricas trabajan hombres, mujeres y niños de todas edades. El cambio se ha debido, naturalmente, á las nuevas formas y á los nuevos procedimientos traídos á esta industria por la experiencia. «Omnia tempus habent». No tardó mucho tiempo en aparecer otra exigencia nueva: la del embalaje y la expedición, atendidas en su mayor parte por los tenderos ó propietarios que, á la vez, se encargan de la venta. Esto constituyó, al principio, un desembolso enorme, hoy ya compensado con el aumento enorme de producción.



Un pintor de cuadrantes



Distribución de las partes diversas del reloj entre los operarios

Según una estadística de fecha reciente, hay en la actualidad empleadas en las fábricas de la Selva Negra cerca de 4.000 personas, cifra considerable, si se tiene en cuenta lo modesto de sus orígenes.

Las piezas metálicas del reloj son trabajadas por máquinas especiales. Uno de nuestros grabados presenta varias mujeres y niños dedicados á recibir y colocar dichas piezas. Mediante una perforadora se hacen los orificios para los ejes, los rubíes, las ruedas, las esferas y demás componentes del complicado organismo; es trabajo que, por lo regular, aun se hace en casa.

Pero bien pronto, como en muchas otras profesiones liberales, todo el trabajo se verá obsorbido por la máquina, esa inexorable enemiga del artista que crea, la que á todo le da un tinte unifor-



Colocación de la espiral en el reloj


Odol
Odol
El Odol perfuma el aliento
Para tener una boca hermosa y
el aliento perfumado es menester
acostumbrarse al uso diario del Odol

Relojes de la Selva Negra



Momentos de reposo en el taller

me, mientras que antes, puede decirse, que cada producto llevaba en sí algo del alma del artífice.

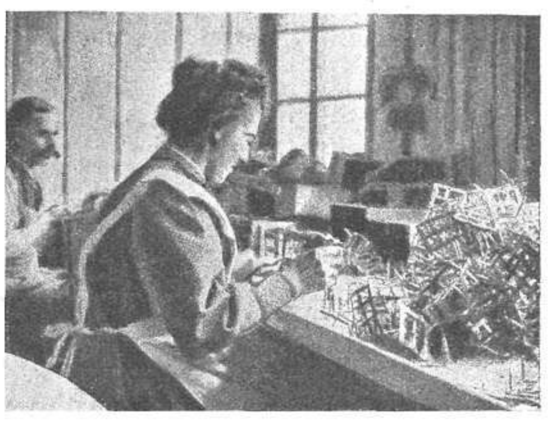
Cien relojes salidos de las manos hábiles é industriosas de otros tantos operarios, constituyen cien manifestaciones distintas del ingenio humano.

En cambio, cien relojes salidos de una máquina serán siempre iguales entre sí... un reloj solo.

A esto no ha de faltar alguno que conteste: si todos ellos marchan bien, y esto es lo esencial, no hay más que pedir.

Es cierto—contestamos nosotros.—La objeción tiene sus visos de seriedad desde el punto de vista práctico. ¡Es mucha verdad! Pero la contrarréplica no es menos elocuente. El que tal dice debería, si es hombre un poco observador, fijarse en la sonrisa melancólica que asoma á los labios del viejo encanecido en el trabajo, ante las cacareadas maravillas, producto de la máquina.

Es una sonrisa que da pena.



Colocando los ejes

Cojos famosos

Se puede ser cojo y valer mucho, según lo evidencia la gran cantidad de cojos ilustres que en el mundo han sido. Pasemos, en efecto, revista á los principales.

Empezaremos por el mitológico Vulcano, para hacer notar que hasta en el reino de la fábula, el cojo ha ocupado posiciones conspicuas. De este "divino" claudicante saltemos á los terrenos. ¿Quién no ha oído hablar del terrible Agesilao, rey de Esparta, vencedor del sátrapa Tisafernes, de Pelípidas y Epaminondas, de persas y tebanos? Pues, el que no tenga referencias de ese monarca terriblemente guerreador, sepa que era raquítico y cojo. Del emperador Augusto, dice Suetonio, que tenía la cadera, el muslo y la pierna izquierda completamente desvencijados, lo cual no le impidió conquistar medio universo y dirigir desde el solio la inmensa máquina del imperio romano. Sin embargo, Augusto procuraba disimular su defecto, y acogía con marcadísimo disgusto cualquier alusión que al mismo se hiciera. Otro cojo archifamoso fué Tamerlán, el feroz cuanto incontrastable conquistador tártaro del siglo XIV. De él se cuenta la siguiente anécdota relacionada con su cojera. Después de la victoria obtenida en las llanuras de Ancira sobre el sultán Bayaceto, éste compareció cargado de cadenas ante el famoso caudillo tártaro, quien al ver á su vencido adversario, prorrumpió en estrepitosas carcajadas. Bayaceto no pudo contenerse y reprochó á su debelador el que deshonrase su triunfo con tamaña grosería. Entonces Tamerlán dejó de reirse y dijo: "Te engañas si crees que insulto tu desgracia. Me he reído al pensar cuán poco caso hace Dios del poder y de los honores cuando los da á un tuerto como tú y á un cojo como yo".



Tamerlan

Cojo era también Genserico, rey de los vándalos, y es fama que su carácter fué apocado hasta el momento de caerse del



Walter Scott

Cojos famosos



Mlle. de Lavallière



Lord Byron

caballo y estropearse la pierna derecha. Desde entonces y como si aquella caída hubiese revuelto en el corazón del bárbaro todos los instintos de su raza, comenzó Genserico su era de conquistas en Africa y en Italia, infringiendo grandes daños al ya ruinoso imperio romano, y constituyendo otro muy poderoso en el Mediterráneo. Terminamos esta enumeración de reyes, príncipes y conquistadores cojos, citando á Roberto II, duque de Normandía é hijo de Guillermo el Conquistador; Otón II, duque de Brunswick, y Carlos II, rey de Nápoles.

Inglaterra ha tenido cojos celebérrimos, entre ellos el novelista Walter Scott, el inmortal Shakespeare y el gran poeta lord Byron. A este propósito se nos ocurre observar que muchos vates ilustres fueron cojos, comenzando por el espartano Tirteo, aquel cuyos cantos belicosos inflamaban el ardor guerrero de sus compatriotas. También contó Albión entre sus cojos famosos á Zosiah Wedgewood, el "Palissy" inglés, creador en un género especial de cerámica que alcanzó gran renombre. Este Wedgewood tenía el raro capricho, la incomprensible coquetería de estrenar una pata de palo á diario. Al efecto, cierto operario de su fábrica, obrero cerámico de primer orden y hábil constructor de dichos aditamentos, se encargaba de proveerle de patas de palo, trabajo que remuneraba principescamente Wedgewood.



Talleyrand

Los italianos han tenido entre sus cojos célebres á Maquiavelo, al duque Cosme de Médicis, y á los poetas Goldoni y Pazini.

Francia puede reivindicar algunos cojos notables, por ejemplo: Benjamín Constant, el orador político y publicista de la Restauración; Talleyrand, el habilísimo diplomático; la infortunada Mme. de La Vallière, favorita, ó mejor dicho, víctima de Luis XIV y de la desalmada Mme. de Montespan, la ilustre Mme. Staël.

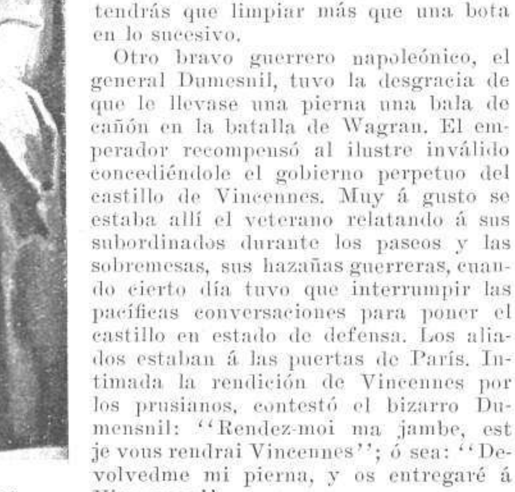
Un general francés del primer imperio, Maubourg, inauguró su cojera con una frase de admirable estoicismo. Arrebatada en la batalla de Dresde su pierna derecha por una bala rasa, acudió á sostenerlo su ordenanza, quien al ver tan mal herido á su amo comenzó á llorar como una Magdalena. Sin desconcertarse Maubourg lo más mínimo por lo horrible de la herida exclamó, encarándose con su asistente:

—No llores, muchacho. Antes al contrario, debes alegrarte de esto: así no tendrás que limpiar más que una bota en lo sucesivo.

Otro bravo guerrero napoleónico, el general Dumesnil, tuvo la desgracia de que le llevase una pierna una bala de cañón en la batalla de Wagran. El emperador recompensó al ilustre inválido concediéndole el gobierno perpetuo del castillo de Vincennes. Muy á gusto se estaba allí el veterano relatando á sus subordinados durante los paseos y las sobremesas, sus hazañas guerreras, cuando cierto día tuvo que interrumpir las pacíficas conversaciones para poner el castillo en estado de defensa. Los aliados estaban á las puertas de París. Intimada la rendición de Vincennes por los prusianos, contestó el bizarro Dumensnil: "Rendez-moi ma jambe, est je vous rendrai Vincennes"; ó sea: "Devolvedme mi pierna, y os entregaré á Vincennes".



San Cosme





Mme. Staël



Describimos abajo algunos modelos de las modas más selectas para el Verano. Es de notar que los precios son enteramente módicos, empero, no es por estas razones que recomendamos estos artículos, pero sí, por su alta calidad, duración y exclusividad del diseño.

TRAJES estilo tailleur, de brin, adornado con chaleco, cuello y puños de piqué, á pesos	**22.50**
TRAJES estilo tailleur, de brin, de saco cruzado y puños de piqué, dos hileras de botones de nácar, á pesos	**19.50**
VESTIDOS de brin, adornados con pechera de encaje y gasa lavable, á pesos	**15.95**
VESTIDOS de lana, á pesos 55, 49.50, 39.50 y pesos	**32.50**
VESTIDOS confeccionados en piqué blanco, adornados de festones bordados, pechera de clarín y valencia plegada, á pesos	**19.50**
POLLERAS de alpaca, á pesos, 19.50, 16.50, 13.50 y pesos . .	**9.90**
POLLERAS de brin, á pesos 8.50 y pesos	**7.80**

Gath & Chaves

SOCIEDAD ANÓNIMA

Casa Matriz: B. Mitre y Florida. **Anexo: Perú y Rivadavia.**

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

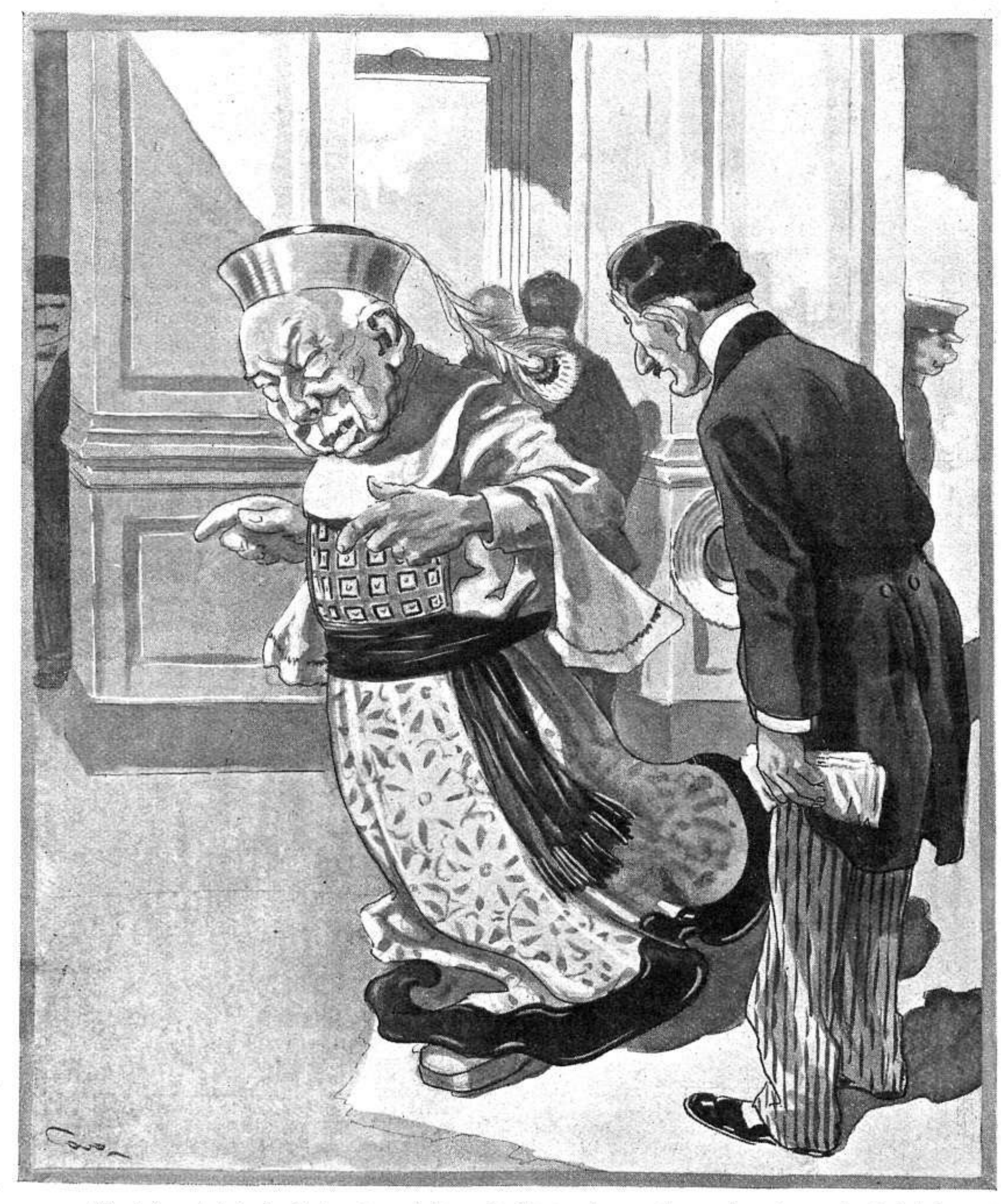
JOSÉ S. ÁLVAREZ
FUNDADOR

CARLOS CORREA LUNA
DIRECTOR

JOSÉ M. CAO
DIBUJANTE

AÑO XI — BUENOS AIRES, 21 DE NOVIEMBRE DE 1908 — N.° 529

Ministro indiscreto



—¿Tendría usted la bondad, señor ministro, de darme algunos datos sobre el acuerdo de hoy?
—Ya lo sé: Estanislao, ten con ten, al jején es titán chicharrón; ni que toque al botón sin ton ni son, tateti Cantón.
—Muchas gracias.

Dib. de Cao.

Sinfonía



Quien dijo que el pueblo *argentino* era un pueblo triste, no supo lo que dijo. El argumento de la melancolía indígena y el recuerdo de las vidalitas, son cosa de literatura. Hoy por hoy, la república es un semillero de gente alegre... Para probar que el país se divierte, no es necesario, sin embargo, ir á ver al rinoceronte, ni á la multitud que palmotea de gozo en los concursos hípicos á la llegada de los vencedores, ni siquiera hacer reflexiones bufas ante la soledad de las mesas electorales en «*los grandes días de la democracia*».

El cosmopolitismo, la mezcla de razas, la civilización, en fin, han cambiado totalmente la fisonomía del argentino. Ya no hay payadores que giman sobre las guitarras llorosas sus cuitas legendarias, ni Juanes Moreiras que vivan sin consuelo desbaratando partidas en holocausto á la pasión por Vicenta. Todo eso se acabó. A lo sumo, nuestro moderno compatriota, para darse un tinte hereditario de aquellas grandes tristezas, distribuye en su charla oportunas ojeadas pesimistas sobre «la situación de la plaza» y dice cosas lúgubres sobre la inevitable crisis, esa crisis eterna, comercial y política, que desde los albores de la independencia hasta hoy, viene siendo novedoso asunto de las conversaciones serias.

Salvo esa ligera contribución al honroso pasado, podemos decir con orgullo que somos de lo más divertido que se conoce. Lo que fomenta el error es que no hay nadie como nosotros para aguantar la risa... Diez minutos después de comer, el buen hombre que ha salpimentado su comida de filosofías financieras, asiste al teatro, donde se divierte positivamente, aunque el espectáculo sea malo, y allí, en un entreacto, compra tierras, vende alguna casita y embolsa dinero, sin perjuicio de repetir al día siguiente, con ademán funerario, que la crisis nos aplasta. Y no se diga que este es un personaje de excepción, porque cualquier estadígrafo, á diferencia de cualquier burgués, puede probarnos que en la República Argentina, no hay más pobres... que los pobres de espíritu.

Para demostrar de una manera evidente que el país *s'amuse*, basta introducirse en la Casa Rosada.

Mucha solemnidad, eso sí, *mucho aparato*, mucho austero programa. Pura modestia, sin embargo, puro deseo de esconder entre las negras solapas de las levitas ó tras los espesos y sombríos cortinados, el regocijo que flota. Hay cara de *ministro que si fuera* plegadiza como un telón, mostraría al descorrerse el espectáculo más desenfrenado del desenfrenado jolgorio.

Afectando la mayor tristeza, como un humano *Cabaret du Neant*, hay encumbrado personaje á quien todo le hace cosquillas; y teniendo algo de señor que declama odas en veladas familiares, el hombre se descostilla con los títeres. Uno para cada día, por lo menos. El último es graciosísimo... No hay gobernador de provincia que no se ría...

Los padres conscriptos, pese á su fama de profesionales de la seriedad, también se divierten. Gravemente, ceremoniosamente, como cuadra á la investidura ¡pero



de qué modo!... Nada de carcajadas retumbantes, ni de nerviosos estallidos. Con toda parsimonia, ante la enérgica afirmación del ejecutivo, que pide armas con ronco acento, ha salido con una risita fisgona y una panoplia de juguetería...

¡En la cámara joven hay que ver cómo piruetean! Además de los arranques sublimes de las cenicientas parlamentarias, hay las «gozadas» mayúsculas de los otros, que juegan estrepitosamente á la mayoría presidencial, deporte de última moda y de porvenir seguro.

Se divierten los intelectuales y los desocupados jugando á los congresos. Ultimamente se reunieron los bibliófilos á decir amenidades en lenguaje florido, con gran satisfacción de la polilla y de los ratones que se quedaron solos y se engulleron cien mil volúmenes. En seguida los *librespensadores se reunieron á comer* empanadas cordobesas y á devorar al último clerical, como los católicos se habían reunido antes á dar cuenta y razón del último hereje. Ya se anuncia el congreso de los invitados á bailes y se reparten prospectos para el de los consumidores de café con leche, en el que habrá una colosal agarrada entre los que se desayunan y los que meriendan...

Hay quien se divierte metiendo en presidio al prójimo, *y hay prójimo que se divierte poco*.

Para unos la diversión consiste en incendiar el negocio al aproximarse el fin de año, para otros en inventar palomas mensajeras y mensajes apócrifos, con el cristiano á fin de pasar el rato y romper la monotonía de estas semanas exentas de novedades políticas.



El despacho número 9 ha *costeado la diversión* de mucha gente en el último período. Los aficionados á logogrifos, los pasionistas de la literatura sensacional, los que estudiaron en el Ollendorff, todos han gozado á más y mejor con el increíble descubrimiento, aunque no sabemos quien reirá el último...

El general Ortega, á la sola idea de que pueden confundirlo con Guillermo II, dicen que se muere de risa, y el general Roca se ríe más fuerte todavía... ¿Y habrá quien siga pensando en que somos tristes, después de esta farra corrida?

Por las dudas, agregaré este dato: quien supera á todos los nombrados, por la inextinguible fuente de alegría que acaba de descubrir, es el doctor de la Plaza.

¡Don Victorino ha resuelto hablar en chino á los reporters!

¡Figúrense ustedes!

Carlos **CORREA LUNA**.

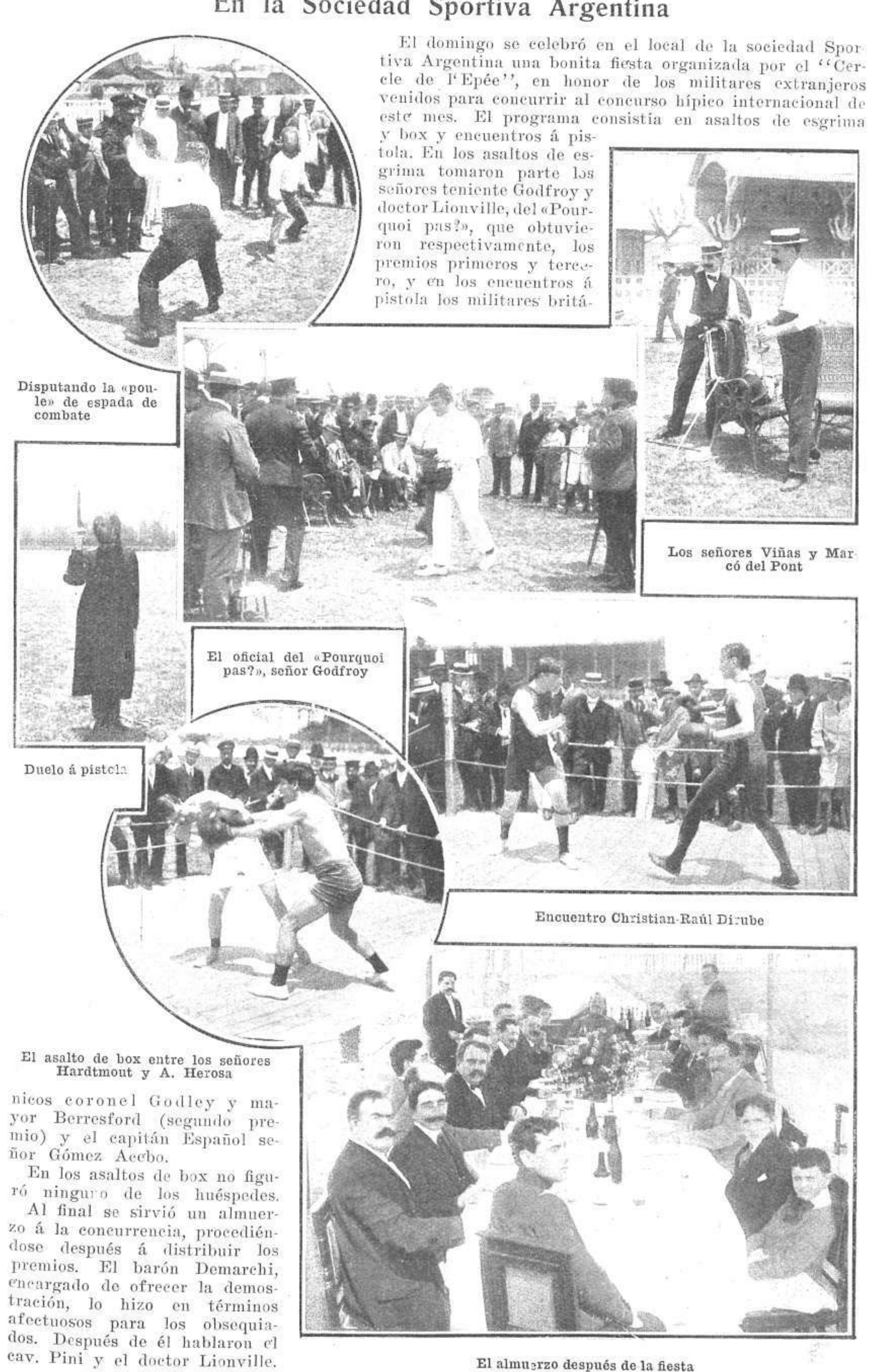
Dib. de Holmberg.

En la Sociedad Sportiva Argentina

El domingo se celebró en el local de la sociedad Sportiva Argentina una bonita fiesta organizada por el "Cercle de l'Epée", en honor de los militares extranjeros venidos para concurrir al concurso hípico internacional de este mes. El programa consistía en asaltos de esgrima y box y encuentros á pistola. En los asaltos de esgrima tomaron parte los señores teniente Godfroy y doctor Lionville, del «Pourquoi pas?», que obtuvieron respectivamente, los premios primeros y tercero, y en los encuentros á pistola los militares británicos coronel Godley y mayor Berresford (segundo premio) y el capitán Español señor Gómez Acebo.

En los asaltos de box no figuró ninguno de los huéspedes.

Al final se sirvió un almuerzo á la concurrencia, procediéndose después á distribuir los premios. El barón Demarchi, encargado de ofrecer la demostración, lo hizo en términos afectuosos para los obsequiados. Después de él hablaron el cav. Pini y el doctor Lionville.



Disputando la «poule» de espada de combate

Los señores Viñas y Marcó del Pont

El oficial del «Pourquoi pas?», señor Godfroy

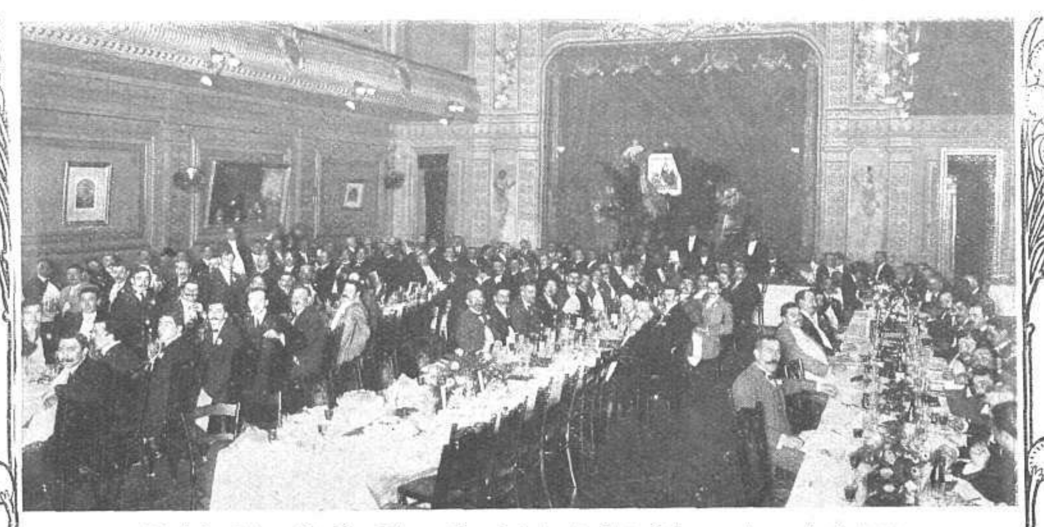
Duelo á pistola

Encuentro Christian-Raúl Dirube

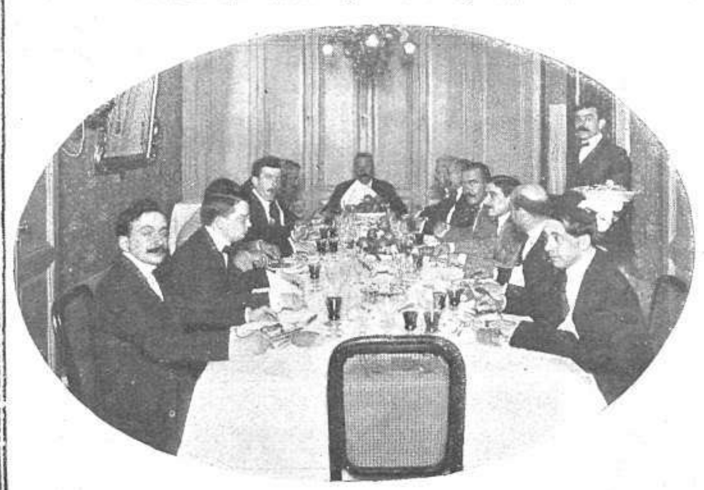
El asalto de box entre los señores Hardtmout y A. Herosa

El almuerzo después de la fiesta

Banquetes



El de la Federación Republicana Española, en la Casa Suíza, en honor de Lerroux

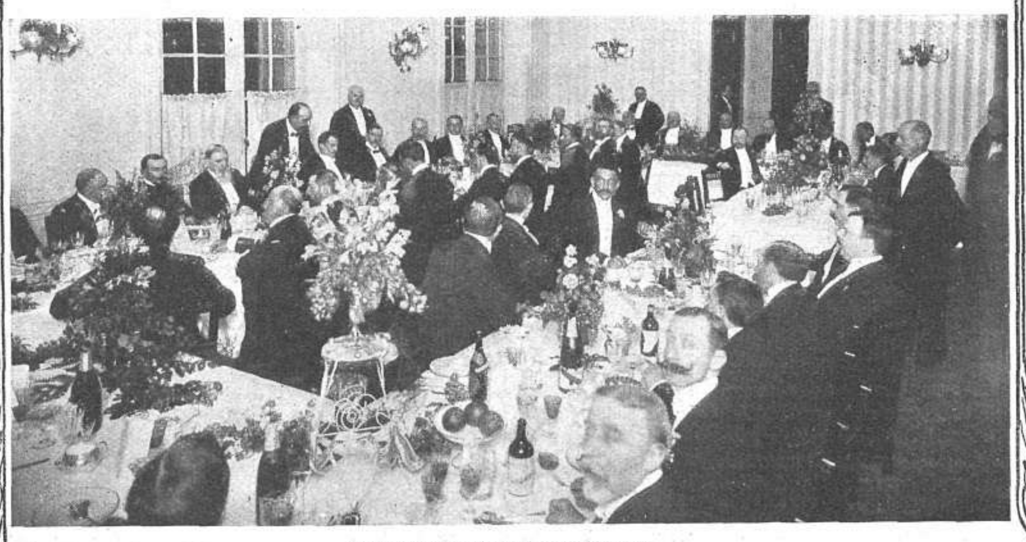


Almuerzo ofrecido al mismo por la redacción de «El Diario Español»

Los agasajos á los señores Lerroux y Charcot han enriquecido durante la semana última la crónica de los banquetes.

A los que ya se han ofrecido al señor Lerroux, deben añadirse el de la Federación Republicana Española, en la Casa Suiza, y el de la redacción de nuestro colega «El Diario Español». El doctor Charcot fué *obsequiado con otro* por el Club Francés.

El banquete de la Casa Suiza tuvo carácter esencialmente popular, y á él asistieron unas doscientas personas. Los discursos fueron iniciados por el señor *Rodríguez Almoguera*, que habló en nombre del doctor Rivas. Siguieron en el uso de la palabra los señores Indalecio Cuadrado, doctor Rocha, Luis de Villalobos, Carlos Vega Belgrano, Hipólito Andoin, Maximiliano Monjes, Julio de Nob, Enrique del Valle Iberlucea, Agustín Alvarez, Alfredo Palacios, y por fin el señor Lerroux.



Del Club Francés al doctor Charcot

Fot. de Caras y Caretas.



La caricatura en el dolor

Después de una acalorada discusión, y de haber dejado un ejército de copas y botellas en una mesa, salían anoche de un bar don Mateo Bombilla y don Jacobo Torniquete.

—Créame, amigo Torniquete—decía don Mateo, á medida que caminaban—en este mundo en todo hay caricatura y puedo probárselo á usted.

—Bueno, pero...

—No hay pero. Don Jacobo, yo estoy en lo cierto, en todo hay caricatura, hasta la hay en el dolor.

—¿En el dolor?

—Sí, señor.

—¿Y cómo me podría usted explicar la caricatura en el dolor?

—Muy fácil, don Jacobo.

—¿La ha visto usted alguna vez?

—La he visto varias veces.

—¿Dónde?

—Hace pocas tardes, vi cerca de mi casa un cuadro conmovedor, de esos que hacen oprimirse el corazón. Una muchacha agraciada, cubierta de andrajos, estaba tendida en la acera de la calle, con la cabeza apoyada en las rodillas de una anciana. La palidez y la fatiga de la joven eran tan alarmantes que debía estar expirando.

Puse avergonzado mi limosna en la mano de la anciana y me alejé conmovido, pensando en tanta miseria.

Cuando llegué á mi casa, mi vieja portera me detuvo.

—¿También á usted le han engañado esas bribonas?—me dijo la buena mujer.

Resultaba, pues, que todo cuanto yo había visto era fingido, una farsa. Ahí tiene usted una caricatura del dolor.

—En efecto... Le estimaría me contara otro caso, pues dice usted haber visto estas caricaturas varias veces.

—Hace algunas noches, un grupo de gente obstruía un sitio de la calle San Martín.

—¿Qué ocurre?—pregunté á un chico.

—No lo sé; debe ser una riña de perros.

Cuando me abrí paso, vi un episodio extraño y novelesco: dos mendigos, un tullido que anda en un carrito de cuatro ruedas y otro de piernas cortadas que camina arrastrándose, se peleaban furiosos y á duras penas habían conseguido separarlos.

Quise enterarme del motivo de la riña. Nada: que se tienen envidia, el uno le envidia al otro el carrito y el otro la agilidad de las piernas. Y siempre que se encuentran se pelean.

Y esta envidia del dolor ajeno ¿no es otra caricatura del dolor?

—¡Es verdad, don Mateo!

W. P. DEMARCHI.

Dib. de Holmberg.

CARICATURAS CONTEMPORÁNEAS

CLEMENTE ONELLI, por CAO

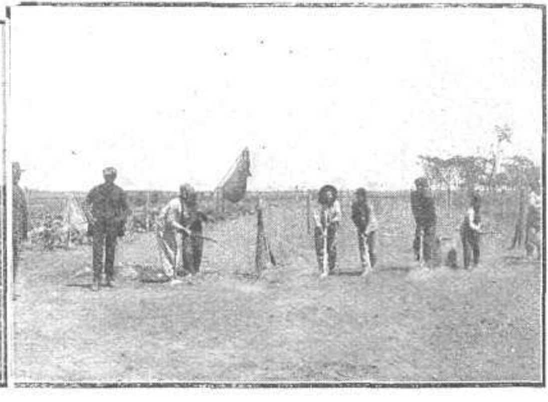


El animalito está
perfectamente cuidado,
y Onelli ya le ha enseñado
[illegible]

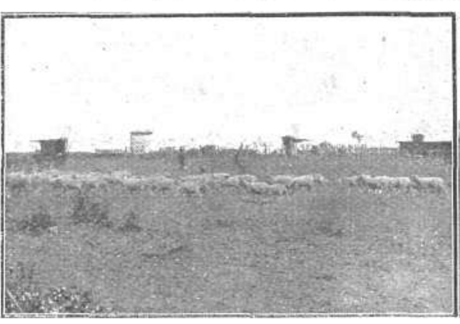
La langosta en Buenos Aires



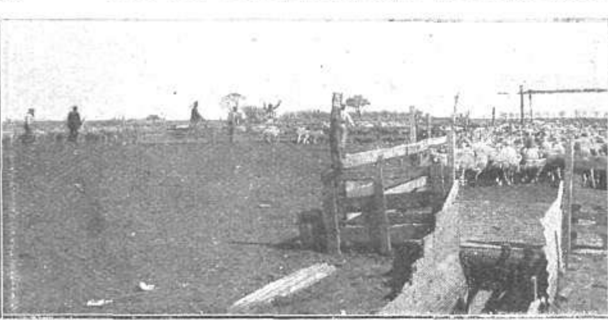
Una quinta se defiende de la voladora nada más que con seis hombres, armados de banderas de arpillera



Las banderas reconcentran la voladora en los caminos, donde cinco hombres pueden matar 5.000 kilos diarios



Es incalculable la cantidad de langosta que mata una majada desfilando de noche por un camino



Al regreso hay que embretar las ovejas...

Durante el verano, uno de los temas obligatorios es «el voraz acridio», llamado también «la plaga de la langosta» por autores eminentes. Este año el cobarde y ladrón insecto ha venido en grandes cantidades desde sus viveros del Norte, llegando hasta la misma capital de la república y haciendo insignes fechorías en las plantaciones frutales de los alrededores, principalmente en el Tigre, donde se nos ha comido—¡qué pera!—casi todos los duraznos.

Tiempo atrás, la presente invasión hubiera significado un desastre agrícola espantoso, pero hoy la langosta no es el enemigo invencible de otros tiempos. La extensión sembrada ha crecido y se ha desparramado siguiendo una gigantesca progresión creciente por todo el territorio argentino, de modo que si bien produce grandes estragos en algunas regiones, estos estragos son menores en otras, y en otras completa ó casi completamente nulos. En distintas palabras, ahora no puede engullírselo todo de un solo bocado.

Además, la defensa agrícola, aunque organismo por muchos conceptos criticable, no es abso-



... y desinfectarles con un baño las patas, para que no se las pudra la langosta machacada que llevan adherida.



La faena diaria de una cuadrilla de doce hombres representa 15.000 kilos de voladora muerta



Sacando el desove en un camino



Doce hombres que raspen la tierra con azadas matan diariamente más de 10.000 kilos de desove



El célebre gaucho «Hormiga Negra», que, cansado de pelear con la policía, pelea ahora con la langosta, en San Nicolás de los Arroyos



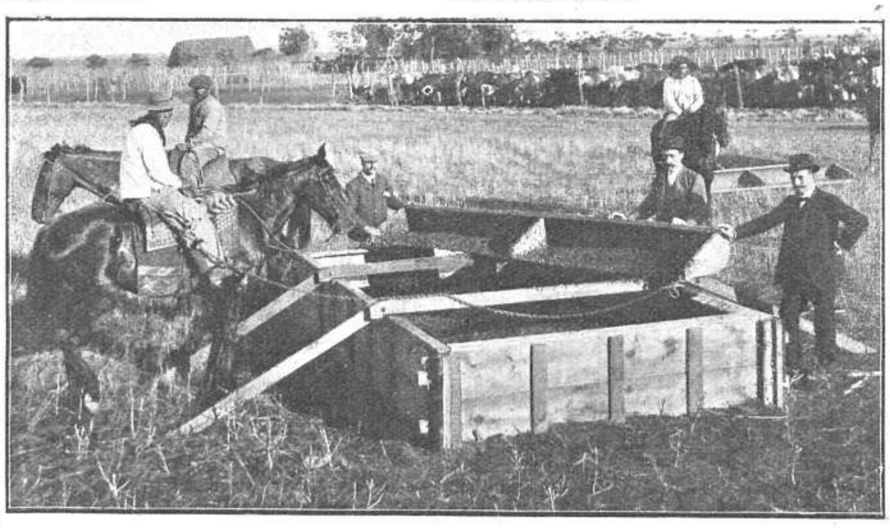
Cuando las lluvias tapan el desove, una rastra de discos lo descubre y tres hombres lo destruyen con palas y azadas



Con un carpidor inglés, se da vuelta al desove en un camino, á razón de dos horas por cuadra

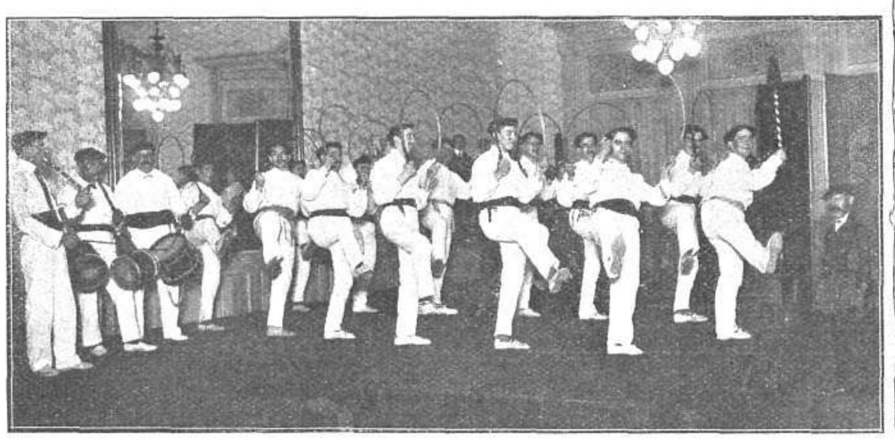
lutamente inútil, y la acción particular contribuye mucho al exterminio de las mangas destructoras. Es cierto que no se mata toda la langosta que podría y debería matarse, que numerosas comisiones sirven únicamente para recargar el presupuesto, pero es innegable que entre voladora, huevos y saltona la hecatombe presenta cifras de millones de kilos.

Este año, á pesar de la invasión, se calcula que solamente la cosecha de trigo producirá cuatrocientos millones de pesos.

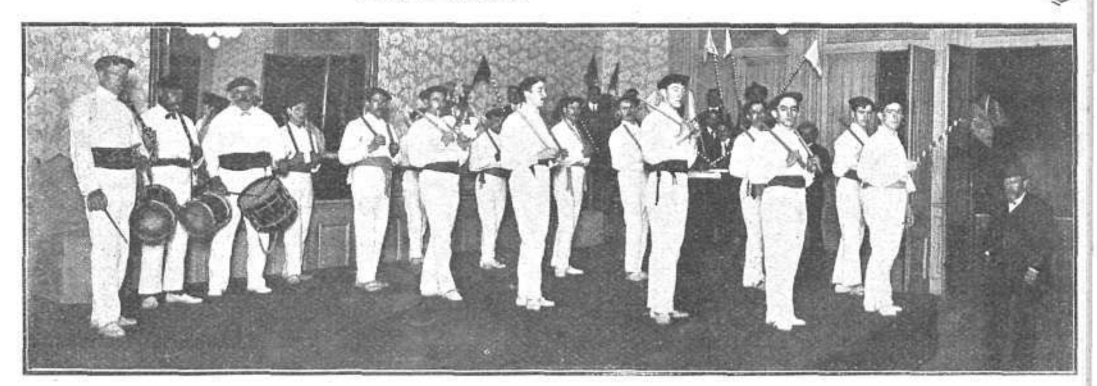


Aparato de fácil construcción que puede recoger y depositar hasta 20.000 kilos diarios de saltona

LOS BAILES EÚSKAROS EN BUENOS AIRES



Los euskal-dantzaris (bailadores vascos) de la sociedad «Laurak Bat», en el uztay-dantza (danza de los arcos)



Los mismos, en el Makil-dantza (danza de los palos)



La baldera-dantza (danza de las banderas)

El sábado último por la noche, en el local de la sociedad «Laurak Bat», uno de los dos ó tres grandes y lujosos clubs que los vascos poseen en Buenos Aires y que ellos revisten de tan pocas apariencias, hemos presenciado una serie de esas danzas eúskaras que tanto entusiasman la pluma de Pierre Loti, el cantor de las bellezas y los exotismos pirenaicos. Se celebraban como parte de una fiesta eminentemente vasca organizada con motivo de la distribución de premios á los ganadores de varios concursos atlético-sportivos y de bailes vascos y navarros, que la misma institución promoviera durante el invierno último. Aquella fiesta, sumamente interesante, congregó un grupo numeroso y brillante de familias pertenecientes á la «Laurak Bat» y al «Centre Basque Français», que aplaudió con calor el recuerdo de las costumbres nativas que se les brindaba como espectáculo. Los bailes ejecutados fueron, entre otros, la makil-dantza, la uztay-dantza y la baldera-dantza, todos bajo la dirección del señor José Urtubi, que lo es también de un cuadro de Guipúzcoa denominado «Euskal-dantzaris-donostiarrak».



El señor José Urtubi, director de los euskal-dantzarís de la «Laurak Bat»

Fot. de Caras y Caretas.

La confraternidad argentino-brasileña

TELEGRAMMA DE RIO   App. 356, 57 p. m. de 17 junho 1908.
N. 11.000
com 357 — 405 Pls.   Legacion Brasilera Santiago Chile
Numero 9 quarta 17 ponto.

Y j s c w n — L t — K x t l f c — K d a a f — L p —
Q u e i r a   d e   c i f r a r   c o m G a   m a

— M h h y t t a   X p q b t   p o n t o
e s t e d e s   p a c h o

Primeiro   I r o — J d g y w — Q c t — W g a u i b —
Primeiro   A c a   b o s e r   i n f   o r m a d o

— Iecmhbv — Ntfyspqpg — Mchlizq — Vxguwbht —
a p i s c o n   f e r e n c i a s   e n t r e m i   n i s t r o Z e

— J p z f t f — M r f o — K w o a f — N d f u r z i c — L p r u x —
b a l l o s   e C r u   c h a g a   f o r a m m a n   d a d a s

Cabecera del número 9. (Versión brasileña)

a G o   r o s   t i a g a   s o b r e   i s s o   m a s

— I x r y f — V p a y x g i — U p r — C g o — V p o l —
a i d e a   n a m e s t á   m a d   u r a   n a A r

— O t b — B x b u — ponto — P d i — D r — I i s — I a z c —
g e n   t i n a   .   H o u   v e   a t é   a l l i

— C b f y — B g c w — M b g i — M h h — I c r i — P d x y —
u m r e   t r o c   e s s o   e s t   a n d o   h o j e

— I u o m — B p r i x — L d u i — D t f h t — M w c m y v —
a f a s   t a d o s   d o g o v e r n o   e h o s t i

— T x g g i b a — B d r i x b a — V d g — A d g u r —
l i s a d o s   t o d o s o s   n o s   s o s a m

— Q v c m
i g o s

Riobranco

La última parte del mismo

Cifra para o ——————— do Brazil
que servir para cifrar os telegrammas dirigidos pelo Governo Brazileiro á sua Legação em Santiago do Chile de 17 a 19 [illegible]
[illegible]

Los asuntos argentino brasileños son como el despacho número 9, y el despacho número 9 es exactamente como el número 9, que, según de donde se le mire, es una cosa ó es otra, es nueve ó es seis.

Por ejemplo, el lunes fuimos á visitar á los doctores da Gama y Zeballos. El doctor da Gama nos dijo que la versión argentina del despacho número 9 es una «mistificación infame» y que «se ha querido engañar al pueblo argentino», y el doctor Zeballos, por su parte, nos manifestó que la versión brasileña y la clave respectiva han sido «fraguadas en la cancillería de Río» y que habiendo él desafiado al barón de Rio Branco á que enviase una comisión de tres plenipotenciarios para examinar y fallar sobre los documentos sensacionales que tiene en su poder, el barón se erigió en juez del negocio y falló desahogadamente por su cuenta y pro domo sua. Naturalmente, nosotros no esperábamos otra cosa que esta disparidad, porque el número 9 no da más de sí.

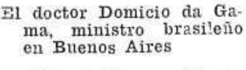
Y á pesar de todo, el número 9, desde hace mucho tiempo, es el ángel tutelar de la paz argentino-brasileña. Si aun no nos hemos roto las relaciones internacionales, se debe á que todo es nueve y seis simultáneamente. El día que salgamos de la duda, ó apelamos al arbitraje... Y á propósito, ¿en La Haya no podrían decidir sobre el difícil número?

A	y	p	o	u	f	n
B	j	q	p	v	g	o
C	k	r	q	w	h	p
D	l	s	r	x	i	q
E	m	t	s	y	j	r
F	n	u	t	z	k	s
G	o	v	u	a	l	t
H	p	w	v	b	m	u
I	q	x	w	c	n	v
J	r	y	x	d	o	w
K	s	z	y	e	p	x
L	t	a	z	f	q	y
M	u	b	a	g	r	z
N	v	c	b	h	s	a
O	w	d	c	i	t	b
P	x	e	d	j	u	c
Q	y	f	e	k	v	d
R	z	g	f	l	w	e
S	a	h	g	m	x	f
T	b	i	h	n	y	g
U	c	j	i	o	z	h
V	d	k	j	p	a	i
W	e	l	k	q	b	j
X	f	m	l	r	c	k
Y	g	n	m	s	d	l
Z	h	o	n	t	e	m

La clave enviada del Brasil



El ex canciller Zeballos con el ingeniero señor Alejandro Gaucedo y otros caballeros, y su versión del telegrama número 9



El doctor Domicio da Gama, ministro brasileño en Buenos Aires

Fot. de Caras y Caretas.

Chafalonía

Coincidencias del despacho N.º 9

EL AUTÉNTICO

a b   C d e

f e g H i d j

Traducción.—(Cámbiense las letras de la clave por sílabas).

"Hefab-j-Cdig"

EL APÓCRIFO

A B

B D E   F G H   I J K

Traducción.—(Cámbiense las letras de la clave por sílabas).

"HBKA. IFGB JDE"

Dib. de Cao.

Club Español.—El baile del sábado



El ministro de España, el agregado militar comandante Ramos, el doctor Fermín Calzada, presidente del Club Español, el coronel Calaza, el barón Demarchi, con un grupo de concurrentes al baile celebrado el sábado último en honor de los militares españoles

Sociedad protectora de huérfanos de militares





Familias que asistieron al pic-nic celebrado el domingo último con fines de beneficencia, en el Tigre

El Asilo Regional de Retardados



El presidente de la república, la señora Bouquet Roldán de Figueroa Alcorta, el doctor Cabred, presidente de la comisión, y demás concurrentes á la colocación de la piedra fundamental en la estación Torres (Luján)

Fot. de Caras y Caretas.

Sala-cuna del Patronato de la Infancia



La señora Alvear de Lezica leyendo su discurso

El acto de la inauguración de la nueva sala-cuna construída por el Patronato de la Infancia en la calle Paraguay, realizado el viernes de la semana anterior, dió lugar á una interesante reunión social.

Presidió la ceremonia el doctor Figueroa Alcorta, quien tenía á su derecha á doña Teodelina Alvear de Lezica, intendente municipal, señor Güiraldes, doña Ana Zumarán de Cárcano, ingeniero Emilio Mitre y señora; á la izquierda del primer magistrado tomaron asiento monseñor Romero, doña Josefa Bouquet Roldán de Figueroa Alcorta, doctor Ortiz Basualdo y doña Dolores Goñi de Güiraldes.

La señora Alvear de Lezica pronunció un elocuente discurso para agradecer la cooperación que los poderes públicos y otras instituciones particulares prestaron para la creación de la nueva sala-cuna.



La señora de Cárcano leyendo el acta inaugural

Los nuevos contadores públicos



Señor Víctor Barbier



Señor Miguel Angel Racana



Señor Félix E. Arduino



Señor Dante Vertúa



Señor H. Settel



Señor Abraham Heller



Señor José Giovanneni



Señor Francisco Correa



Señor Humberto Misischi



Señor Juan Lazzari



Señor Vicente F. Occa



Señor C. Ismael Esmoriz



Señor Bernardo Harreguy

Concurso infantil de esgrima

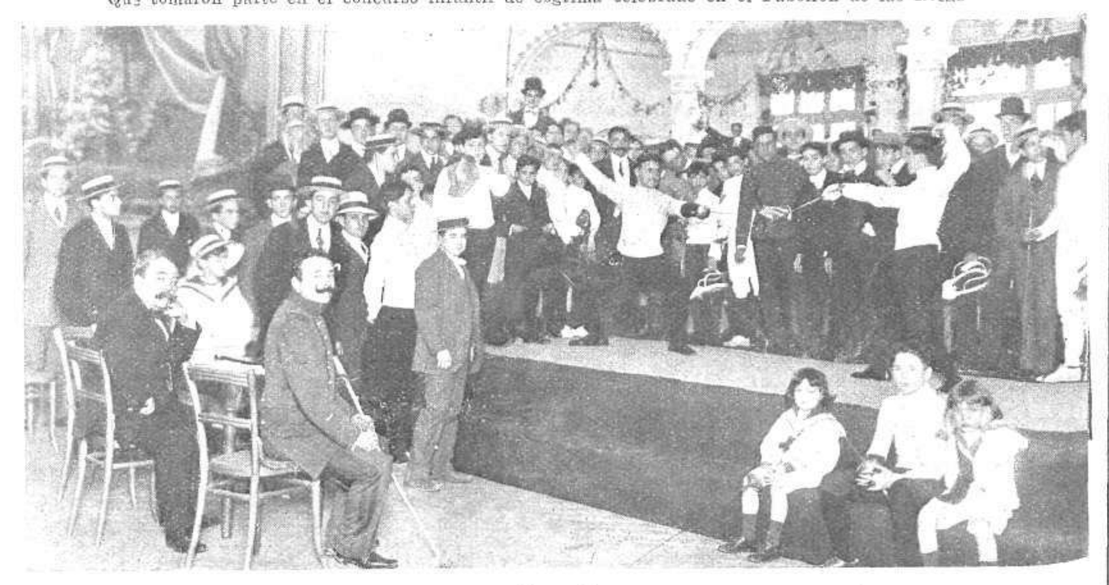


Horacio Mignaquy, Enrique Chaves, Ernesto Almirón, Aníbal Barthe, Eduardo Vantini, Martín Marina y Rodolfo Barte



Tito Ionghi, Francisco Almirón, Bernardo Amuchástegui, Raúl Barthe, Ricardo Mignaquy, David Cozán, Eduardo Jadán, Jacobo Marina y Andrés Patiñeircs

Que tomaron parte en el concurso infantil de esgrima celebrado en el Pabellón de las Rosas



Un asalto

La acción heroica de la señorita Barnse



Las alumnas de la escuela superior número 3 del consejo escolar VI, visitando en el hospital San Roque á la señorita María Barnse, que por salvar á una amiga cayó desde una altura de 18 metros, rompiéndose una pierna



Las niñas que fueron á visitar á la señorita Barnse

"Las voces queridas que se han callado"

Hay personas cuya voz adquiere de repente una inflexión tal que nos trae súbitamente á la memoria otra voz que oímos mucho en otro tiempo. No sabemos dónde ni cuándo; todo ello fugitivo é instantáneo, pero no por esto menos hondo. La impresión, sobrado inconsistente, no deja huella alguna; y justamente lo contrario fué lo que nos pasó á Arriola y á mí, cierta vez que veníamos de Corrientes.

El muchacho tenía diez ú once años. Era delgado, pálido, de largo cuello descubierto y ojos admirables. Estaba en el salón, sentado con varios chicos á nuestra mesa vecina, y cuando oímos su voz Arriola y yo nos miramos. Era indudable: habíamos sentido la misma impresión; y tan bien la leímos mutuamente en nuestros ojos que aquél se echó á reir con su portentosa gravedad vocal.

—¡Pero es sorprendente!—le dije.—¡A usted también le ha hecho el mismo efecto?

—¡El mismo! ¡Es una voz que he oído mucho, pero mucho!

—Sí, y una voz querida...

—Y de mujer...

—Muerta ya...

Coincidíamos de un modo alarmante. Lo que él observaba era *exactamente* lo que sentía yo, y viceversa. Estábamos sinceramente inquietos. Cada vez que el muchacho decía algo—con sus inflexiones falseadas de voz que está cambiando—tornábamos á mirarnos. ¡Pero dónde, dónde la habíamos oído! Yo había evocado ya en un segundo todas las voces más ó menos queridas, y es de suponer que Arriola no había hecho cosa distinta. Y no la hallábamos. Mas á cada palabra del chico sentíamos que nuestros corazones se abrían estremecidos de par en par á esa voz que remontaba. ¿De dónde?

Había algo más: ¿por qué ambos sentíamos lo mismo? Bien comprensible que él ó yo hubiéramos amado mucho á una persona muerta cuya voz renacía en la garganta de muchacho débil. Pero los dos, al mismo tiempo...

—¡Qué notable! — murmuraba Arriola, sin apartar sus ojos de los míos, mientras oíamos.—¡Estoy seguro de que he querido locamente esa voz!

—Yo, igual. ¿Cómo diablos hemos amado á la misma?...

Consideramos todo lo que es posible de tal rareza, y cuando tres días después llegábamos á Buenos Aires, Arriola se separaba de mí con la certeza de que en la bella mirada del chico había algo más.

Como, en concepto general, dudo de las manifestaciones de Arriola cuando son excesivas, no sé hasta qué punto pudo el haber oído la imploración de su alma á esa muerta voz de amor que llegaba otra vez á acariciarla. Pero sé de mí que mi corazón habíase abierto con ansiosa sed de toda la dicha que ya conocía y tornaba á prometerle su inflexión.

Yo no recordaba ninguna mujer que hubiera tenido ese timbre. Haberla amado en una existencia anterior, y justamente en compañía de mi amigo, era bastante inadmisible, tanto como en esta suposición: la personita — debiendo haber sido mujer, predestinada á un cuádruple amor, de Arriola y yo á ella y de ella á ambos — había nacido equivocadamente varón.

Mas corrieron veinte días. Arriola había vuelto á Corrientes, y haciéndolo yo á casa, una tarde, vi pasar al muchacho en cuestión. Lo llamé.

—¡Buenos tardes, compañero de viaje! ¿Te acuerdas de mí?

El chico se puso colorado, muy contento.

—Sí: usted venía con un señor...

— ... ?

—De voz muy gruesa...

—Eso es. ¿Vives aquí?

—En Barracas...

Díjele que fuera á verme á casa al día siguiente, y esa noche telegrafié á Arriola:

Encontré muchacho. Voz igual.

Y la respuesta:

Alégrome. No olvido impresión. Averigüe algo.

Tenía probablemente más interés que él de saber. Había vuelto á sentir la sacudida primera y, para mayor turbación, á las respuestas del muchacho mi alma respondía con un eco de amor, como si antes, antes hubiera tenido las mismas de ella.

No es, sin embargo, sensato permitir que el propio corazón cree y llore por su cuenta amores que ignoramos en absoluto. Decidí hacer hablar al chico y que me mirara bien con sus bellos ojos... ¡Sus ojos!... Me detuve bruscamente. ¡Eran ojos de mujer, sin duda! Y si su hermana tiene la misma voz y la misma mirada... Una predestinación de raciocinio, en verdad. Pero claro se nota que el nuevo giro — pudiendo ser tan absurdo como los anteriores — era al menos extraordinariamente agradable.



Un día después el chico venía á verme. Supe que eran pobres, que él se emplearía, por supuesto, si no debiera trabajar mucho porque no era fuerte, y que en efecto tenía una hermana.

Cuatro horas más tarde llegaba á su casa, dos pobres piezas en Barracas. La madre mostróse muy agradecida á mi solicitud, pero la muchacha no tenía los ojos del hermano — dueña, en cambio, como de una enagua de bombasí, de una doméstica y robusta voz.

Al oir mi nombre, la madre miróme con atención y discreto cariño.

— Perdóneme la indiscreción, señor Correa: ¿su familia es de Mercedes?

— Sí, señora.

Volvió á observarme detenidamente.

— He conocido mucho á su papá...

Salí lleno de curiosidad por el inesperado giro de mi amor muerto, y torné al telegrama, esta vez á mi madre:

¿Conoces familia R.? Escríbeme en seguida.

La carta llegó, bastante agria, por otro lado, para la aludida. La familia había vivido en mi pueblo natal, más ó menos en la época del nacimiento de mi amiguito, y ella, mi madre, no tenía fuertes motivos para querer á la del chico.

¡Roto, mi encanto! Mi alma se había equivocado buenamente, sintiendo dulzuras de amor femenino en las inflexiones de una voz que no era sino hermana suya.

Y en ese momento me acordé de golpe: ¿Y Arriola? ¿Qué tenía que ver Arriola con todo esto, y por qué él también había sentido?...

Como se ve, la nueva complicación era suficientemente grotesca para motivar otro telegrama — esta vez urgente y recomendado:

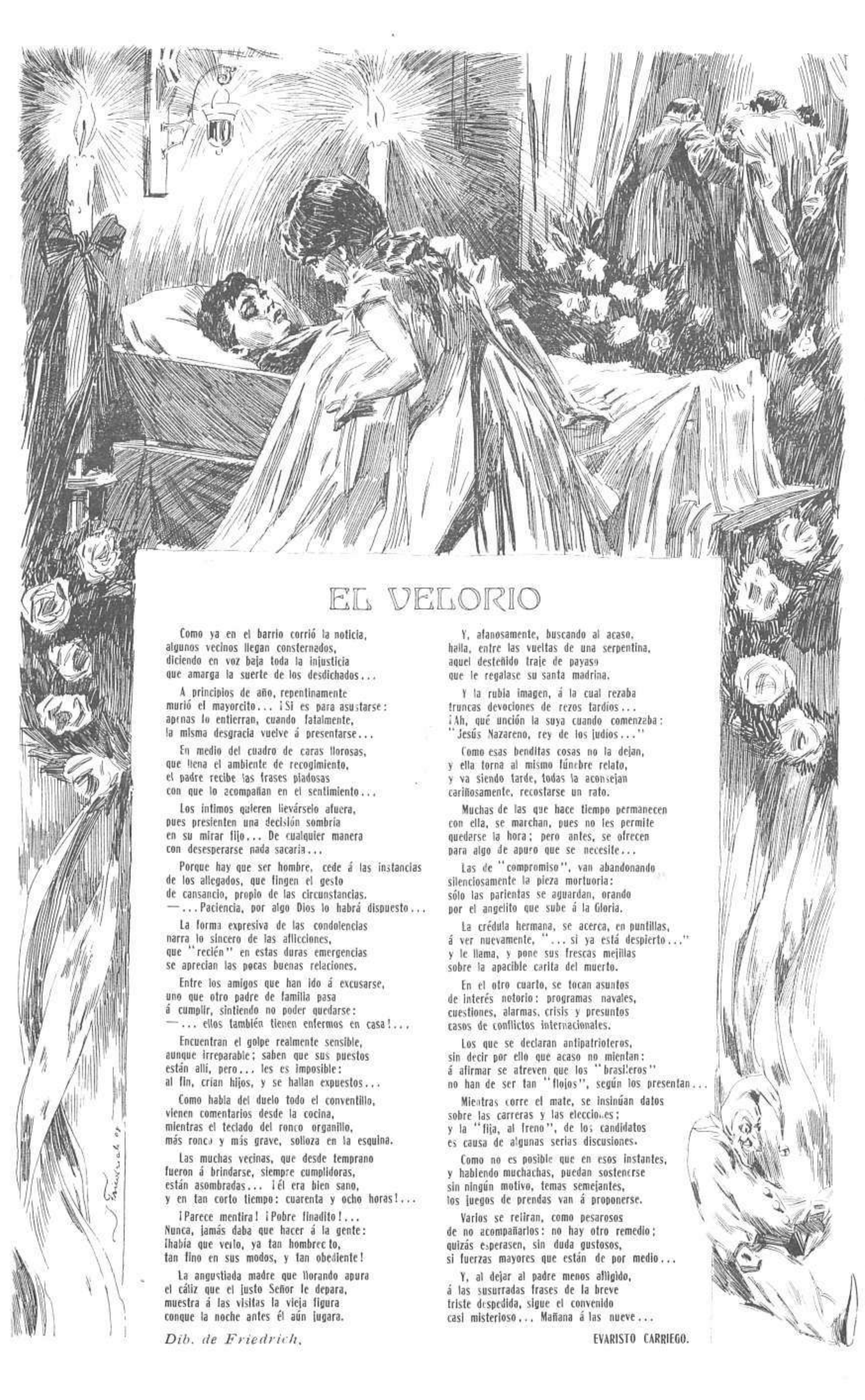
Muchacho acaso pariente mío. ¿Qué hacemos de usted?

A lo que Arriola respondió:

No sea estúpido. Abrazos.

Horacio QUIROGA.

Dib. de Zavattaro.



EL VELORIO

Como ya en el barrio corrió la noticia,
algunos vecinos llegan consternados,
diciendo en voz baja toda la injusticia
que amarga la suerte de los desdichados...

A principios de año, repentinamente
murió el mayorcito... ¡Si es para asustarse:
apenas lo entierran, cuando fatalmente,
la misma desgracia vuelve á presentarse...

En medio del cuadro de caras llorosas,
que llena el ambiente de recogimiento,
el padre recibe las frases piadosas
con que lo acompañan en el sentimiento...

Los íntimos quieren llevárselo afuera,
pues presienten una decisión sombría
en su mirar fijo... De cualquier manera
con desesperarse nada sacaría...

Porque hay que ser hombre, cede á las instancias
de los allegados, que fingen el gesto
de cansancio, propio de las circunstancias.
—...Paciencia, por algo Dios lo habrá dispuesto...

La forma expresiva de las condolencias
narra lo sincero de las aflicciones,
que "recién" en estas duras emergencias
se aprecian las pocas buenas relaciones.

Entre los amigos que han ido á excusarse,
uno que otro padre de familia pasa
á cumplir, sintiendo no poder quedarse:
—... ellos también tienen enfermos en casa!...

Encuentran el golpe realmente sensible,
aunque irreparable; saben que sus puestos
están allí, pero... les es imposible:
al fin, crían hijos, y se hallan expuestos...

Como habla del duelo todo el conventillo,
vienen comentarios desde la cocina,
mientras el teclado del ronco organillo,
más ronco y más grave, solloza en la esquina.

Las muchas vecinas, que desde temprano
fueron á brindarse, siempre cumplidoras,
están asombradas... ¡él era bien sano,
y en tan corto tiempo: cuarenta y ocho horas!...

¡Parece mentira! ¡Pobre finadito!...
Nunca, jamás daba que hacer á la gente:
¡había que verlo, ya tan hombrecito,
tan fino en sus modos, y tan obediente!

La angustiada madre que llorando apura
el cáliz que el justo Señor le depara,
muestra á las visitas la vieja figura
conque la noche antes él aún jugara.

Y, afanosamente, buscando al acaso,
halla, entre las vueltas de una serpentina,
aquel desteñido traje de payaso
que le regalase su santa madrina.

Y la rubia imagen, á la cual rezaba
truncas devociones de rezos tardíos...
¡Ah, qué unción la suya cuando comenzaba:
"Jesús Nazareno, rey de los judíos..."

Como esas benditas cosas no la dejan,
y ella torna al mismo fúnebre relato,
y va siendo tarde, todas la aconsejan
cariñosamente, recostarse un rato.

Muchas de las que hace tiempo permanecen
con ella, se marchan, pues no les permite
quedarse la hora; pero antes, se ofrecen
para algo de apuro que se necesite...

Las de "compromiso", van abandonando
silenciosamente la pieza mortuoria:
sólo las parientas se aguardan, orando
por el angelito que sube á la Gloria.

La crédula hermana, se acerca, en puntillas,
á ver nuevamente, "... si ya está despierto..."
y le llama, y pone sus frescas mejillas
sobre la apacible carita del muerto.

En el otro cuarto, se tocan asuntos
de interés notorio: programas navales,
cuestiones, alarmas, crisis y presuntos
casos de conflictos internacionales.

Los que se declaran antipatrioteros,
sin decir por ello que acaso no mientan:
á afirmar se atreven que los "brasileros"
no han de ser tan "flojos", según los presentan...

Mientras corre el mate, se insinúan datos
sobre las carreras y las elecciones;
y la "fija, al freno", de los candidatos
es causa de algunas serias discusiones.

Como no es posible que en esos instantes,
y habiendo muchachas, puedan sostenerse
sin ningún motivo, temas semejantes,
los juegos de prendas van á proponerse.

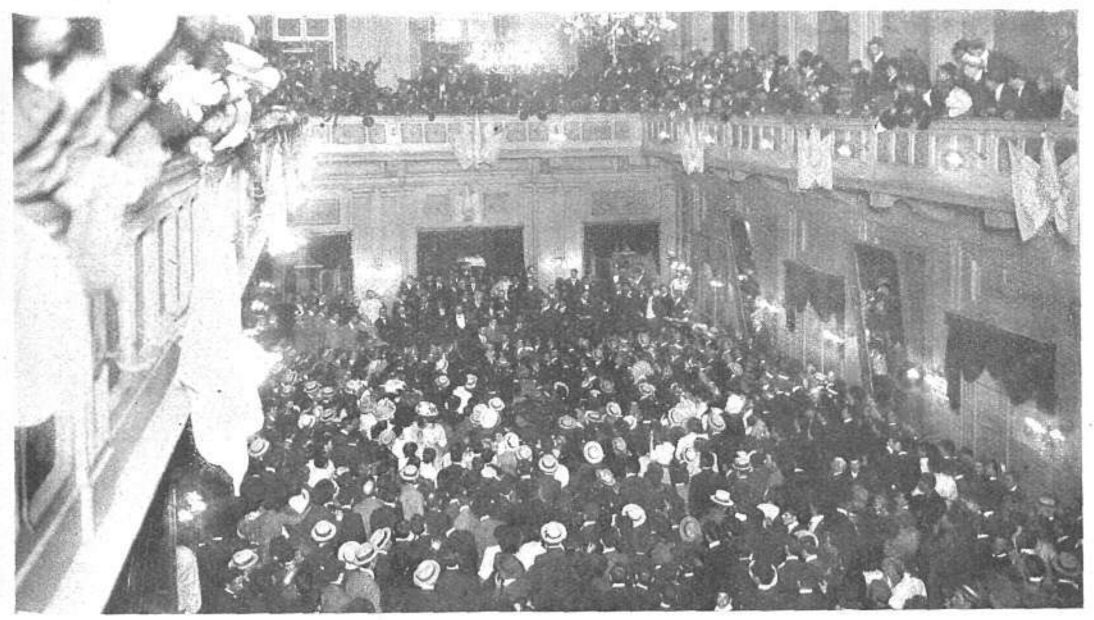
Varios se retiran, como pesarosos
de no acompañarlos: no hay otro remedio;
quizás esperasen, sin duda gustosos,
si fuerzas mayores que están de por medio...

Y, al dejar al padre menos afligido,
á las susurradas frases de la breve
triste despedida, sigue el convenido
casi misterioso... Mañana á las nueve...

Dib. de Friedrich.

EVARISTO CARRIEGO.

Contra la trata de blancas



El salón de la «Unione Operai Italiani» durante la asamblea organizada por el Club Israelita Independiente, para combatir la trata de blancas

Meeting contra los armamentos



En la plaza Lorea

Varias agrupaciones obreras concurrieron en masa el domingo último al meeting organizado por la Federación Obrera Bonaerense para combatir la adquisición de armamentos.



La columna en la Avenida de Mayo

La plaza Lorea se vió ocupada por varios centenares de trabajadores. A las 3.30 formaron una gruesa columna encabezada por banderas rojas y leyendas antimilitaristas y se dirigieron á la plaza San Martín.

Los oradores



Manreso Herrera



Roque Suniza



Carlos Balzán



El compañero Ibáñez



Uno que habló en ruso

Fot. de CARAS Y CARETAS.

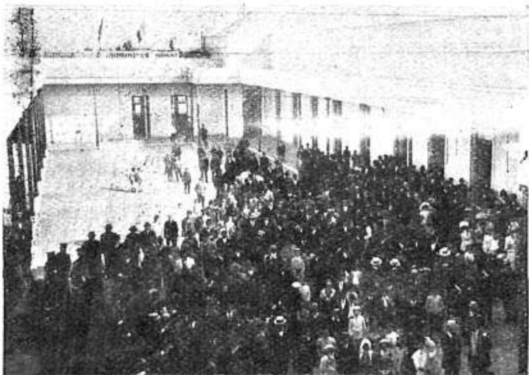
Azul.—Inauguración de la Escuela Normal



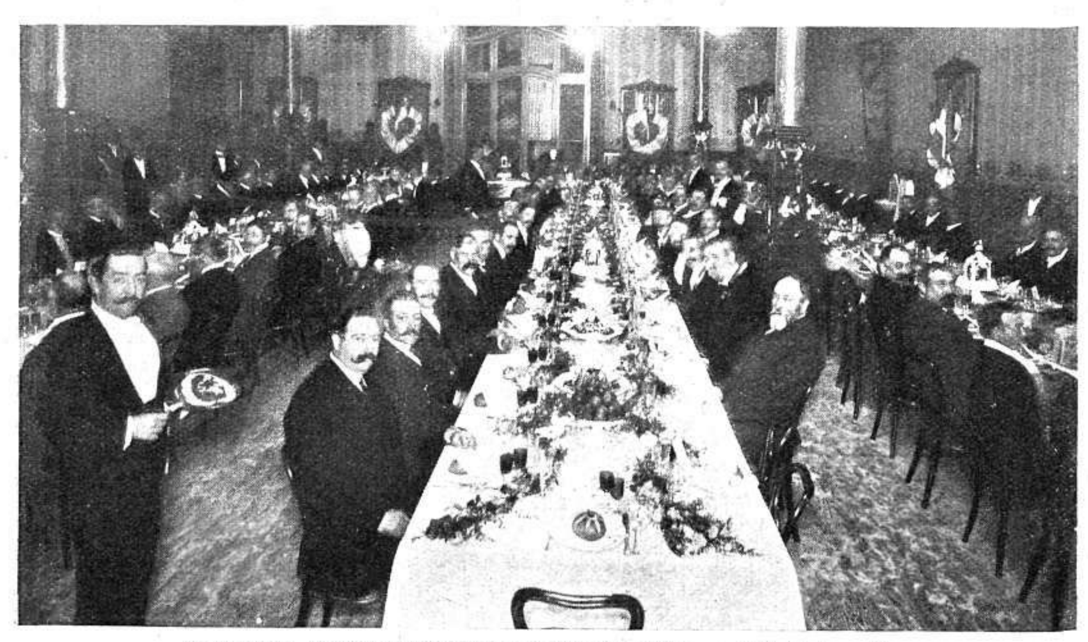
El ministro de instrucción pública, doctor Naón, con la comisión de recepción que lo recibió en el Azul



El doctor Naón con varios caballeros, después de haber subscripto el acta de la inauguración



Público que asistió á la inauguración en el patio central de la Escuela Normal



El banquete ofrecido al ministro de instrucción pública en el Hotel Argentino

Rosario.—Pic-nic en la isla Sívori

La «Deutscher Kriegerverein» obsequió á las familias de sus asociados con un paseo y pic-nic en la isla de Sívori.

Los excursionistas hicieron el trayecto á bordo del vaporcito «Hildur» partiendo del muelle de cabotaje.

Después del almuerzo, los unos recorrieron á pie la pintoresca isla, prefiriendo los otros presenciar varios números de juegos infantiles, entre los cuales figuraba una carrera de niñitas.

En general, la excursión fué muy atrayente, y es probable que la «Deutscher Kriegerverein», institución á la que pertenecen las principales familias alemanas del Rosario, la repita algunas veces este verano.



La llegada



Una cinchada



Carrera de niñas

El cumpleaños del rey Eduardo



Durante el baile celebrado por la colectividad inglesa en el teatro de la Opera, para festejar el cumpleaños del rey Eduardo

Montevideo.—Corridas de toros en la plaza de la Unión



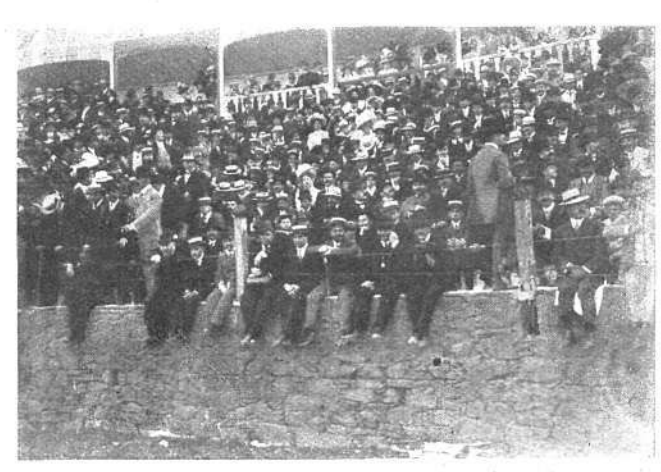
Salida de la cuadrilla



Un pase de capa



El torero Pazos, colocando un par de banderillas



Uno de los tendidos de la plaza de la Unión



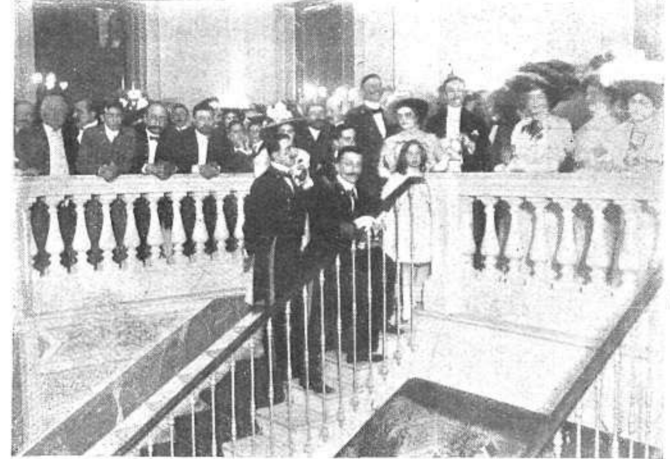
Machaquito en la suerte de espada

En la vecina orilla se ha inaugurado con gran éxito el domingo último la temporada taurina en la plaza de la Unión. La enorme concurrencia que llenó los palcos y tendidos y el entusiasmo que mostró sentir durante la lidia, reveló la predilección que el pueblo uruguayo tiene por las corridas de toros. Se calculan en nueve ó diez mil personas las que asistieron á la inauguración de la temporada.

La aparición de varios toros criollos poco amigos de vérselas con la capa y las banderillas, provocó una serie de manifestaciones llenas de indignación y obligó á que otras «fieras» más bravas se presentaran en el circo para atacar á los toreros como Dios manda.

En el Círculo Italiano

—A la fiesta ofrecida por el Círculo Italiano en sus salones, además de un crecido número de distinguidas familias, asistieron el ministro de Italia en Montevideo y los oficiales del crucero «Etruria».



Los marinos del crucero «Etruria» con un grupo de concurrentes á la fiesta del Círculo Italiano

El suicida argentino



El cadáver del suicida argentino Francisco L. Garayo, encontrado en el Parque Urbano el jueves de la semana anterior.

CONCURSO DE CHISTES

En clase de gramática

Maestro.—¿En qué casos la palabra Santo no pierde sus dos últimas letras?
Alumno.—En cinco: Santo Domingo, Santo Tomás, Santo Tomé, Santo Toribio y...
Maestro.—Que conteste otro.
Otro alumno.—Y Santos Dumont.—*P. E. C.*

Dib. de Zavattaro.

En la Escuela Sarmiento.—Audición musical

Niños de las escuelas números 1 y 3 del consejo escolar 9.º, que tomaron parte en la primera audición musical de obras escolares en la Escuela Sarmiento

En el lago de Palermo.—La representación de "Poliphème"





Familias que asistieron á la representación

La representación de la tragedia *Poliphème*, del poeta francés Alberto Samain, verificada el jueves de la semana anterior en el lago de Palermo, fué un espectáculo de alta cultura literaria y social.

Ese género de representaciones teatrales al aire libre, es del todo propicio para que se manifiesten el gusto y la delicadeza de las familias de nuestra aristocracia. Junto con el espectáculo lleno de amplitud que presenta una tragedia desarrollada bajo el cielo y junto á los encantos de la naturaleza, se tiene un marco teatral que permite evocar todos los esplendores de la tragedia antigua.

Las numerosas familias que asistieron á la

Una escena de la tragedia, representada por M. Daragón y Mme. Moreno



Grupo de concurrentes



Familias dirigiéndose al lago



El kiosco instalado para la venta de entradas

representación dieron un visible relieve social á la fiesta y Mme. Moreno y M. Daragon, intérpretes de *Poliphème,* dieron el artístico, declamando con gran pureza de estilo los armoniosos versos de Samain.

Poliphème es una de las producciones más intensas de Alberto Samain. Todos sus dos actos guardan un mismo interés artístico y la acción se desarrolla sin decaer la belleza del lenguaje, escrito en delicados alejandrinos.

En cuanto al autor de la tragedia, Alberto Samain, podemos decir que ha sido uno de los poetas modernos más exquisitos de Francia. Habiéndole tocado vivir en una época de lucha, supo substraer á su espíritu de toda prevención estética y escribió según se lo ordenaba la fineza encantadora de su temperamento. Fué poco fecundo, mas sus libros expresan toda la intensidad de un artista superior.



Alberto Samain, autor de la obra

En la obra figuran cuatro personajes: Poliphème, enamorado de Galatea, que lo está á su vez de Acis, joven pastor; Lycas, hermano de Galatea y amigo de Poliphème.

En el primer acto la escena represnta un decorado magnífico: el mar, la montaña y la gruta donde duerme Galatea. Son las cuatro de la tarde. Se oye á lo lejos un coro de ninfas. Poliphème, solo, revela la gran tristeza de su alma. Era feliz antes de conocer á Galatea, encantadora criatura de quince años, la cual no corresponde á su amor y además está enamorada del joven pastor Acis.

Poliphème llora su ancianidad y se abate en dolor cuando sorprende el idilio amoroso de Galatea y Acis...

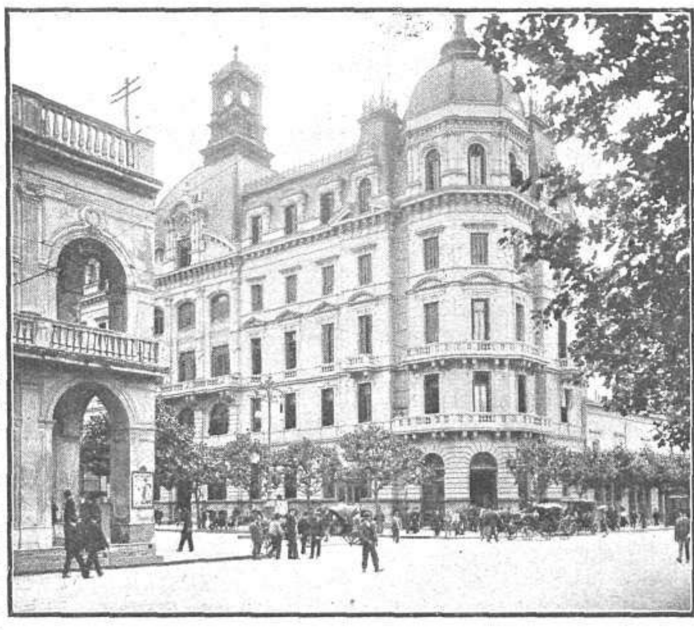


La fuente de Médicis, existente en un jardín de Luxemburgo, de París. — Poliphème sorprendiendo á Acis y Galatea, escultura de Ottin

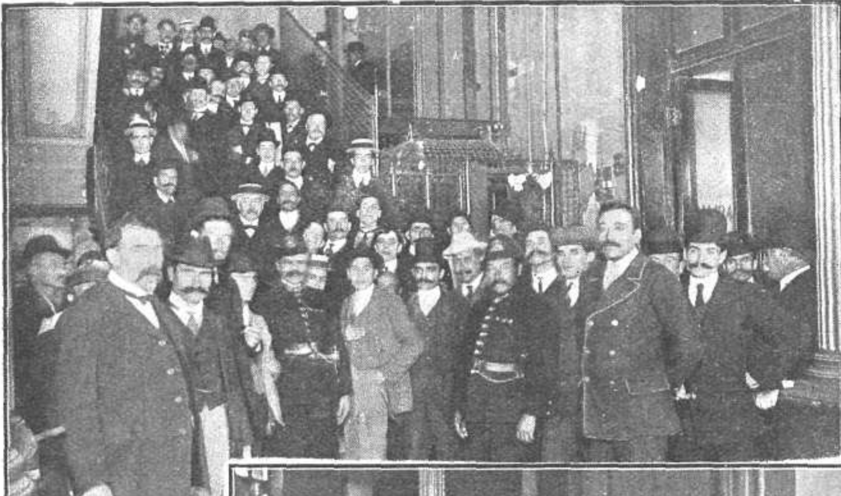
El palacio municipal de una gran ciudad

Uno de los hechos que más llaman *la atención* en Buenos Aires es la aglomeración de público en la municipalidad durante las horas de más activo movimiento.

Al observar sobre la estrecha escalera el confuso remolino de los que suben y bajan, sin acordarse del quelonio del ascensor, por otra parte siempre completo; los que incómodamente esperan su vez ante las ventanillas de las oficinas ó en los despachos de los funcionarios; los corredores convertidos en rumoroso *enjambre de ciudadanos* que enarbolan solicitudes y expedientes; entonces no se necesita tener muy desarrollado el entendimiento para comprender que el mismo señor Güiraldes no ha resuelto todavía el de felice



El palacio municipal de Buenos Aires, uno de los peores del mundo, y sumamente inferior á los de las pequeñas ciudades suizas



Diariamente desfilan por la estrecha escalera de la reducida casa más de diez mil personas. El mármol de los escalones está casi horadado

memoria problema de la habitación.

La municipalidad es una especie de edificio sin espaldas, tan poco fondo tiene el terreno, donde hay oficinas que parecen camarotes, algunas de las cuales sólo poseen el espacio necesario para justificar su letrero. Naturalmente, hubo época en que fué un gran edificio, pero hoy... ¿A qué decir una perogrullada?

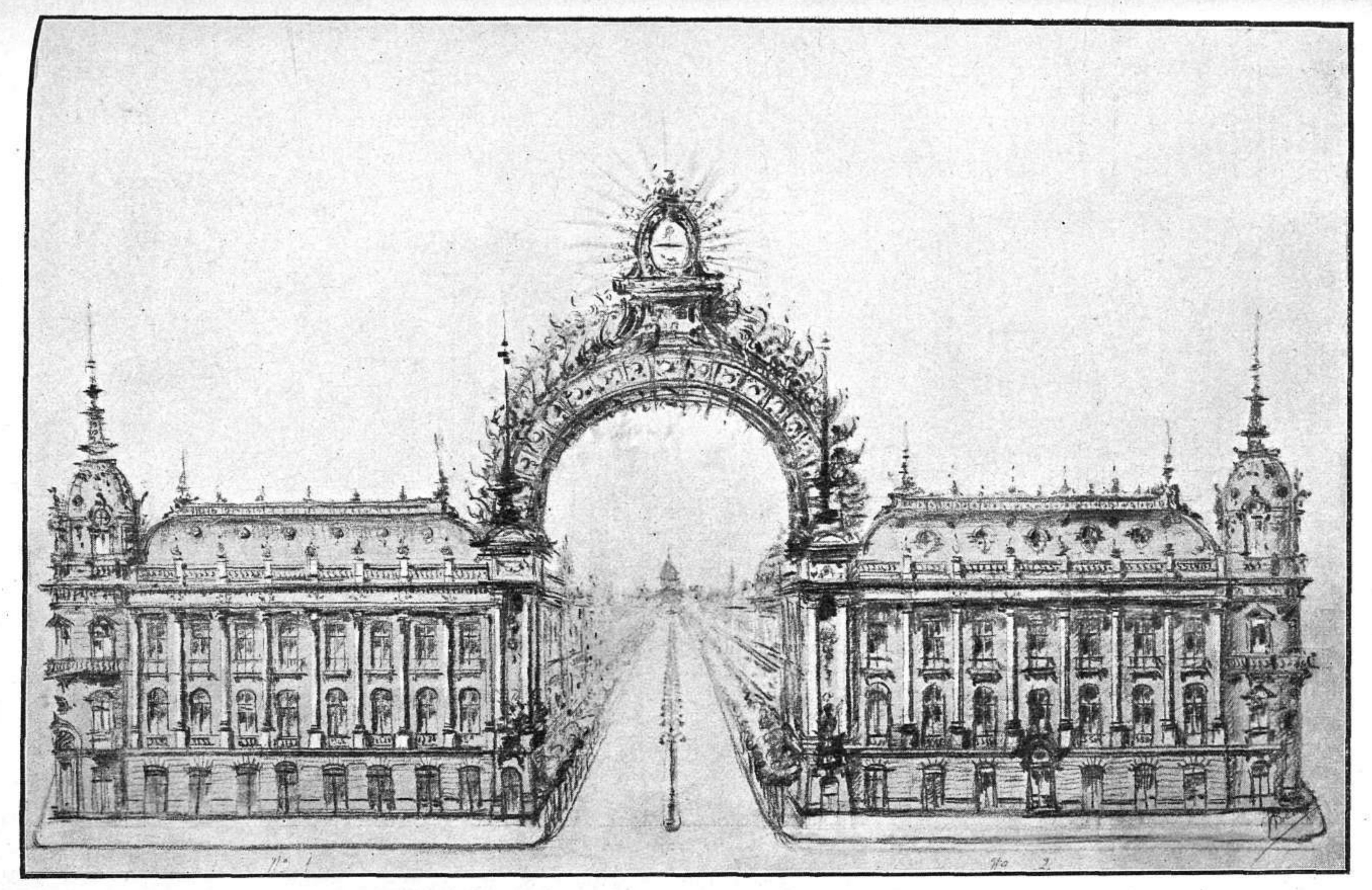
Desde hace tiempo los intendentes se han preocupado de resolver el problema de la casa de la ciudad, pero los grandes proyectos de transformaciones edilicias, difíciles de remover por su magnitud, y no aligerados por un plan metódico, han debido sin duda entorpecer la *solución. Ahora* es posible que se le resuelva, pues las circunstancias lo exigen en términos imperiosos, y el intendente actual, señor Güiraldes, se halla verdaderamente entusiasmado en la idea.

En el concejo deliberante existe un mensaje del *departamento ejecutivo* solicitando la autorización necesaria para gestionar ante el gobierno nacional, la cesión del terreno que actualmente ocupan los tribunales de lo civil frente á la plaza de Mayo, más la ley de expropiación indispensable para adquirir el terreno de las casas adyacentes á la intendencia. En esta forma se dispondría, para construir el palacio municipal, de la entrada de la Avenida hasta el Pasaje Roverano, por un lado, y por el otro hasta "*La Prensa*", ó sea una superficie aproximada de 5.000 metros cuadrados.

La idea de ubicar allí el futuro palacio municipal tiene en su apoyo el hecho de ser aquel el antiguo solar del Cabildo. Además, de ambos costados deben par-



La oficina de rentas, como muchas otras, aparece congestionada todas las tardes, tan pequeña es para el público que concurre



Un ejemplo de cómo podría ser el futuro palacio municipal, si se aprobase el proyecto de la intendencia.—Los dos cuerpos, edificados á ambos lados de la Avenida y á la entrada de ella, y entre las diagonales Constitución y Centenario (en proyecto) estarían unidos por un arco de triunfo. (Esbozo de un conocido arquitecto).

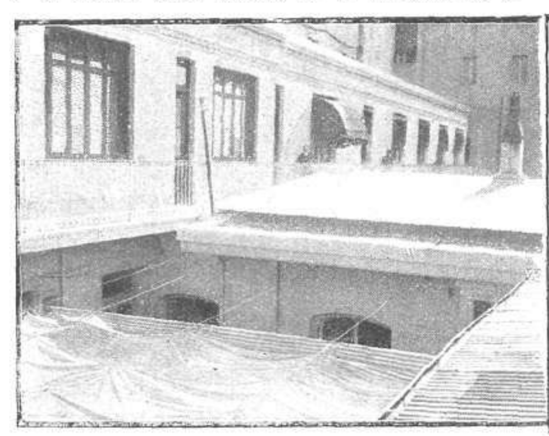
tir las diagonales Constitución y Centenario, de modo que un excelente edificio á la entrada de las tres grandes avenidas, sobre todo si ese edificio es de la municipalidad, representaría un brillante papel en el embellecimiento urbano. El arco de triunfo sobre la *Avenida de Mayo*, que entra en las aspiraciones de nuestro edil y que también entró en las de sus recientes antecesores, es de un *alto significado* y otro gran capítulo de embellecimiento. Allí, delante de la histórica plaza y á manera de puerta de la ciudad, sería un monumento erigido á las glorias *republicanas* y *á la grandeza* de este pueblo. Es la idea culminante del proyecto y la que lo originaliza, por cuanto la mera erección del edificio no importa más que responder á necesidades materiales y de decoro. Como portada de la *metrópoli* se encuentra, además, en relación con el antiguo propósito de construir delante de la casa de gobierno un desembarcadero para huéspedes ilustres.

Los que esperan turno en las ventanillas de las subsecretarías de la municipalidad

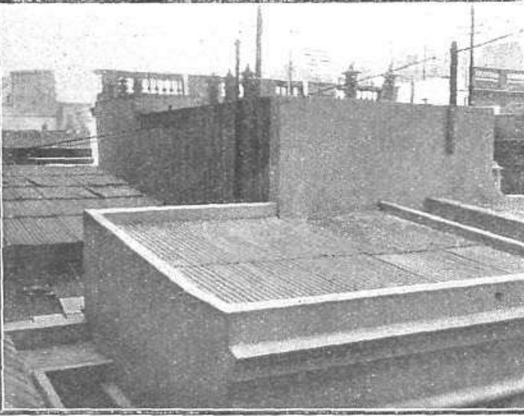
Otra de las ideas del proyecto es que el nuevo palacio contenga un salón para casamientos civiles, como el *Hotel de Ville*, de París. Los derechos que se abonasen para hacer uso de ese salón, irían indudablemente á enriquecer los fondos de beneficencia.

Por fin, en el palacio tendrían alojamiento las dos ramas en que se divide el gobierno municipal, el departamento ejecutivo y el concejo *deliberante*, cuya casa de la calle Perú es sencillamente indigna de que allí se reuna ese cuerpo.

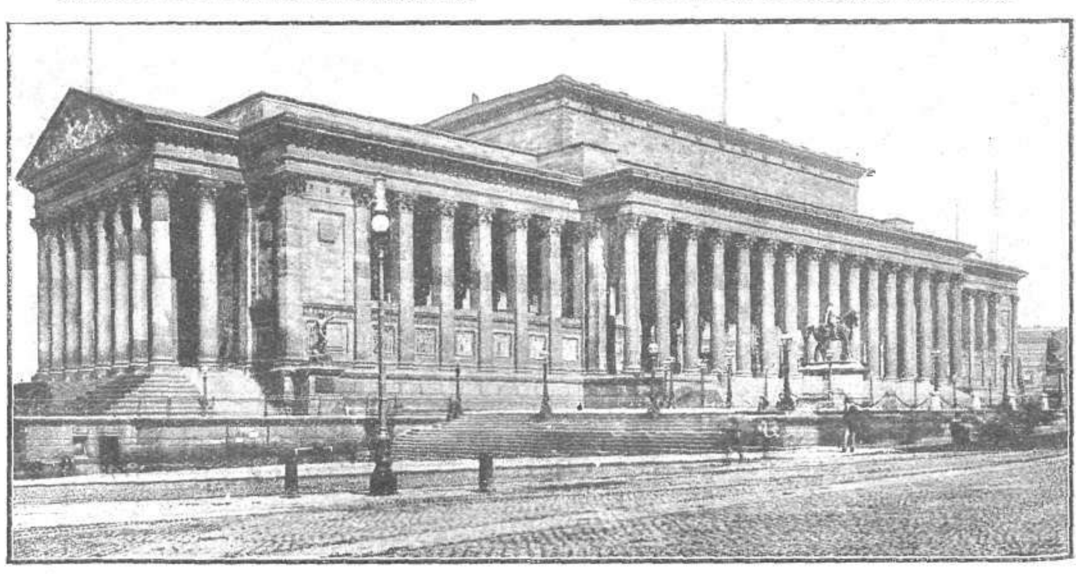
Los concejales ya tenían intención de sustituirla, de modo que el proyecto del departamento ejecutivo llega *en momento oportuno al Concejo Deliberante*.



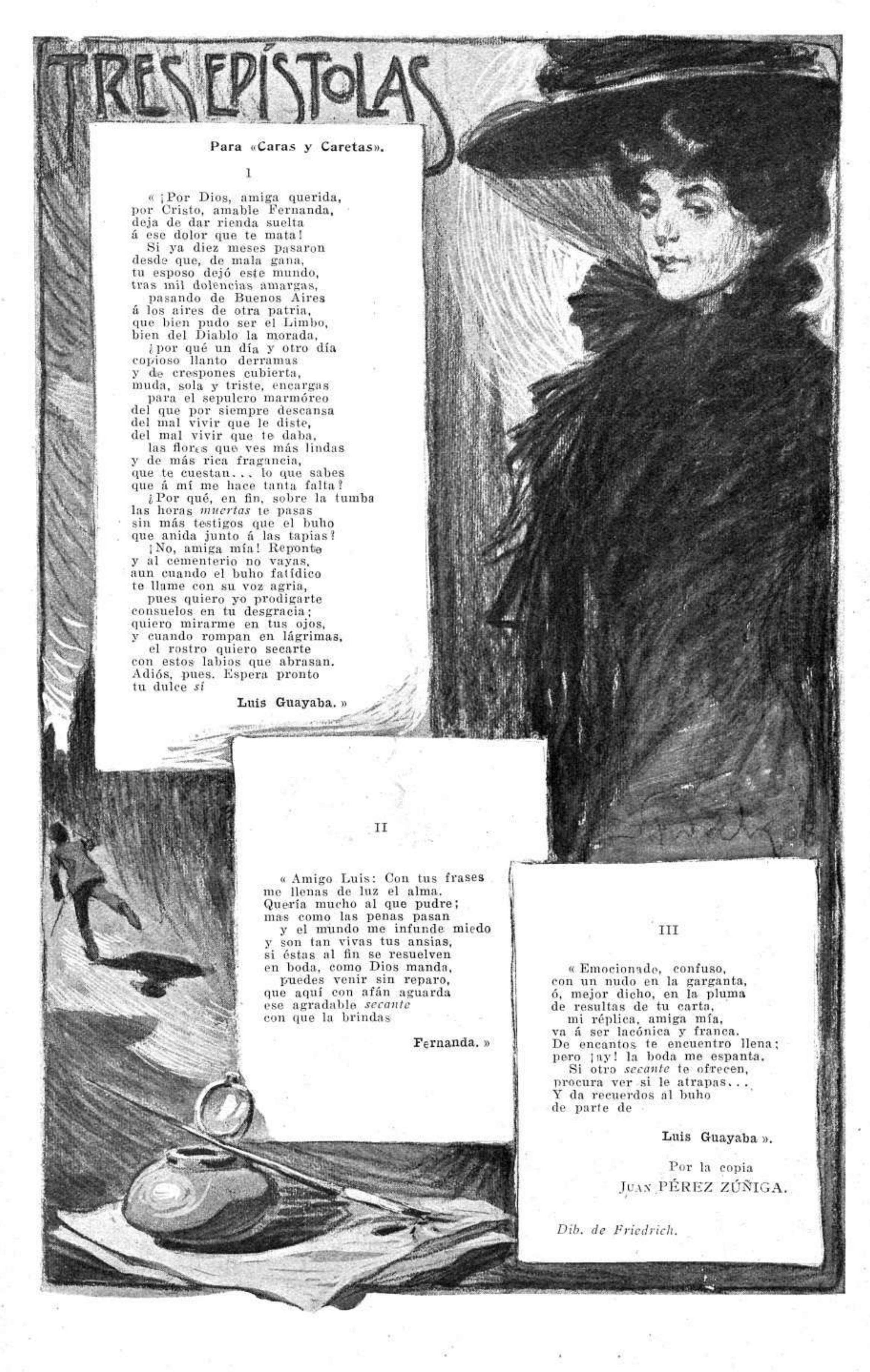
Corredor trasero al cual dan numerosas oficinas



La fea vista que se tiene desde dicho corredor



St. George's Hall, palacio municipal de Liverpool, uno de los muchos que en todo sentido aventajan al nuestro



TRES EPÍSTOLAS

Para «Caras y Caretas».

I

« ¡Por Dios, amiga querida,
por Cristo, amable Fernanda,
deja de dar rienda suelta
á ese dolor que te mata!
Si ya diez meses pasaron
desde que, de mala gana,
tu esposo dejó este mundo,
tras mil dolencias amargas,
pasando de Buenos Aires
á los aires de otra patria,
que bien pudo ser el Limbo,
bien del Diablo la morada,
¿por qué un día y otro día
copioso llanto derramas
y de crespones cubierta,
muda, sola y triste, encargas
para el sepulcro marmóreo
del que por siempre descansa
del mal vivir que le diste,
del mal vivir que te daba,
las flores que ves más lindas
y de más rica fragancia,
que te cuestan... lo que sabes
que á mí me hace tanta falta?
¿Por qué, en fin, sobre la tumba
las horas *muertas* te pasas
sin más testigos que el buho
que anida junto á las tapias?
¡No, amiga mía! Reponte
y al cementerio no vayas,
aun cuando el buho fatídico
te llame con su voz agria,
pues quiero yo prodigarte
consuelos en tu desgracia;
quiero mirarme en tus ojos,
y cuando rompan en lágrimas,
el rostro quiero secarte
con estos labios que abrasan.
Adiós, pues. Espera pronto
tu dulce *sí*

Luis Guayaba. »

II

« Amigo Luis: Con tus frases
me llenas de luz el alma.
Quería mucho al que pudre;
mas como las penas pasan
y el mundo me infunde miedo
y son tan vivas tus ansias,
si éstas al fin se resuelven
en boda, como Dios manda,
puedes venir sin reparo,
que aquí con afán aguarda
ese agradable *secante*
con que la brindas

Fernanda. »

III

« Emocionado, confuso,
con un nudo en la garganta,
ó, mejor dicho, en la pluma
de resultas de tu carta,
mi réplica, amiga mía,
va á ser lacónica y franca.
De encantos te encuentro llena;
pero ¡ay! la boda me espanta.
Si otro *secante* te ofrecen,
procura ver si le atrapas...
Y da recuerdos al buho
de parte de

Luis Guayaba ».

Por la copia
JUAN PÉREZ ZÚÑIGA.

Dib. de Friedrich.

El "Piedrabuena" en los mares australes

Los que hace algún tiempo dieron por perdido al transporte nacional «Piedrabuena» ó cuando menos temieron por la suerte que hubiera corrido en su viaje á los mares del sur, pueden estar tranquilos, porque dicho buque regresó con toda felicidad á Punta Arenas después de dos meses de viaje á través de las citadas regiones.

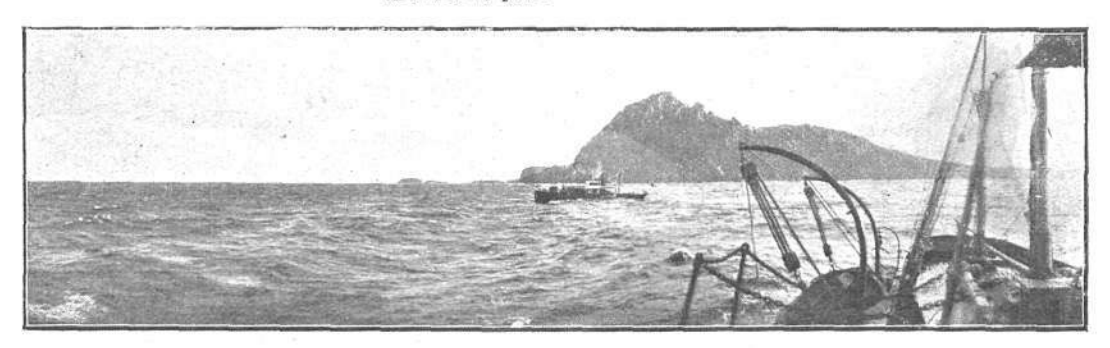
El «Piedrabuena» hizo ese viaje por orden del ministerio de marina á consecuencia de que el gobierno inglés recabó del argentino noticias sobre el paradero del buque británico «Facklabone», que había salido de Inglaterra con destino á los mares del sur, y cuyo paradero no era conocido.

Nuestro transporte recorrió la Isla de los Estados é islas del Cabo de Hornos, observando minuciosamente si el nombrado buque inglés había naufragado ó varado. Al tercer día de viaje el comandante y la oficialidad divisaron, metido entre unas piedras rocallosas, el casco de una fragata. Un oficial y varios tripulantes del «Piedrabuena» se trasladaron en un bote y al acercarse vieron que desde el buque náufrago izaban bandera chilena. Se trataba del navío francés «Vendée», naufragado últimamente en Punta Kendall y cuyos tripulantes fueron salvados por un vapor mercante chileno. El «Vendée» estaba custodiado por dos marineros del buque que salvara á los náufragos.

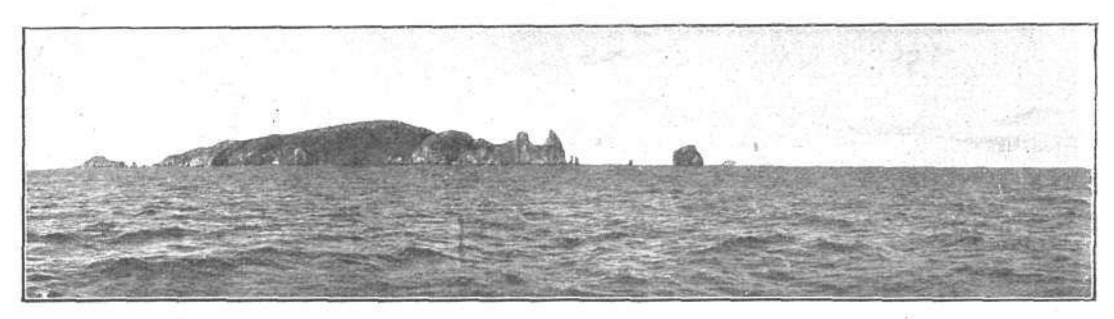
De vuelta, el «Piedrabuena» divisó á un navío que marchaba en la misma dirección. En seguida ambas embarcaciones se dirigieron mutuamente la proa. Era el transporte de guerra chileno «Porvenir» que se hallaba en aquellas apartadas regiones por orden de su gobierno y con los mismos fines de investigación que el buque argentino, es decir, buscando al «Facklabone».



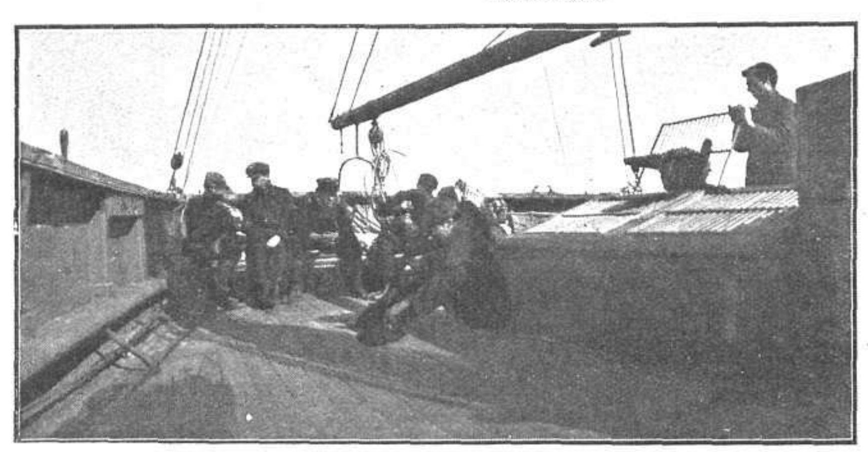
El teniente de fragata señor Agustín S. Eguren, comandante del «Piedrabuena», en uniforme polar



El «Piedrabuena» y el transporte de guerra chileno «Porvenir», en el Cabo de Hornos



La isla Evant



En la cubierta

Las oficialidades y marinerías de ambos buques fraternizaron en aquellas pintorescas soledades.

El señor Carlos Latorre, del «Piedrabuena», sacó diversas fotografías durante el viaje. Dicho señor hace grandes elogios de los deslumbradores aspectos que tienen los canales y los hielos de las regiones del sur, cuyos paisajes califica de maravillosos.

El «Facklabone» no fué hallado por ninguno de los dos buques, á pesar de los muchos empeños que pusieron por averiguar su suerte. El «Piedrabuena» recorrió todas las islas australes sin encontrar al navío inglés.

El hombre de la pierna de palo y de los 30.000 pesos



Ignacio Izarra, el hombre de la pierna de palo



Don Ramón Aguilar, antes protector, y ahora administrador de la fortuna de Izarra

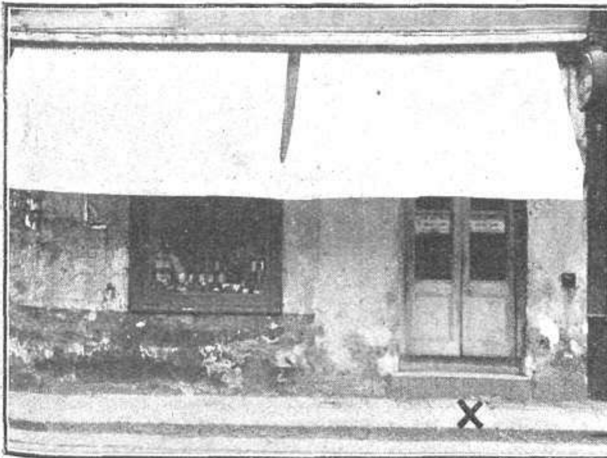
La Fortuna es á veces una cosa que da risa, y siquiera por eso hay que respetarla un poco. El día que se levanta de buen humor, se complace en tomar para la felicidad al último jettatore del universo, y ella se divierte y nos hace divertir con el espectáculo. Es una lástima que, en medio de todo, no se dedique también á hacerle ocurrir á uno reflexiones un poco extraordinarias para encabezar un artículo... Pero, si no nos equivocamos, el trato era guardar respeto á la fortuna.

El año 80 la nombrada señora, encontrándose, según parece, enferma del estómago, desahogó la bilis en la persona del excelente Ignacio Izarra. Lo vió en la revolución, y por hacer algo le rompió una pierna. Ignacio no se alteró por eso. Recurrió á las muletas y se dijo: «Cara le va á costar mi pierna á la sociedad». En adelante, efectivamente, Izarra vivió á expensas de los transeuntes, estableciendo una aduana en la plaza del Once. Los que pasaban por allí tenían el deber de darle algo para la copa. Desde entonces la fortuna se empeñó en acosarle, pero en vano. Le sacó un ojo, le entorpeció el uso de la lengua y le envejeció, pero Izarra seguía viviendo y bebiendo impasible. Mientras le dejasen la garganta, todo iba bien. Por fin, admirada de semejante pachorra, la Fortuna rindió justicia al mérito. Un hombre que toma las cosas así, en la trastienda del almacén, es digno de mejor trato, y le hizo sacar treinta mil pesos á la lotería.



El agenciero que le vendió la grande al hombre de la pierna de palo

Semejante suma no mareó al discípulo de Baco. ¡Marearle á él!... Si hasta entonces había sido bebedor, bebedor moriría, y en su delirio de tomar empezó por tomar un coche. Se hizo arrastrar un rato por esas calles, haciendo escala en los cañaverales del camino, entre ellos el de la esquina de Lorea y Victoria. Allí invitó al cochero á descender del pescante para brindar con él por el reposo eterno de sus compañeros caídos el 80, pero el auriga, creyéndole un pasajero insolvente, declinó el honor y le exigió el pago inmediato del viaje. Izarra, por toda contestación, sacando los treinta mil pesos se los tiró por la cabeza. Al olor de los billetes amarillos, de una lechería vecina, que es refugio de ladrones, salió un grupo de individuos que se lanzaron sobre el capital, y á no haber intervenido el agente Santiago Luchessi, el cochero pierde el viaje é Izarra también. Luchessi cargó con todo y lo llevó á la comisaría, donde Izarra contó su aventura y fué reintegrado en la posesión de sus bienes.



Lechería de la calle Victoria, 1512, (X) frente á la plaza Lorea; cueva de ladrones donde Izarra casi pierde su fortuna



El agente Antonio Luchessi, que evitó el desastre

Fot. de CARAS Y CARETAS.

DE MENDOZA AL NEUQUEN





Un arreo en San Rafael

Una tropa de los carros que van á cargar sal en las salinas situadas á 30 leguas al sud de San Rafael

En notas gráficas anteriores nos hemos ocupado de las bellezas de los paisajes del sud mendocino, que no desmerecen ante los mejores de la república y que nada tienen que envidiar á los de Suiza. No es una jactancia decir que hemos sido los primeros en revelarlos á los admiradores de la naturaleza prodigiosa, pues aquellos son en realidad apartados parajes que muy pocos visitan. En la nota de hoy preferimos la vida en los caminos de la región, los carros quue van á las salinas, las mulas que transportan vino á Chos-Malal, llevando sobre el lomo durante 30 ó 40 días los barriles; y algunas otras impresiones que recoge el viajero á derecha é izquierda de su cabalgadura mientras se acerca al Neuquen.



Una yerra en la estancia del general Ortega, en Malargüe



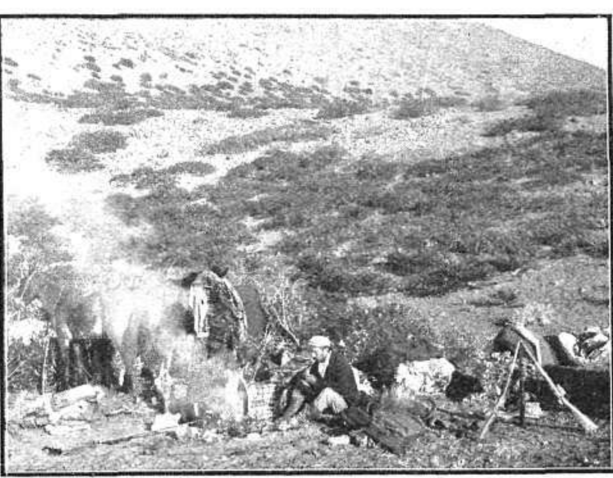
Casa de un hacendado acomodado, el señor Eulogio Astorga, sobre el arroyo Mechenquil, 55 leguas al sud de San Rafael



Cazadores de pumas



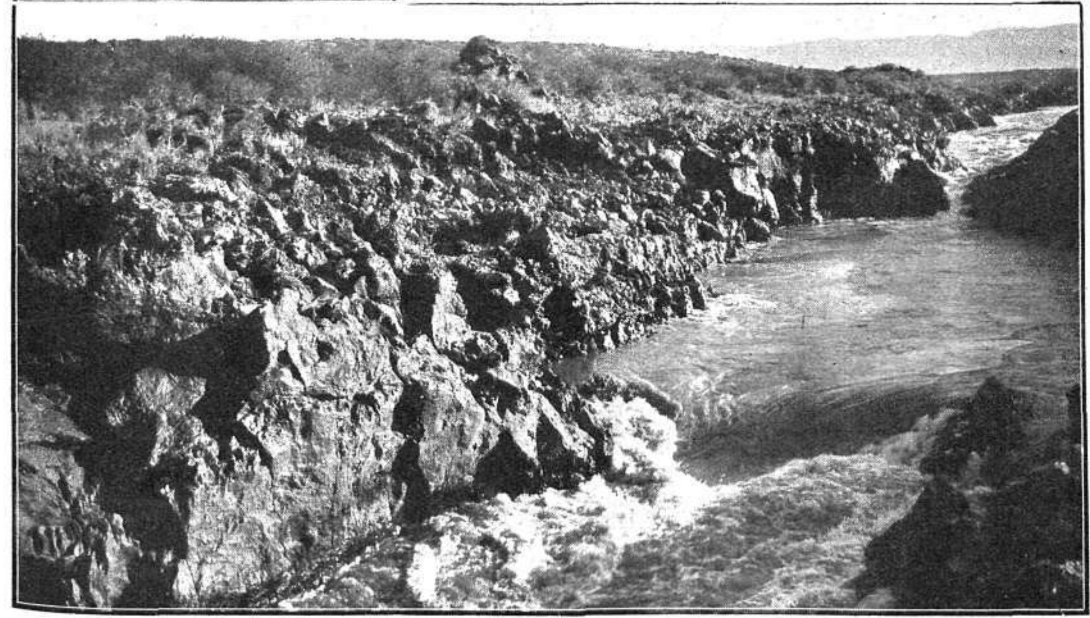
Dichosa familia de puesteros del sud mendocino



El campamento de nuestro corresponsal



Mulas llevando vino desde San Rafael á Chos-Malal. (Travesía de 30 á 40 días)



Manera original de llevar en viaje los perros

El río Grande, 60 leguas al sud de San Rafael, corriendo entre escoriales

"Caras y Caretas" en Bolivia.—La misión de Tigüipa



El P. M. Dionisio Polverini, su estado mayor y la misión Tigüipa

En marcha constante hacia el norte, como quien está empeñado en llegar á Santa Cruz de la Sierra, esa Tombuctú inaccesible, esa lejana Tule que tantas fatigas exige al viajero antes de mostrársele, halla éste las misiones franciscanas de Aguairenda y Tarairí, que nuestros lectores ya conocen, y más al norte aun, entre bosques de quina, nogales y cebiles, la de Tigüipa, á cargo del padre Dionisio Polverini. Obvio es decir que el padre Dionisio ha descubierto allí el refugio de su espíritu. Pastor convencido de que la más noble tarea del hombre consiste en dar el corazón á los desamparados, desde el altar de su iglesia extiende los brazos hacia el pueblo chiriguano por cuya felicidad trabaja y así como su inmortal modelo deja que los niños vayan hacia él, llama al salvaje de los bosques al que prodiga sus afectos con amoroso ademán que parece decir:—¡Hijos míos!—Así lo vimos en pleno oriente boliviano.

A su llamado, una tras otra han venido á reunirse numerosas familias que trabajan para ellas y para la misión — y sobre todo, que aprenden. Bajo su vigilancia funciona una escuela de mujeres y otra de varones, que también aprenden. ¿No es esto ser pioneer?

Esta palabra exótica, resulta en este caso algo inadecuada. En general, no concebimos al pioneer sino como hombre rubio, audaz, que fuma en pipa y que se abre paso á tiros por entre los enemigos del progreso, con la misma actividad con que abre el surco para convertir en vergel lo que antes fuera desolación. Pero, ¿no es pioneer en grado aun más hermoso el joven que, sin más arma que una cruz, abre la maraña de lianas y garabatos, se interna en los antros con las copas de los árboles por techo, con los pantanos de aguas corrompidas por fuentes donde sacia su sed, cruza regiones de tigres, de pumas, de víboras é insectos venenosos, de mosquitos que inoculan el paludismo, de indios guerreros entre los cuales la viruela es endémica? ¿No es pioneer ese padre Dionisio que á semejanza de esos misioneros de que los padres Lozano y Techo nos hablan, ha sabido amansar á los más rudos y ha moralizado entre los indios durante once años? Es algo más: realiza el ideal de su orden, es bueno sin saberlo, y su constancia ha sido para él, más útil que ese bordón con que lo vemos en los fotograbados.



Las nietas del cacique chiriguano Taicó

Allí, entre los bosques, lleva esa vida de paz y de retiro envidiable, en que el hombre habla á todas horas con la naturaleza que lo rodea. Esa vida plácida que tanto ama, busca y defiende el indio y que está en el perfume de las maderas húmedas, de los follajes siempre verdes, de los meandros floridos, lo mismo que la alegría de los loros en el maizal, de los alcatraces perseguidores de naranjas, de los hermosos aras mbaracannás.

He aquí al misionero.



Alumnas de la escuela de mujeres que aprenden á leer, á escribir, bordado con seda de colores y crochet



El heredero de Taicó

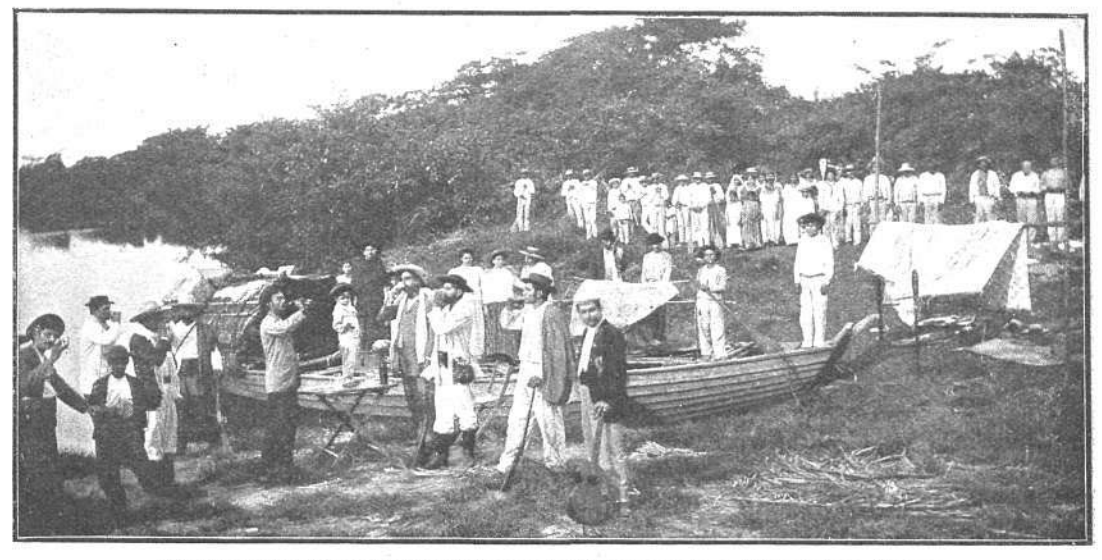


Banda que dirige el P. M. José M. Cocchetti, compuesta por indiecitos chiriguanos



Pupilos del padre Dionisio

La región gomera del Beni



Viajeros en batelones despidiéndose de los indios movimas, á orillas del río Yacuma

Eso de que "cada comarca en la tierra tiene un rasgo prominente", es muy discutible, porque á la misma Bolivia, de la que hace tiempo nos venimos ocupando ya le conocemos unos cuantos y no sabríamos decir cual es más importante, si su altiplano con Colquechaca y Potosí, y un sinnúmero de "minerales" riquísimos y en plena actividad, ó ese misterioso



Canoa del tipo llamado «platanera», en el mismo río

Beni al que afluye el comercio europeo atraído por sus inmensos gomales.

Sea de ello lo que fuere, quizá esta última región es la más interesante desde un punto de vista argentino.

Las obras del ferrocarril al altiplano de Bolivia por la quebrada de Humahuaca y al oriente del mismo país por San Pedro y Ledesma, se iniciaron simultáneamente. La de la Quiaca está concluída dentro de la Argentina, la del oriente llega con sus terraplenes á las orillas del Bermejo. Mientras que con aquella buscaban la salida de los productos propios de la región minera, con ésta íbamos á internarnos en el verdadero edén americano, tratando de que Bolivia uniera á Yacuiba con Santa Cruz de la Sierra, lo que le facilitaría la exportación hacia el Plata. ¿Sucederá con la línea del oriente lo que ha pasado con la de Tupiza? No sería difícil, porque, dada la rapidez con que el Beni se desarro-



El siringuero boliviano practicando un «pique bajo» para la extracción de la goma





Una expedición batelonera llegando á Puerto del Trapiche en el río Ibare



El paso en chalana, del río Blanco

lla, en cuanto requiera mayores facilidades que aquellas que este ferrocarril pueda proporcionarle, buscará su salida por el río Paraguay, ya sea hacia Puerto Suárez, ya de Santa Cruz á Resistencia.

Por otra parte, si queremos evitar la corriente de exportación brasileña por el Amazonas, cualquiera de estos proyec-





Un cuerpo infantil en Magdalena, la capital del Itenez

tos, y de preferencia el último, deben encontrar cuantas facilidades pueda proporcionarle el gobierno argentino.

Y no se crea que estas afirmaciones, á primera vista precipitadas, están lejos de la realidad. El Beni, por su riqueza excepcional, no sólo en lo que á la producción gomera se refiere, pues que sus maderas son igualmente importantes, ha experimentado una evolución completa al perder su misterio. Cruzado hoy en todas direcciones por caminos carreteros, poblado, invadido por los capitales, es uno de los primeros departamentos de Bolivia.





Una buena muestra de india Itomana

El aspecto criollo



Calle principal de San Pedro de la Buena Vista, á seis leguas de Cochabamba



Sería ingenuo advertir al lector, que en Bolivia hallará muchas ciudades con mansiones tan hermosas como las de los alrededores de Sucre, porque esto resultaría lo mismo que si le dijéramos: No todos llevan ojotas ni tocan la quena, pues hay quien gasta lentes de oro, frac, pantalones y tiene su biblioteca particular.

Para nosotros, que no podemos quedarnos estupefactos ante un edificio de tres ó cuatro pisos, Bolivia tiene su verdadera sirena en ese sabor arcaico de sus aldeas ó de los barrios pobres en que se hallan muebles antiquísimos, viejos cuadros dignos de museo ú objetos de adorno cuya edad se remonta á la época de la conquista. No nos atrae el palacio de un Argandoña, levantado por un genio de lámpara maravillosa, pero el encanto de esas callejuelas en que parecen cruzar virreyes de peluca, alcaldes de vara, alguaciles de pantalón corto ó damas andaluzas, es sello peculiar de las ciudades bolivianas que deberían hacer cuanto les fuera posible por conservarlo. Los reformistas, los que voltean un árbol secular para poner un arbusto, piensan que hay que echar abajo los tejados, las galerías, los balcones antiguos, dando amplitud á... ¿á qué?... ¡Al arte moderno! ¿Para qué? Para satisfacer á los que llegan, á los que pasan, á los que piensan que todo aquello es muestra de atraso, como si el progreso estuviera en los tejados, en las galerías, en los balcones.



Una calle de Iotala, en los alrededores de Sucre



Los viejos balcones españoles

Y la arquitectura colonial se irá de Bolivia como desaparece de Buenos Aires, porque así lo quiere más de un eminente «munícipe», y con ella el pintoresco fondo de ese escenario en que el espíritu se complace al evocar personajes y escenas de horas inmortales para América; escenas que requieren tejados con musgos y tunas, balcones con maderas talladas, y damas de manto.

La tradición da plaza al porvenir.



De un apreciable colega:

« Es muy fundado, en general, el recelo que suscita la *trustificación* de las industrias y los capitales. »

De un libro recientemente aparecido:

« Por eso á ti — ¡oh, rey, coronado de ciervo, con cetro de escarnio, de muerte y de gloria — te han *Jesucristiciado.* »

Jesucristiciado, trustificación...

Así al idioma libramos
de polilla y de carcoma.
¡Y aun hay quien dice que estamos
empobreciendo el idioma!

* * *

El doctor Zeballos lee un telegrama de Rusia, que dice: « Un importante diario anuncia que el gobierno pondrá en situación de retiro, durante este mes, 117 oficiales superiores de la armada, complicados en los escándalos administrativos. »

Y el sagaz lector exclama:

— Se conoce que también en Rusia han llevado á buen término el asunto de los armamentos.

* * *

« Amberes, 12. — La lana peinada del Río de la Plata, tipo B... »

El tipo *B* ¡Dios bendito!
¿qué será? ¿cuál puede ser?
¿Será tipo *B*etbeder
ó será tipo *B*enito?

* * *

El doctor de la Plaza es tan discreto
que guarda todo en el mayor secreto.
Si algo se le pregunta, no contesta,
pues, juzgándolo falta de respeto,
da siempre la callada por respuesta.
Tal silencio ¿á qué viene?
De seguro, á que, al verse interrogado,
piensa muy fastidiado,
que le preguntan cuantos años tiene.

* * *

« San Petersburgo, 12. — En la sesión celebrada hoy por la Duma, el Santo Sínodo presentó un proyecto, según el cual se obliga á las personas que abandonen la religión oficial á sufrir durante cuarenta días las amonestaciones de un sacerdote. »

Con tan sabio procedimiento, se conseguirá que digan los rusos:

— Unicamente los locos abandonan la religión oficial.

Porque, después de cuarenta días de amonestaciones, el hombre de cabeza más firme estará en la mejor situación para ingresar en un manicomio.

* * *

«... El sold*ado* Mach*ado* fué atac*ado* de insolación, siendo auxili*ado* convenientemente en el acto, quedando luego en est*ado* delic*ado*. »

¡Ay! Por culpa del hado ó del *ado*
ese suelto está mal redactado.

* * *

« Spridovich, jefe del partido *pan*slavista, declaró ser necesaria una enérgica oposición contra las intrigas *pan*germánicas... »

De lo que sucede allí,
¿qué demonio pensarán,
si es que algo piensan, los pan-
ificadores de aquí?

* * *

Hemos recibido:

«Caín», por Casiano Monegal.

«Mario Rebus». Colección de poesías.

«Almanaque Gallego, para 1909», por Manuel Castro López. Año XII.

«El libro de los elogios», por Enrique J. Banchs.

«La ley penal argentina», por Rodolfo Moreno (hijo). Segunda edición corregida y aumentada.

«Censo de la población escolar». La Plata.

«Cámara de diputados de la provincia de Buenos Aires. — Investigación parlamentaria en los tribunales de justicia, 1907. (Publicación oficial).»

«El Memorial», por Alvaro Armando Vasseur (Américo Llanos). Madrid.

«Cobardía moral», comedia dramática en 3 actos, por Alejandro L. Bouquet.

«Paradojas, del inteligente publicista Alberto Gutiérrez», por Federico Rück Uriburu.

«Anita», vals para piano, por Ernesto L. Osés.

«Niñas argentinas», vals para piano, por N. de Estrella.

«Alem», periódico de la tarde. Mendoza. Año I. Número 1.

«El Salame». Año I. Número 1.

«Ambos Mundos», revista popular ilustrada. Año I. Número 1.

«El Centenario», revista ilustrada. Año I. Núm. 1.

«Hojas literarias», revista quincenal. Año I. Número 1.

«Pierrot», revista semanal ilustrada. Año I. Número 1.

«Vida y Libertad», revista ilustrada. Año I. Número 1.

«Bernardino Rivadavia», revista quincenal ilustrada. Azul. Año I. Número 1.

CORREO SIN ESTAMPILLA

Quintín Quintánez.—Buenos Aires.—Esta vez, no.

N. T. R.—Buenos Aires.—Es honradamente impublicable.

M. M.—Buenos Aires.—

«... Un grito de dolor amortiguado.
Por el golpe brusco que se produce.
Al desplomarse un cuerpo mutilado.

Quedéme inmóvil como un pedestal...»

¡Como un pedestal!... ¡Ojalá hubiese usted continuado así una buena temporada! Porque, á Dios gracias, los pedestales no incurren en el feo vicio de escribir versos.

J. S.—Buenos Aires.—No lo vamos á publicar.

A. S.—Buenos Aires.—

—«¿Qué soy?» — interrogas, coplero ambicioso.
—«¿Qué soy?»—interrogas con ímpetu, y luego,
la tierra y el aire y el agua y el fuego
responden:—Ripioso, ripioso, ripioso.

N. O. Señor.—Buenos Aires.—Mande otra cosa. Veremos si es más afortunado.

M. O. D.—Buenos Aires.—

Argumento desgraciado,
mucho encono, mucha hiel,
mal escrito, mal pensado,
mala letra y mal papel.

L. A.—Buenos Aires.—Envíe usted lo que quiera, siempre que no sea parecido á lo que nos manda como muestra.

S. D. O.—Buenos Aires.—

Usted, «de pasión borracho»,
á su amada, «sin empacho»
pretendió «hablarla de amor»
y le salió un mamarracho
de los que causan horror.

H. J. K.—Villa Devoto.—Sus versos son de una pobreza franciscana.

R. F. O.—La Plata.—No tenemos la menor intención de publicarla.

A. E. A.—Mendoza.—Para ser buenos les falta algo; para ser malos les falta más aun. En suma, reunen las condiciones necesarias para no ser aceptados aquí.



Importadores: ***FREIXAS, URQUIJO & Cía. - Maipú 85***



PALCOS Y PLATEAS GRATIS PARA EL

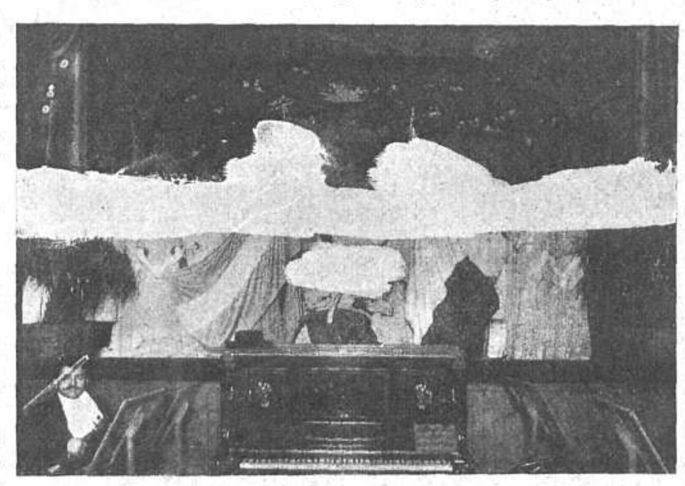
GRAN TEATRO COLISEO

COMPAÑÍA LÍRICA ITALIANA — Empresa: V. RIVA

Queda abierto un concurso cuyos premios consistirán en localidades del teatro Coliseo, adquiridas con este objeto en abono y que se repartirán semanalmente durante toda la temporada de la compañía lírica italiana que actúa en dicho teatro.

Semanalmente se distribuirán entre los vencedores del concurso 100 palcos y 400 plateas.

Para optar á las localidades correspondientes á las funciones de la semana próxima, bastará enviar á nuestra administración antes de las 12 del día domingo próximo, el cupón que se encuentra al pie de la página con la respuesta exacta, de la siguiente pregunta: ¿En qué numero de CARAS Y CARETAS y con qué epígrafe se publicó la fotografía á que pertenece el recorte que representa el grabado que aparece en esta página?



Para abreviar el trabajo á los concurrentes, damos el siguiente dato: dicha fotografía se ha publicado en uno de los números aparecidos desde el 1.° de enero del corriente año hasta la fecha.

Se concederá un palco ó cuatro plateas, sin entradas, á cada uno de los doscientos concurrentes que envíen la solución exacta.

Como seguramente el número de soluciones que se reciban pasará de la cantidad antes mencionada, para determinar cuáles deben ser los premiados, se formará un montón con todas las soluciones que lleguen antes de las 12 m. del día domingo y se concederán las localidades á los concurrentes que hayan enviado los doscientos primeros sobres con respuesta exacta, que se extraigan del conjunto.

A las personas que resulten premiadas se les comunicará, para que pasen á retirar las localidades, no siendo posible publicar los nombres porque para esto se necesitaría un espacio de que no podemos disponer.

Concursos de CARAS Y CARETAS

GRAN TEATRO COLISEO

La fotografía á que pertenece el grabado aparecido en la página del aviso del concurso del sábado 21 de noviembre, se publicó en el número .... *de* CARAS Y CARETAS *con el siguiente epígrafe:* ....

....

Fecha: .... *Firma:* ....

Domicilio: ....



Al emprender
La excursión veraniega

PREOCÚPESE DE LOS
EQUIPAJES

NUESTROS ARTÍCULOS **DE VIAJE**

SON LOS QUE MÁS LE CONVIENEN

ELEGANTES Y DE GRAN DURACIÓN

Bien estudiados en su disposición interior :: :: :: ::

TODOS LOS OBJETOS ESTÁN SIEMPRE Á LA MANO : : :

Los vestidos no se ajan
Los sombreros no sufren, etc.

LIVIANOS Y MUY RESISTENTES

Incomparablemente mejores que cualesquiera otros y siempre más baratos : : :

ENVIAMOS CATALOGO ILUSTRADO



El baúl vulgar
QUE SE VENDE EN TODAS PARTES
Pesado, tosco, incómodo ... y más caro

Echegaray Hnos. & Cía.

VICTORIA, 1002 á 1026



2 DECIMOS del N.º	14.044	3 DECIMOS del N.º	5.599	3 DECIMOS del N.º	17.161
3 ,, ,, ,,	7.636	2 ,, ,, ,,	17.160	2 ,, ,, ,,	21.582
4 ,, ,, ,,	14.300	2 ,, ,, ,,	1.201	3 ,, ,, ,,	2.989
1 ,, ,, ,,	22.964	4 ,, ,, ,,	8.998	2 ,, ,, ,,	20.576
3 ,, ,, ,,	13.140	5 ,, ,, ,,	15.356	5 ,, ,, ,,	3.638
5 ,, ,, ,,	22.173	3 ,, ,, ,,	4.955	2 ,, ,, ,,	15.359
4 ,, ,, ,,	1.156	1 ,, ,, ,,	12.858		

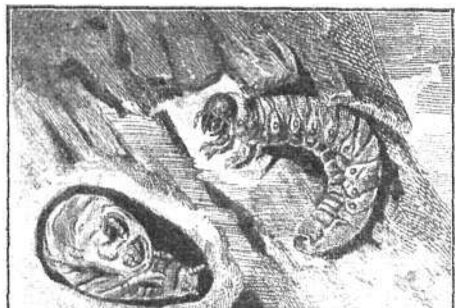
DÉCIMOS DE LA LOTERIA DEL MILLÓN GRATIS

Entregamos en nuestro escritorio de la fábrica, Avenida de Mayo, núm. 1752, Buenos Aires, ó en nuestra sucursal en el Rosario, calle San Luis, núm. 1273, á toda persona que nos entregue (500) quinientos cartoncitos de los cigarrillos San Martín de 20 centavos, ó que por (500) quinientas etiquetas vacías ya usadas de los cigarrillos San Martín de 30 ó de á 40 centavos, un Décimo de la Lotería Nacional del Millón que juega el 24 de Diciembre de 1908.

Los décimos serán entregados cualesquiera que fuera su precio hasta el día 22 de Diciembre de 1908 á las 5 p. m.

HECHOS Y NO PALABRAS.

Los comedores de insectos

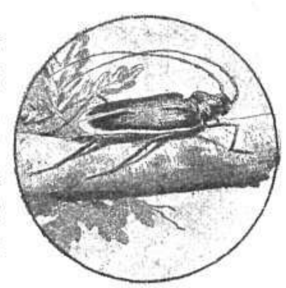

Larva y ninfa, comestibles, del escarabajo

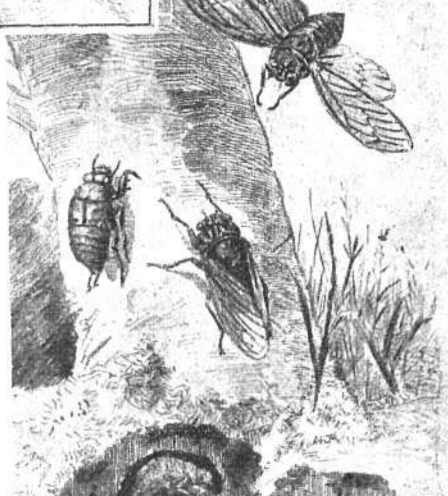
"Lalande, el célebre astrónomo, cuando residió en Francia *tenía por costumbre cenar en* mi casa los sábados, y agradecía como uno de los platos más exquisitos una mezcla de orugas y arañas que devoraba con verdadera fruición. Excuso decir que siempre le cedía mi ración, y no puedo, por lo tanto, dar fe de la veracidad de la afirmación de Lalande, quien encontraba en las orugas gusto á avellanas y á nueces en las arañas."

Esta anécdota, referida por el naturalista de Isjonvalle es tan conocida en Francia, que mucha gente ha creido que se trata del único hombre que ha tenido el coraje de comer insectos, cuando en Europa, en otras épocas, ha sido alimentación corriente, y aun hoy, en algunos países cálidos, constituyen diversas especies un plato favorito. Lo cierto, sin embargo, es que á nosotros nos repugna francamente, tal alimentación, sin que sea posible acertar con su origen.

Parece más lógico comer un insecto, que á su vez se nutre con jugo de flores ó con una fresca hoja de ensalada, que un animalucho como el cangrejo y otros crustáceos que se alimentan con cuerpos en descomposición.

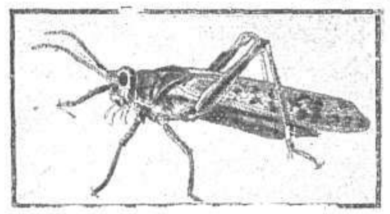
Los romanos, cuyas excentricidades gastronómicas son bien conocidas, se deleitaban con un gusano que cita Plinio, blanco y grueso, que hallaban en los árboles y que ingerían tal como lo cazaban ó envueltos en harina. En lo único en que no se han puesto de acuerdo los sabios es respecto al verdadero gu-


Capricornio


Cigarras en distintos estados de desarrollo


Destruyendo en Africa una habitación de hormigas blancas, para recogerlas y comerlas

Los comedores de insectos



Langosta que se come en Palestina

sano que comían aquellos señores y que éstos llamaban "Casus". Se cree, sin embargo, que la larva en cuestión es la del capricornio.

Carlos Lunholtz refiere que en Australia los naturales recogen unos gusanos blancos, gordos de un dedo, de las acacias, y que una vez fritos tienen un gusto semejante al huevo, pero mucho más delicado.

Los griegos tenían debilidad por las cigarras. Aristóteles hace las siguientes recomendaciones para su recolección. Las jóvenes, dice, son muy superiores á las viejas, las hembras á los machos, sobre todo cuando están *cargadas de huevos*. Se prefiere las larvas, "antequam rumpatar cortex", es decir, antes de la muda.

La recolección de las larvas de cigarra se efectúa en verano.

El sabio Rondelet, amigo de Rabelais, propúsose probar *el célebre plato, y cuenta que una mañana* de julio,—téngase en cuenta que hablamos del otro hemisferio—cuando ya el sol quemaba, puso en movimiento á su familia para que buscara en el jardín las larvas consabidas. *Durante una mañana* entera anduvieron de aquí para allá, y á la hora del almuerzo, sudorosos y cansados, dieron por terminada la faena, habiendo obtenido entre todos la enorme suma de ¡cuatro larvas! La preparación fué de las más sencillas, á fin de alterar lo menos posible el sabor: unas gotas de aceite, un poco de sal y cebolla picada. La fritura fué repartida entre todos y declarada comestible. El sabor, parecido al de los camarones; pero la dureza y la falta absoluta de jugo, dice *Rondelet*, hizo que las larvas nos resultaran al final tan insoportables como un trozo de pergamino. El príncipe Enrique de Orleans cuenta á su vez que en la Indo China las mujeres cazan cigarras que venden ó emplean en su propia alimentación.

En Africa son apreciadas las hormigas blancas. Los indígenas las preparan fritas en manteca y las comen saboreando el plato con delirio. En Asia se vende con el nombre de "laron" una pasta de estas hormigas amasadas con harina, pasta que se cuece y resulta una torta exquisita.

Los hotentotes comen las hormigas crudas, cocidas y asadas, y las *tienen por muy nutritivas y apetitosas*.

Las langostas están de moda. En los alrededores de Buenos Aires el acridio ha dejado las huertas peladas. ¡Por qué no seremos tan sabios como los habitantes de la Palestina y de la Arabia Petrea, que se las engullen con apetitosa delicia!

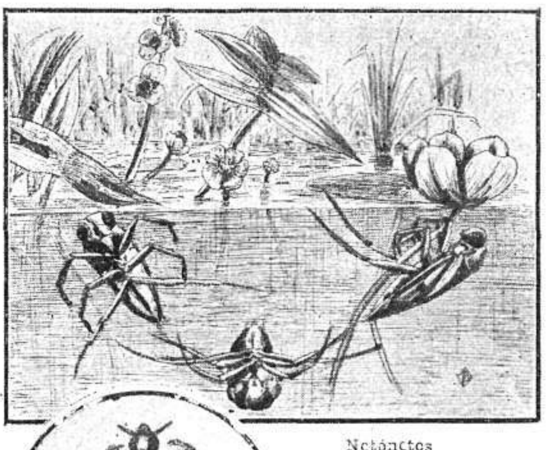
M. Daguin da las siguientes noticias sobre la "cocina acridia", siguiendo los gustos de diversas comarcas:

Abeja obrera que los niños del campo parten en dos, arrojan la cabeza y comen el cuerpo repleto de miel



Hormigas comestibles del Brasil, vestidas como muñecas

Los comedores de insectos



Notónectos

Pulga

En Judea fríen la langosta en aceite de sésamo. En la Arabia Petrea ponen al sol las langostas, y cuando están bien secas las muelen, y emplean esta harina en grandes cantidades en la preparación de diversos alimentos. En Abisinia se las torrifica, se prepara una bebida que dicen es tan buena como el café. En el centro de Africa se prepara una sopa añadiéndole un poco de grasa. En la región mediterránea difiere un poco la "cocina acridia". Los beduinos asan las langostas en pequeñas parrillas; los moros las cuecen con leche; los árabes las mezclan con queso de yegua y con dátiles, ó bien las cuecen en agua bien salada, á la que se añade pimienta y vinagre. El R. P. Cambone reproduce asimismo la forma empleada por los habitantes de Madagascar para preparar las langostas. Las cuecen — dice — en grandes ollas y las secan para guardarlas arrojando las patas y las alas. Cuando quieren comerlas, las fríen en aceite y las mezclan con arroz. Añade el religioso aludido que para su paladar, es necesario una vez cocidas empaparlas en agua salada.

Y recuérdese que Edmundo de Amicis ha probado las langostas cocidas y que las recomienda. Bastarán, pues, estos datos para que se tenga en cuenta la importancia de dictar, por ejemplo, una ley en la república, declarando alimento nacional á la langosta. De esta manera la acción de la Defensa Agrícola podría reducirse aún más de lo conocido. Con hacer que sus agentes repartieran profusamente en todo el interior, y sobre todo en las regiones donde la langosta realiza tanto daño, un folleto impreso con las instrucciones detalladas sobre la manera de preparar el «plato acridio», bastaría. Al cabo de cierto tiempo es natural que la langosta habría desaparecido y con ella la Defensa Agrícola, pero ésta fácilmente instalaría un criadero modelo y con el producto de la venta al menudeo se sostendría la institución y quedaríamos tutti contenti.



Insular de las islas Fidji, cuya cabellera está poblada expreso de insectos que ellos comen

En diversos países se comen otras clases de insectos, ya crudos, ya cocidos, y todos sabemos que los climas del interior, hacia el norte sobre todo, suelen á la tarde sentarse á la puerta de los ranchos y "despiojar" á los hijos, al marido, á las amigas, empleando los dedos que pasan directamente á la boca con el infeliz capturado. Los naturales de las islas Fidji se distinguen en este sport. Sus cabelleras son pequeños centros de cultivos intensivos.

HOMAIS.

De Chile.—La exposicion de animales



Santiago.—El presidente dirigiéndose á la exposición



Concurrentes á la Quinta Normal

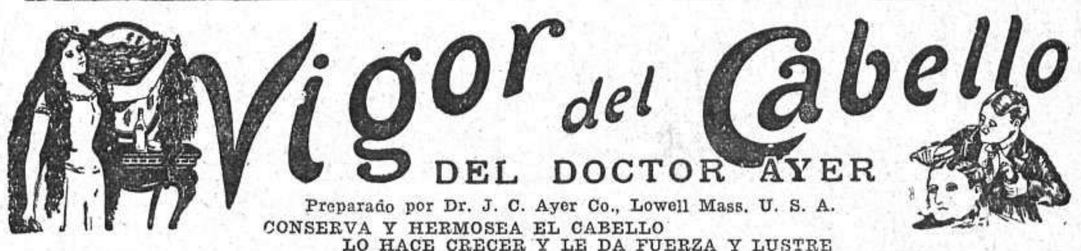


El jurado adjudicando los premios



En la exposición.—Familia Saavedra


AZUL DE RECKITT
EN BOLSITA Y PERFUMADO
AZUL DE RECKITT
LISTO PARA USO.
En bolsitas y perfumado. No mancha la ropa
ES EL MAS ECONÓMICO


Vigor del Cabello
DEL DOCTOR AYER
Preparado por Dr. J. C. Ayer Co., Lowell Mass. U. S. A.
CONSERVA Y HERMOSEA EL CABELLO
LO HACE CRECER Y LE DA FUERZA Y LUSTRE



Durante el baile de «La Renaissance» en «Les Enfants de Béranger», celebrado en honor de los oficiales del «Pourquoi pas?»



La fiesta de la «Salamanca Primitiva» en el «Orfeón Español»



Los actores aficionados



Durante la velada del «Centro Ideal»

Pesadez de Estómago después de las comidas

Aquellas personas que experimentan después de la comida pesadez de estómago, y lo mismo las que sufren de digestiones penosas, largas ó dolorosas, deben tomar Carbón de Belloc. El uso, en efecto, del Carbón de Belloc á la dosis de 2 ó 3 cucharadas soperas después de las comidas, basta para hacer desaparecer toda pesadez del estómago y suprimir en unos cuantos días los males de estómago y las enfermedades de los intestinos, aun aquellas más antiguas y rebeldes á todo *otro remedio.*

Por eso y para garantía de los enfermos no ha vacilado la Academia de Medicina de París en aprobar este medicamento, honor que rara vez acuerda. BASTA DESLEIR dicho polvo en un vaso de agua, y si bien el color del líquido no seduce la primera vez, el paciente se acostumbra bien pronto al ver los buenos efectos del remedio, y lo prefiere á cualquier otro. De venta en todas las farmacias. Depósito general, 19, rue Jacob, París.

ADVERTENCIA — Puédese reemplazar *el Carbón de Belloc por las Pastillas* Belloc. Su composición es idéntica y su eficacia la misma; 2 ó 3 pastillas después de cada comida.

CÓLICOS DEL HÍGADO

Cuidado si son terribles estos dolores, *conocidos también por el nombre de cólicos hepáticos!* El enfermo sufre como un condenado horas y horas, y muchas veces durante muchos días. Sucede á veces que el mal cesa de golpe, pero para volver unas cuantas semanas más tarde. Las personas afectas de dicha enfermedad tienen amarillo el semblante, de color de limón; fácilmente se adivina de donde les viene el mal. Pues bien; contra estos males crueles aconsejamos siempre el Jarabe de Follet.

El uso del Jarabe de Follet á la dosis de una ó dos cucharadas soperas basta para procurar al paciente muchas horas de bienestar y reposo y en todo momento, un sueño tranquilo y reparador, pues por crueles que sean los dolores, los calma y *adormece. Las personas mayores* pueden sin el menor inconveniente tomar hasta tres cucharadas soperas en las 24 horas. Para los niños bastan cucharaditas de las de café. El saborcillo acre que el jarabe deja, desaparece inmediatamente con un sorbo de agua. De venta en todas farmacias. Depósito general, 19, rue Jacob, París.

DOLORES, REUMATISMOS, NEURALGIAS, GOTA.

EFECTOS DEL TRATAMIENTO



Antes



Después

El **OMAGIL**, lo mismo en licor que en píldoras, tomado á la mitad de la comida á la dosis de una cucharada sopera de licor, ó á la de 2 á 3 píldoras, basta para calmar muy rápidamente los dolores reumáticos, aun los más crueles y antiguos, y por rebeldes que hayan sido á otros remedios. Alivia asimismo las neuralgias más dolorosas cualquiera que sea su asiento: las costillas, los riñones, los miembros ó la cabeza, y los sufrimientos tan penosos de los ataques de gota.

Creado conforme á los últimos descubrimientos de la ciencia, no contiene substancia alguna nociva, y su uso no presenta en absoluto el menor peligro para la salud.

El licor es, además, de un sabor agradabilísimo.

Generalmente prodúcese alivio ya desde el primer día, y el tratamiento con todo y costar solamente algunos centavos cada vez, restablece.

De venta en las buenas farmacias, más para evitar todo error, cuídese de exigir en la etiqueta la palabra OMAGIL y las señas del Depósito General: Maison L. FRERE, 19 RUE JACOB, PARIS.

DEPOSITARIOS EN BUENOS AIRES: Moine y Soulignac, 747, Rivadavia; Droguería de La Estrella Lda., Defensa, 215 y Rivadavia, 1517; Beretervide y Cía., 156, Piedras; D. Gibson, 192, Defensa, y 500, Bmé. Mitre; Trongé y García, 1953, Rivadavia: Farmacia Franco-Inglesa, 581, Cuyo; C. Colombo, Bmé. Mitre, 2727; G. Silvano, 1100, Garay; Magnasco y Cía., 202, Esmeralda; José Nava, 1699, Santa Fe; A. Cadet y Cía., 721, Belgrano; Schmitz Hnos., 2428, Bmé. Mitre; Vaucheret y Wienert, 719, Corrientes.

DEPOSITARIOS EN EL ROSARIO: Droguería del Aguila, 348, San Martín.

DEPOSITARIOS EN MONTEVIDEO: Roch, Capdeville y Cía., 294, Cerrito; Beisso y Cía., 216, 18 de Julio; Juan Musante y Cía., 422, 25 de Mayo; Surraco y Ferrúa, Reconquista y Juncal; Luis F. Rey, 117, *Ciudadela; Armando* Falco, 114, 18 de Julio; Campomar y Cía., 25 de Mayo esq. *Ituzaingó; Peregrino* Manetti, 8, 18 de Julio.

LA BELLA NINÍ.—El crimen del Hotel Lusitano

POR F. SERRAT Y WEYLER

(Continuación)

Nos hallamos, pues, ante un caso rarísimo, capaz de trastornar el cerebro mejor equilibrado.

¿El detenido, es, en efecto, el verdadero asesino ó se trata simplemente de un nuevo error judicial, como ha ocurrido ya tantísimas veces?

El tiempo lo dirá.

Nada más podemos comunicar á nuestros lectores. A ver lo que da de sí el día de hoy y mañana proseguiremos.

* * *

En la edición del día siguiente volvía el mismo periódico á ocuparse del misterioso crimen, y lo hacía en estos términos:

«Ayer, á las dos de la tarde, el comisario de policía, señor Ramallosa, estuvo más de una hora en el Hotel Lusitano.

Parece que su visita obedecía á secretas órdenes del juez instructor, quien desea encontrar á todo trance al joven francés que el día del crimen almorzó y comió con el matrimonio Borel y del que, ateniéndonos á las declaraciones del señor Morella, sólo sabemos que se llama Carlos.

El comisario debió hablar extensamente con Isolina (la Bella Niní), *porque su entrevista, como decimos* antes, duró más de una hora; pero, como es natural, ignoramos el resultado de tan larga conversación. Esta tuvo lugar en el cuarto número 4, al que Isolina se mudó inmediatamente después de cometido el crimen.

Al salir el comisario del hotel pudimos apreciar desde luego que iba visiblemente contrariado, con cara de pocos amigos, quizá por el mal éxito de sus gestiones. Desde el Hotel Lusitano dirigióse al de Rusia, y es de supóner que tampoco allí averiguaría nada importante porque á los cinco minutos, escasos, se hallaba otra vez en la calle. Luego estuvo en el Hotel de Roma, después en una casa de viajeros de la calle del Clavel, hasta que por fin encaminó sus pasos con dirección al juzgado.

Media hora después salía de las Salesas en unión del escribano señor Beruete y ambos montaron en un carruaje de alquiler. Nosotros tomamos otro, ordenando al cochero que siguiese de cerca al coche del comisario, y al cabo de un rato nos apeábamos todos frente á la Cárcel Modelo.

Nuevo plantón por nuestra parte mientras los referidos señores entraban en la cárcel.

Felizmente el plantón no fué largo, porque el policía y el escribano no tardaron en salir. Esta vez nos pareció ver en el rostro del señor Ramallosa evidentes señales de gran alegría. En la mano llevaba un abultado pliego que después supimos, por un empleado de la cárcel, que se lo había dado el detenido Morella con especial encargo de entregárselo al juez instructor señor Núñez.

¿Qué contenía ese pliego? Es muy difícil contestar categóricamente á esta pregunta. Sólo hemos podido saber, á costa de grandísimos esfuerzos, que el señor Morella ha pasado estos días y parte de las noches escribiendo afanosamente en su celda, lo que hace presumir que tal vez en esos escritos revele algo importante.

Pero suprimamos digresiones y sigamos la pista del comisario señor Ramallosa y del escribano señor Beruete. Estos, al salir de la Cárcel Modelo, montaron otra vez en su carruaje y nosotros en el nuestro.

Antes de subir al vehículo oímos claramente que el comisario le decía al cochero:

—Hotel Lusitano, ¡A escape!

Nosotros damos la misma orden al nuestro.

El comisario y el escribano bajaron del carruaje, y desde el nuestro les vimos subir los primeros peldaños de la escalera del hotel, en cuyo cuarto, número 4, estuvieron hablando con Isolina, según pudimos enterarnos por un camarero.

La entrevista fué breve, tan breve, que apenas duraría diez minutos, pasados los cuales, nuestros personajes montaron nuevamente en su coche, con orden al cochero de conducirles á la Puerta del Sol.

Una vez allí, subieron al Hotel de la Paix, y si grandes eran las señales de alegría retratadas en el rostro del comisario al salir de la Cárcel Modelo, no eran menos las que demostraba al descender del Hotel de la Paix. ¿Por qué esa alegría?

Que algo interesante encontró allí, es indudable, porque sus idas y venidas no terminaron hasta muy cerca de las nueve de la noche, en cuya hora se retiraba á descansar á su casa, después de haber estado, además de los sitios ya indicados, en el Ministerio de la Gobernación, en el café de Fornos, en un bar de la calle de Alcalá y por último en el juzgado.

ULTIMA HORA

Cuando nos disponíamos á cerrar este número recibimos *por autorizado conducto la noticia de la detención* de un joven francés, cuyas señas coinciden enteramente con las del individuo que se buscaba.

La detención se efectuó á las nueve y media de la noche.

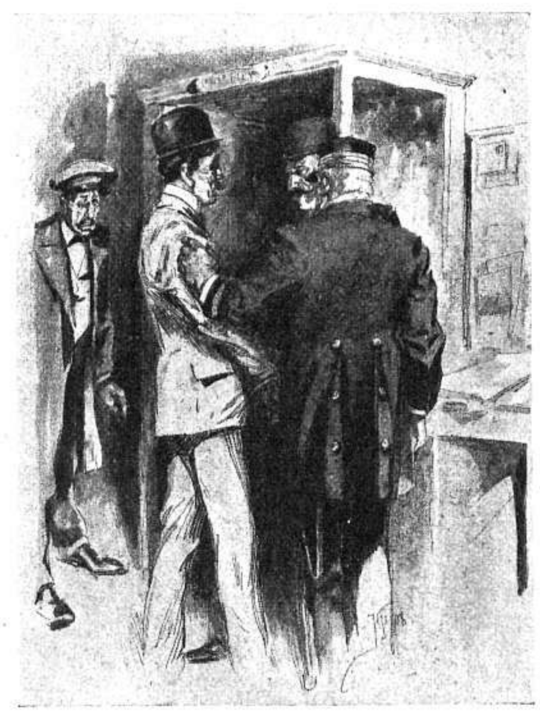
Sin tiempo para más, nos concretamos por hoy á dar la noticia escueta.

Mañana, pues, continuaremos.»

* * *

La continuación ofrecida el día anterior por el periódico cumplíase al día siguiente, ampliando la noticia con estos importantes detalles:

«La noticia de la detención del joven, de que dimos cuenta en nuestra última hora de ayer, obtuvo más tarde plena confirmación. De manera que al fin se han cumplido los deseos del juez, de la policía, del público y de todos los que se interesan por el pronto descubrimiento del autor ó autores del sangriento drama del Hotel Lusitano.



La detención verificóse en la puerta del Hotel de la Paix por el inspector de policía señor Pedro Gallardo y el agente Gregorio Romero, á quienes se había confiado este importante servicio.

Parece que dichos policías estuvieron desde anochecido paseando por delante del hotel hasta que vieron llegar á un joven, cuyas señas personales eran exactamente las mismas que poco antes les habían dado, y en el acto le invitaron á seguirles.

El joven no opuso resistencia alguna y, acompañado por el inspector y por el agente, presentóse en la comisaría del distrito.

Desde allí se telefoneó al juez y al comisario, participándoles la interesante detención, y sin pérdida de *tiempo acudieron al llamamiento. Inmediatamente* después el juez empezó á interrogar al nuevo detenido.

No podemos satisfacer la natural curiosidad de nuestros lectores, dando minuciosos detalles de ese interrogatorio, porque en la comisaría se negaron á facilitárnoslos.

Sin embargo, sabemos que el detenido se llama Carlos Guitart y que no es tal francés, como equivocadamente se ha venido diciendo hasta ahora, sino español, natural de Barcelona, pero con residencia en París desde hace veinte años: actualmente tiene ventinueve de edad.

El declarante dijo que trataba con mucha intimidad á monsieur Borel por haberle confiado últimamente varias *operaciones bursátiles*; que también ha tratado mucho á su esposa, lo mismo de soltera que de casada; que, en efecto, el día del crimen almorzó y comió con el *matrimonio en el* Hotel Lusitano; que se enteró de

la horrible tragedia por la prensa y que después no ha visitado á la viuda Borel por temor á las «interviús» con los periodistas y las consiguientes citaciones judiciales.

Dijo, además, que llegó á Madrid procedente de París hace nueve días; que su venida á la corte obedecía á un telegrama que recibió de Isolina, en el que le participaba una gravísima enfermedad de su marido y con tal motivo le pedía que inmediatamente se pusiese en camino para arreglar los asuntos del enfermo. Después pudo ver el declarante que la noticia de la enfermedad era falsa, toda vez que á su llegada encontró á monsieur Borel en perfectísimo estado de salud.

También hizo constar que Isolina le pidió reiteradas veces que se alojase en el Hotel Lusitano, á lo que él se negó abiertamente por no renovar con su continua presencia antiguos celos que hace dos años le proporcionaron gravísimos disgustos con el desgraciado monsieur Borel, hasta el punto de pactarse entre ellos un duelo á muerte, cuyo lance no llegó á efectuarse gracias á la pronta intervención de varios amigos.

Como se recordará, esta declaración coincide en un todo con la del señor Morella, quien explicó á su tiempo lo del proyectado desafío entre el joven Guitart y monsieur Borel.

Esto es todo lo que hasta nosotros ha llegado del largo interrogatorio y en vista de lo que en él aparece, preguntamos:

¿Con qué objeto fingiría la Bella Niní una gravísima enfermedad de su marido?



¿Para qué llamaría con tanto interés y con tal precipitación al joven Guitart, obligándole á emprender tan largo viaje?

¿Por qué ese afán de que se hospedase con el matrimonio Borel en el Hotel Lusitano? Misterios.

Que algo más grave de lo relatado anteriormente por nosotros aparecería en el interrogatorio, es innegable, puesto que al final de la declaración, el juez dispuso que don Carlos Guitart fuese llevado incontinenti á la Cárcel Modelo, en cuyo triste recinto se halla recluído desde anteanoche.

De donde resulta que ya son dos los presos con motivo del ruidoso crimen y mucho tememos que ninguno de los dos sea el verdadero autor material del hecho.

Decimos eso, porque sin duda nosotros vemos las cosas desde mucho más lejos.

Es muy posible que nosotros veamos *lo que no ve la justicia*.

Y como suponemos que después de las detenciones de Morella y Guitart no nos espera ya ninguna emocionante sorpresa y es de presumir que para este proceso empiece el período de calma, con tal motivo suspenderemos desde mañana nuestros trabajos de información, ofreciendo reanudarlos en seguida que lo requieran las circunstancias».

III

Cumpliendo al pie de la letra lo dicho por el periódico madrileño, al siguiente día no se ocupaba ya del horrendo crimen del Hotel Lusitano, creyendo, sin duda, que nada digno de mención había ocurrido durante las últimas veinticuatro horas.

Pero no era así. Precisamente en ese lapso de tiempo el juez instructor señor Núñez, se enteró de ciertas cosas que le impresionaron vivamente. Dedicóse á leer una extensa carta incluída en el abultado pliego que para él había entregado Morella al inspector de policía señor Ramallosa, según recordarán los lectores.

Como esa extensa carta es de suma importancia y el preso de la Cárcel Modelo revela en ella algo nuevo y en extremo interesante, vamos á reproducirla íntegra:

Señor don Desiderio Núñez.

Muy señor mío y de mi mayor respeto:

Grande es la libertad que me tomo al molestar su fina atención con la lectura de esta carta, pero mi atrevimiento tiene una poderosa disculpa. Es el examen de conciencia de un pobre preso. Es la confesión de un inocente que por guardar los naturales respetos á una mujer (no debo llamarla dama, ni señora), aparece hoy á la vista de la sociedad como el más encanallado de los criminales.

Entendiéndolo así, voy á defenderme refiriendo cosas que, lo juro, de otro modo jamás hubiera referido.

Dígnese, pues, leer las siguientes líneas y después podrá usted juzgar con pleno conocimiento de causa.

. . . .

Conocí al matrimonio Borel en uno de los mejores hoteles de Burdeos.

Yo había ido á la bella ciudad francesa para arreglar varios asuntos comerciales.

El comedor de un hotel es un lugar muy á propósito para contraer amistades.

En una mesita inmediata á la mía vi un caballero anciano, de agradable aspecto y una mujer soberanamente hermosa y elegantísima.

La atrayente simpatía de él, la hermosura de ella y la notable diferencia de edades entre ambos, despertaron en mí tal curiosidad, que no cesaba de mirarles.

También ellos me miraban fijamente, y por la manera de accionar, el más torpe hubiera comprendido desde luego que hablaban de mí.

Entonces yo, sin darme cuenta de lo que hacía, saludé con un ligero movimiento de cabeza. El caballero y la señora contestaron á mi saludo con gran efusión, como si me conocieran desde muy antiguo.

Aquel modo de saludar me intrigó tantísimo, que durante la comida no aparté los ojos de ellos.

Sin duda, me confundían con otro, porque yo estaba segurísimo de que jamás había hablado con ellos.

¿Serían marido y mujer ó tal vez padre é hija?

La contestación era dificilísima, porque á juzgar por las edades y el cariño con que se trataban, lo mismo *podía ser una cosa que otra*.

Cuando acabaron de comer, el anciano se acercó á mí, sonriendo, y alargándome la mano, dijo:

—Caballero: por su actitud comprendo que no se acuerda usted de mí.

—En efecto: no tengo el gusto...—contesté yo, cada vez más sorprendido.

—Pues haga usted memoria.

—Es inútil...

—¿No es usted el representante en España de la casa Bouchard y Tricolet, de París?

—Sí, señor.

—Bouchard es mi sobrino, y recuerdo perfectamente que aun no hace un año me fué usted presentado por él.

—Es verdad. Ahora me acuerdo y deploro vivamente que mi falta de memoria me haya obligado á cometer con usted la mayor de las descortesías.

Nos dimos un fuerte apretón de manos, quedando así perdonada mi falta de atención, y en seguida monsieur Borel me presentó á Isolina. Entonces supe que era su esposa; de modo que al fin salí de dudas. Luego los tres abandonamos el comedor para dirigirnos á nuestras habitaciones. Al llegar frente á la del matrimonio, monsieur Borel me invitó á entrar, y por más que hice, no pude substraerme á tan galante invitación. Entré con ellos en su cuarto, el mejor amueblado de todos los del hotel. Allí continuamos hablando de diferentes cosas, hasta que monsieur Borel me contó su plan de viaje.

—Llevamos—dijo—cerca de veinte días en esta ciudad, á la que vinimos desde París, y ahora me dispongo á realizar mi sueño dorado, la ambición de toda mi vida... Sí, señor—continuó, entusiasmándose progresivamente.—¡Por fin voy á conocer á España!... Quiero ver Madrid, Barcelona, Sevilla, Valencia, Granada, Toledo... Deseo juzgar por mis propios ojos las innumerables bellezas de esas ciudades. Mi esposa tiene también grandísimos deseos de pasar una larga temporada en la patria de Cervantes. ¿No es verdad, Isolina?

Isolina contestó á la pregunta de su marido con un gracioso movimiento de cabeza. Yo no había oído todavía el metal de su voz. Tan extraño mutismo me hiz creer que tal vez le molestaba mi presencia y que por eso mismo no quería hablar. Sentada indolentemente en un sillón me observaba con provocativa mirada.

—¿Cuándo piensa usted volver á España?—me preguntó monsieur Borel

—Pasado mañana.

—¿Y á qué punto se dirige usted?

—Primero voy á San Sebastián y luego á Madrid.

(Continuará.)

Dib. de Friedrich.

Avisos Recomendados

Esta sección ha quedado á cargo exclusivo de la AGENCIA JOHNSON, — calle Florida, 230 — donde deberán dirigirse los interesados para todo lo referente á estos avisos.

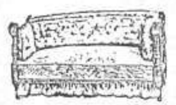
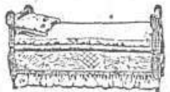
Prevención.—Sólo se publican anuncios de personas serias y de casas bien conceptuadas. No se admite ningún anuncio de productos inferiores ó indignos de ser recomendados.

Condiciones.—Estos avisos se imprimen en tipo uniforme, cuerpo 6. Costo de cada línea: $ 2. Precio mínimo: $ 10 por publicación. Avisos notables: tarifa convencional. Descuento por pago adelantado: 5 %. No se pague ninguna cuenta, si el cobrador no exhibe autorización especial de la AGENCIA JOHNSON.

NOVEDADES

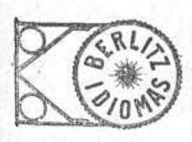


CON esta Maquinita Automática de tejer, una señorita puede ganar de 5 á 6 pesos diarios, empleando solamente 35 minutos por cada par de medias de punto liso, rayado ó calado. Pedir informes y folletos al concesionario: J. P. Nigri.—Cangallo, 1189, Buenos Aires.

SOFÁ-CAMA. En un solo mueble tiene usted un espléndido sofá que lo convierte en cama cada vez que quiera. Cómodo, hermoso, higiénico y duradero. Precio $ 38.50 m/n. Se remite á cualquier parte al recibir importe. Embalaje gratis. F. Donarini y Cía., Santa Fe, 2161, Buenos Aires.

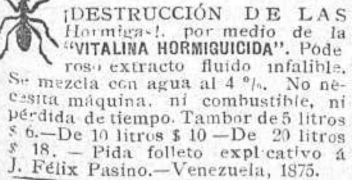
AVISOS LUMINOSOS



AVISOS LUMINOSOS Bicóncavos. Privilegiados. Gran Novedad para atraer la atención del público sobre toda clase de casas de negocio. Muy notables durante el día y de precioso efecto luminoso por la noche. Avisos muy brillantes y visibles desde lejos. Sumamente económicos. Se alumbran con una sola lamparita eléctrica por cada lado. Puede verse un aparato funcionando sobre la puerta de la Academia Berlitz, Florida 211. Por precios y condiciones, Agencia Johnson, Florida, 230, Buenos Aires.

PARA SEÑORAS

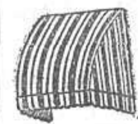
¡ULTIMA CREACION! AGUA Blanca y rosada **JUVENIL**: Sin igual hermoseador del cutis, Perfume exquisito. Dep. Drog. del Pueblo, Rivadavia, 727. Buenos Aires. — Droguería del Aguila y Droguería Industrial. Rosario.



HORMIGUICIDAS

¡DESTRUCCIÓN DE LAS Hormigas!, por medio de la **"VITALINA HORMIGUICIDA"**. Poderoso extracto fluido infalible. Se mezcla con agua al 4 %. No necesita máquina, ni combustible, ni pérdida de tiempo. Tambor de 5 litros $ 6.—De 10 litros $ 10 —De 20 litros $ 18. — Pida folleto explicativo á J. Félix Pasino.—Venezuela, 1875.

TOLDOS Y CORTINAS



ESPECIALIDAD EN toldos y cortinas, con lonas de fantasía. Pidan presupuestos. San Juan, 1661. (U. T. 1261, Buen Orden). Antonio Argento, Buenos Aires.

Calentadores para baños



CALENTADOR INSTANTÁNEO, á kerosene, muy económico y práctico. — A. PISANI y Cía., Cangallo, 722.



EL PORTEÑO, calentador para baños y lluvia, patentado por el S. G. N. El más rápido y cómodo. A carbón de leña. Para ciudad y campo. $ 15 y $ 25 —Beltrán Cassagne — Talcahuano, 309—Buenos Aires.

ESPECÍFICOS

BÁLSAMO RESINOSO AMERICANO. Precio $ 1 el tarrito. Este célebre bálsamo cura infaliblemente: Granos de toda especie, tumores malignos, *erupciones, hinchazones*, úlceras, quemaduras, carbunclos, llagas y otras afecciones locales externas. Exito maravilloso ¡no existe mejor! Dep. *Droguería del Pueblo*, —*Rivadavia*, 727. En el Rosario. Droguería del Aguila.

GORDOS—SE REMITE GRATIS AL QUE lo solicite, el libro que explica el tratamiento único para la reducción de la gordura. «Instituto Dr. Livingstone», Avenida de Mayo, 1168. Buenos Aires.

LOTERÍA DE NAVIDAD

¡CASA DE MUCHA SUERTE! Pruebe Vd. fortuna pidiéndonos un décimo del millón. Remesas por correo. Agencia de Rodríguez y García. Cambio y Comisiones. Calle San Martín, 24, Buenos Aires.

GRAMÓFONOS Y DISCOS



VENTAS POR MAYOR y menor. Taller mecánico. Especialidad en composturas. Se colocan cuerdas desde $ 1 á 6.50 m/n. Solicítense catálogos. A. Balducci. Cuyo, 1169.

¡¡A PLAZOS!!! VENDO gramófonos con seis discos á elegir pagando en mensualidades de $ 5 á 7.50. Tres mil aparatos vendidos en dos meses confirman la bondad del artículo. N. Selva. Corrientes, 477.

HERNIAS

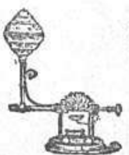
QUEBRADURAS. Curación radical, sin operación, en todas edades y sexos. Wall. B. Mitre, 819, altos.

MÁQUINAS DE ESCRIBIR



ADLER.—Escritura visible. La *última palabra* del perfeccionamiento moderno. La *más sólida* y de mayor rapidez. Teclado sencillísimo. Manejo *cómodo*. Ventas *al contado y á plazos*. - Unicos Agentes: Oreste Tonolli y C.ª, San Martín, 343.

CALENTADOR PERPETUO



Rápido y económico, indispensable á todas *las familias*, farmacias, dentistas y varias industrias que precisan de mucho y poco calor, pues se puede graduar la llama como la de un fósforo. Garantido por 5 años. Precio $ 10. José Pou, Corrientes, 1357.

CONSTRUCCIONES

ANTES DE EDIFICAR, LOS PROpietarios deben pedir presupuesto á la «Constructora Nacional». Personal técnico idóneo y grandes ventajas.—Avenida de Mayo, 951.

MUEBLES

¡TODO Á PLAZOS! A pagar en 10 mensualidades. Muebles de Sala, Dormitorio, Comedor y Escritorio. Consolas y muebles de fantasía. Pidan catálogos ó visiten la casa. Cuyo, 1132 — L. Sigal y Cía.

PIANOS

USADOS. A $ 100, 150 y 200. Hay siempre en venta particular. 2 años garantía. Mitad á plazo. Los sábados 8 p. m. se rematan. Taller de composturas y afinaciones. Entre Ríos, 436, *Cooperativa*, 792 (*Central*).

ESPECIALIDADES

VASENOL

Polvo Vasenol para Niños.
Pasta Vasenol para Niños.
Polvo Vasenol Sanitario.
Vasenol Toilette Créme
Jabón Vasenol.
POLVO VASENOL ANTISUDORAL

Unico concesionario: Fritz Täuber. Reconquista, 559.- Buenos Aires.

VASENOL



Consulte los Catálogos ó visite la antigua casa

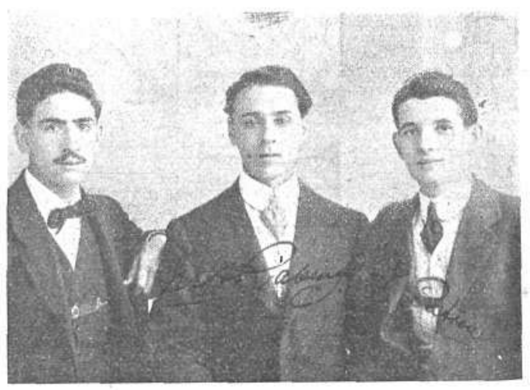
A. Reinhold, calle BELGRANO, 451, Buenos Aires,

por todo lo que pueda Ud. necesitar en materia de: **Lechería** y elaboración de **Manteca y Quesos.** — **Cría de abejas**; abejas italianas y colmenas. — **Incubadoras** modernas. — **Aves finas.** — **Huevos** para empollar. — **Remedios para aves** ó perros enfermos. — **Perros de raza.** — **Conservación de frutas.** — **Maquinarias de pelar y de secar frutas**, etc. — Casa especial, 20 años de establecida. **PIDA CATALOGOS ENVIANDONOS 50 CENTAVOS EN ESTAMPILLAS.**

Diversas



El "Casal Catalá", de Buenos Aires, agradecido á los actos de deferencia que ha recibido del alcalde de Barcelona, señor Alberto Bastardas, le ha enviado una medalla de oro conmemorativa de las funciones catalanas que dicha sociedad ha dado este invierno en el teatro Victoria y un artístico pergamino obra del señor Molinas, socio del Casal. Ambos objetos serán llevados á su destino por el capitán del vapor "P. de Satrústegui" de la compañía trasatlántica española, quien hará él mismo la entrega al insigne funcionario del obsequio con que le honra un grupo de sus compatriotas residentes en la Argentina.



Pergamino enviado por el «Casal Catalá» al alcalde de Barcelona

Rómulo Burga, Max Alfredo Rabines y Felipe Patrón, argentinos que estudian ingeniería en Liverpool

Mujeres arpías



La mujer de Lot (Cuadro de Rubens)

Hay pocos hombres célebres que lo sean por una sola cosa. Sócrates, por ejemplo, no sólo fué famoso como filósofo, sino también como mártir de su mujer. Jantipa, que así se llamaba ella, no tenía en su carácter nada de dulce; es fama que se casó con el filósofo, no porque éste tuviera ningún atractivo, pues era viejo, calvo, chato y patizambo, sinó porque su instinto de mujer hacíala prever que estaba destinado á ser hombre célebre, y teniendo discípulos ricos, era de esperar que con la enseñanza de la filosofía ganaría muy buen dinero; lo cual, lo mismo en Atenas que en cualquier parte del mundo, constituye un gran aliciente para el matrimonio.

Pero Jantipa se equivocó. Sócrates no puso academia de filosofía, sino que salió á explicarla «gratis et amore» por calles y plazas, dando lecciones públicas á todo el que quería escucharle; y no sólo no ganaba un céntimo, sino que á los alumnos más aplicados los invitaba á comer en su casa. Con esto, el mal carácter de Jantipa se reveló en toda su extensión, dándose más de una vez el triste caso de que fuese por toda Atenas en busca de su marido, y una vez hallado, rompiese por en medio de la multitud y se lo llevase á casa de una oreja.



La mujer de Wáshington

Cuéntanse muchas anécdotas de la mujer de Sócrates. Un día quiso pegarle con la escoba, porque habiéndole encargado que al volver á casa comprase una cacerola, el filósofo se olvidó del encargo y se excusó diciendo: «¿Para qué queremos cacerola si no tenemos qué poner en ella?»

Más de una vez, cuando entraba en casa del filósofo algún alumno convidado á comer, oía las voces de Jantipa que regañaba á su marido por traer invitados en vez de dinero. Sócrates jamás protestó contra el comportamiento de su esposa ni intentó defenderse de ella; sólo en una ocasión se atrevió á decir á un amigo: «Me gusta hablar con toda clase de gente, y creo que nada puede incomodarme toda vez que estoy acostumbrado á Jantipa.»

Mujeres arpías



Rousseau

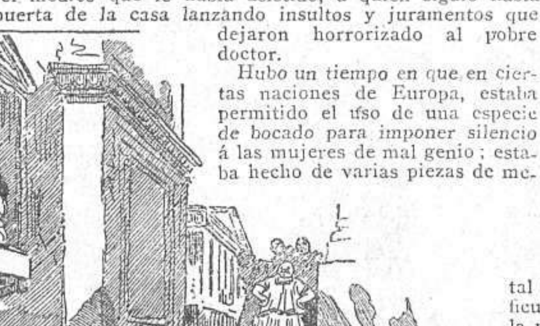
Pero el famoso ateniense no ha sido el único hombre ilustre que ha tenido que sufrir el mal genio de su compañera. Aunque la Historia Sagrada habla muy poco de la mujer de Lot, ese poco demuestra que había de ser caprichosa y poco considerada con su marido. Al salir de Sodoma la familia del patriarca, ella dió la única nota discordante, desobedeciendo la recomendación hecha por los enviados de Dios, lo cual le valió el famoso castigo de ser convertida en estatua de sal.

En cambio, del mal carácter de la mujer de Job, habla la *Biblia claramente, haciéndonos presumir que*, antes de las terribles pruebas á que fué sometido, el rico husita ya había demostrado su paciencia en la vida matrimonial. Cuando herido por la lepra se rascaba Job con una teja sentado sobre un montón de cenizas, complacíase su mujer en mortificarle diciéndole: «¿Aun persistes en tu simpleza? Anda, bendice á Dios y muérete.» Es lástima que el nombre de esta caritativa esposa no haya pasado á la posteridad, porque figuraría muy dignamente al lado del de la mujer de Sócrates.

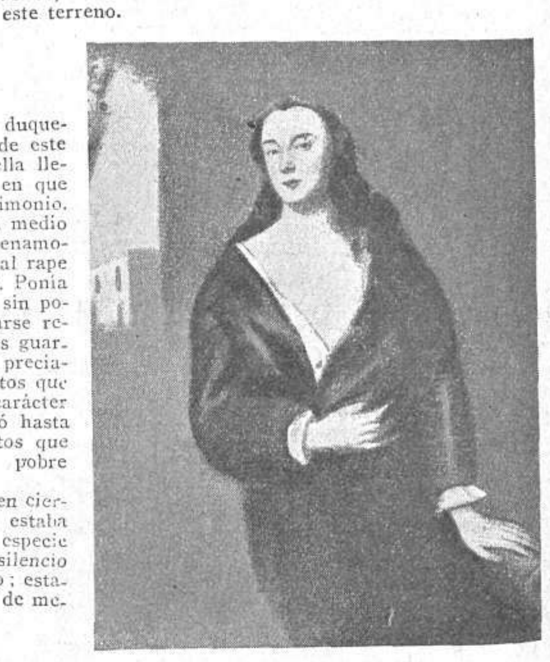
De muy mal genio también, para desgracia de sus maridos, fueron las mujeres de Rousseau y de Wesley. De esta última, dice un biógrafo que por su insultante egoísmo y su abominable genio podía formar una trinidad con Jantipa y la mujer de Job. En cuanto á Teresa Levasseur, la costurera casada con Rousseau, era una mujer vulgar y amiga de hablar fuerte. Por lo que se ve, los filósofos no han sido muy afortunados en este terreno.

No menos célebre por el mismo concepto, fué la duquesa Sara de Marlborough, esposa del célebre duque de este título que á pesar de la triste vida que junto á ella llevaba, amó á aquel marimacho hasta el día mismo en que la muerte le libró del tormento de un mal matrimonio. Era una mujer mal intencionada, que no perdonaba medio para hacer rabiar á su esposo. Sabiendo que estaba enamorado de su espléndida cabellera, un día se la cortó al rape y la puso en sitio donde él pudiese verla en seguida. Ponía todo su empeño en provocar un rompimiento, pero sin poderlo conseguir; él la amaba tanto, que sin inmutarse recogió las hermosas trenzas que tanto admiraba, y las guardó juntamente con otros objetos que eran para él preciados tesoros. Cuando el duque sucumbió á los disgustos que sin cesar le daba su mujer, ésta desahogó su mal carácter en el médico que le había asistido, á quien siguió hasta la puerta de la casa lanzando insultos y juramentos que dejaron horrorizado al pobre doctor.

Hubo un tiempo en que en ciertas naciones de Europa, estaba permitido el uso de una especie de bocado para imponer silencio á las mujeres de mal genio; estaba hecho de varias piezas de metal que sujetaban la lengua é impedían hablar sin dificultar la respiración. Algunos biógrafos, opinan que la mujer de Wáshington fué digna de usar este aparato, pues es fama que era algo más que ligera de lengua y dura de genio. Es probable que á esto se debiera en gran parte, el carácter sufrido é inquebrantable del gran libertador de América, pues las diatribas de una mujer gruñona y arisca debieron hacer en su temperamento el mismo efecto que los golpes del martillo sobre el metal calentado al rojo. La historia nos ha enseñado la severidad y rigidez del padre de Wáshington. Esta severidad, continuada por su mujer, fué la que produjo el héroe.



Sócrates y Jantipa

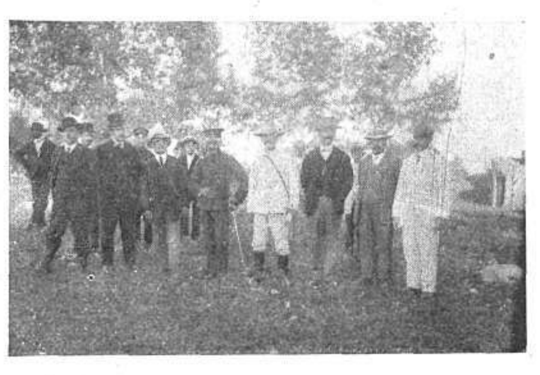


La duquesa de Marlborough

No falta quien asegura que, de un modo análogo, en el carácter taciturno y serio del gran filósofo Carlyle influyó el genio de su mujer, no muy suave, que digamos. El pensador se casó en 1825, y poco después de su matrimonio se retiraba á su granja de Craigenpouttoch, donde llevó una vida aislada, y algún malicioso ha dicho que lo hizo para evitar la vergüenza que á veces le hacía pasar su esposa.



Concordia.—El gran concurso de tiro. Los tiradores



La comisión del tiro federal



Victoria (E. R.)—Directores y maestros que concurrieron á la conferencia pedagógica realizada el 1.° del corriente



Bell Ville. — Concurrentes al pic-nic á orillas del río Tercero, ofrecido por don Carlos Gisiglieri



Fitina es la preparación de fósforo más racional conocida, fortifica el cuerpo y el intelecto, reconstituye los nervios y protege la convalecencia.

Extraordinariamente comprobado en: ANEMIA, NERVIOSIDAD, NEURASTENIA Y NEURASTENIA SEXUAL, como en todas las reconvalecencias.

Está recomendada por los primeros facultativos de Europa.

Se emplea en todos los hospitales de importancia del mundo entero.

Es indispensable para todos los que sufren de Debilidad y Decadencia de las fuerzas, FALTA DE ENERGIA, INSOMNIO Y DESGANO.

La FITINA es la sustancia activa de las semillas de vegetales y es el remedio reconocido en toda la Europa como fortificante natural.

RECHACESE COMO FALSIFICADO TODA CAJA QUE NO LLEVE ESTA FAJA Y LA ADJUNTA ESTAMPILLA DE CONTROL IGUAL A LA AQUI REPRODUCIDA

La venta de la Fitina y de la Fortossana en la Republica Argentina y en las del Paraguay y del Uruguay es reservada unicamente á la
„Droguería de la Estrella Ltda"
Cualquier otra importación sea directa ó indirecta está prohibida por la ley. Las cajas ó frascos que no lleven esta etiqueta no son legitimos.
SOCIEDAD PARA LA INDUSTRIA QUIMICA EN BASILEA
G. Georg



Únicos fabricantes: SOCIEDAD PARA LA INDUSTRIA QUÍMICA DE BASILEA. - Departamento de farmacia.

Representante: DROGUERÍA DE LA ESTRELLA Ltda., Buenos Aires, Calle Defensa, 215.

SI SEÑOR,
YO SIEMPRE
SIRVO:
"PROSIT"

PROSIT
EL
mejor Apertivo.



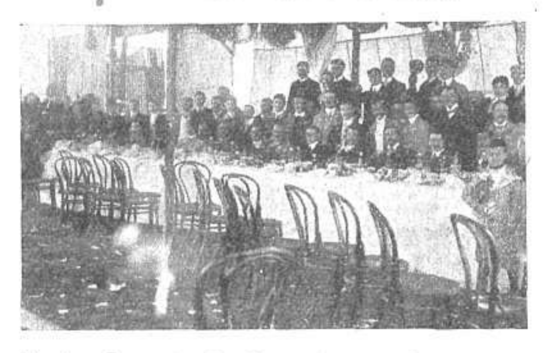


Señorita Lucrecia Valdés — Señor Benjamín Cambas Moritán
San Juan.—Enlace Valdés-Cambas Moritán

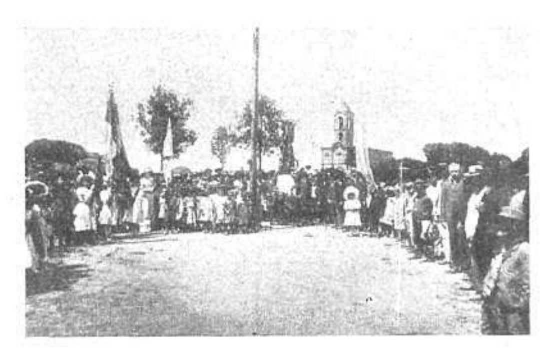




Señorita América Ferreira — Señor Alfredo Piantelli
Enlace Ferreira-Piantelli



Alcorta.—Banquete ofrecido por la comisión de las romerías al jefe político del departamento Constitución, señor Francisco A. Zucchi



Arroyo Seco.—Día de los servidores de la patria. Fiesta en memoria de Sarmiento



EN EL BAÑO

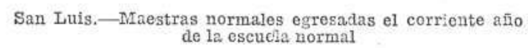
¡Qué espléndido jabón traigo, señora!
Me lo acaba de dar su mismo esposo:
dice que es un jabón tan delicioso
que un encanto de reinas atesora.

Tiene una suavidad encantadora,
deja el cútis lustral, fino y sedoso,
fresco como un jazmín y primoroso,
blanco como un lucero de la aurora.

Dice el señor también que, á la mañana,
da gusto este jabón, que alegra y brilla,
con su hermosa frescura de manzana...

Y yo quiero, señora, una pastilla:
¡porque es el **Jabón REUTER** una cosa
que á la más fea la convierte en diosa!

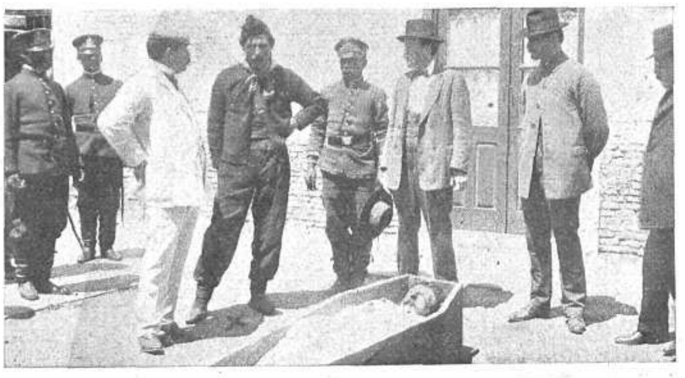




San Luis.—Maestras normales egresadas el corriente año de la escuela normal



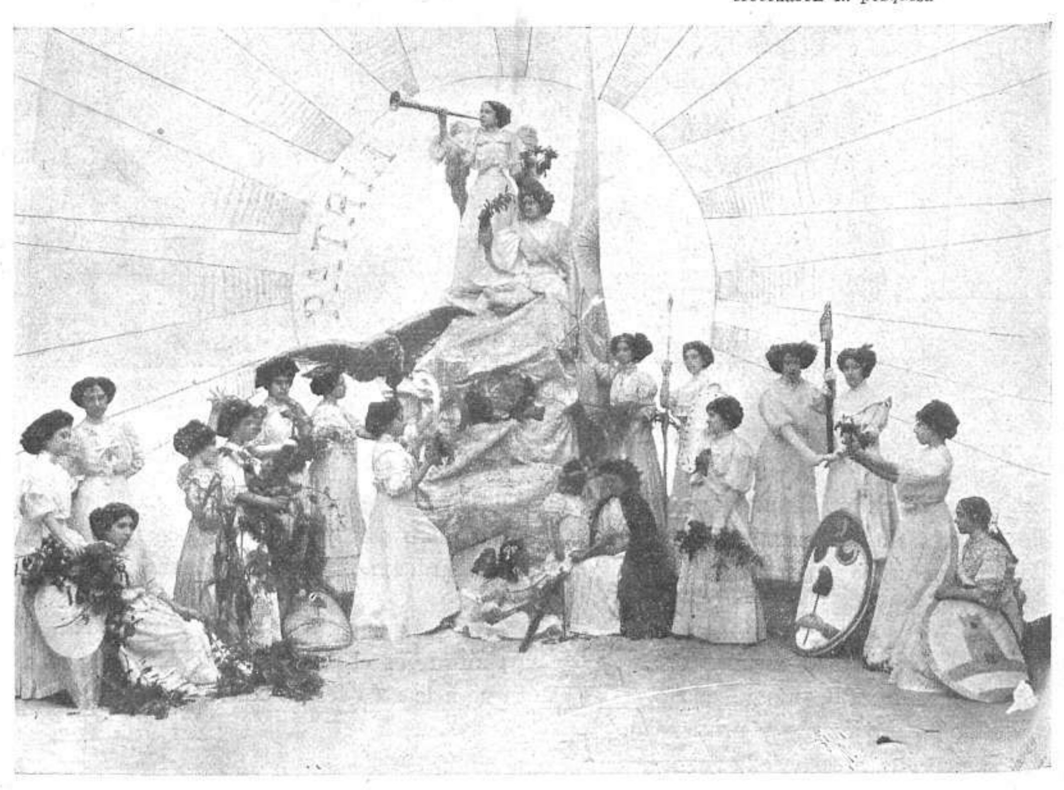
El nuevo jefe de correos con el personal de la oficina



El parricidio de Chacabuco. — (×) El asesino confesando su crimen ante el cadáver de su padre



Los comisarios Castineyras y Neyra y oficiales Cresta y Asambuga, que efectuaron la pesquisa



San Nicolás.—Cuadro alegórico formado por señoritas de la localidad



Su color ámbar pálido

comprueba su vejez.

De Provincias



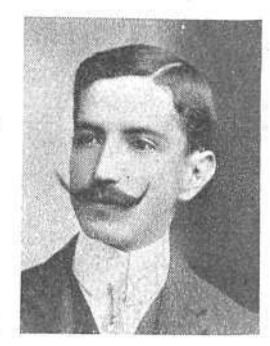
Monte.—Señoras y señoritas que asistieron al concurso de tiro al blanco



Coronda.—El director de la escuela leyendo su discurso en el día del homenaje á los servidores de la patria

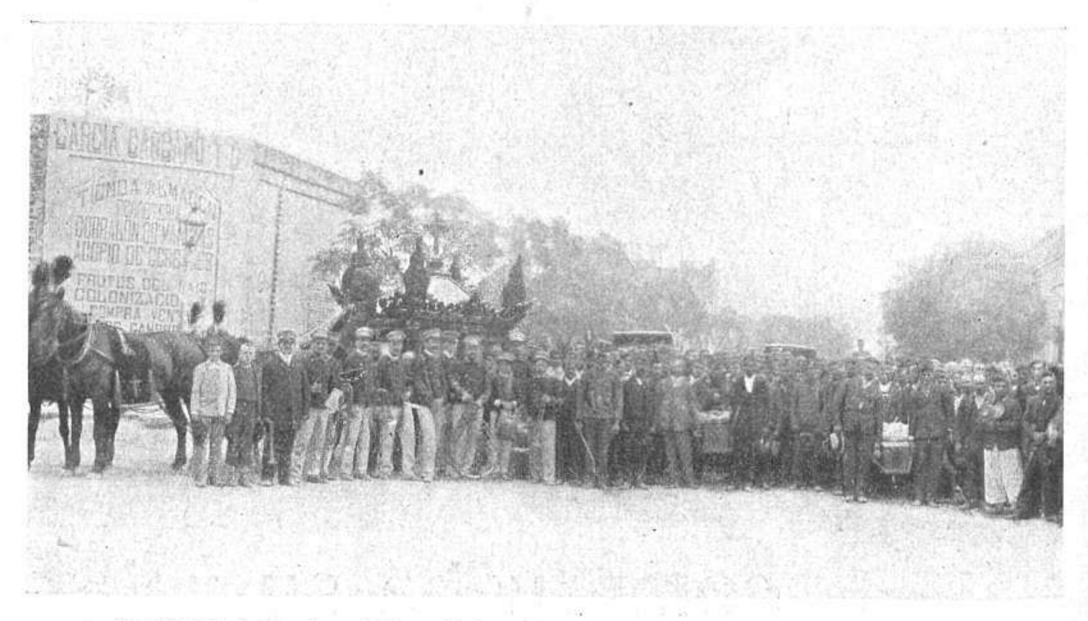


Señorita Azucena Cornejo

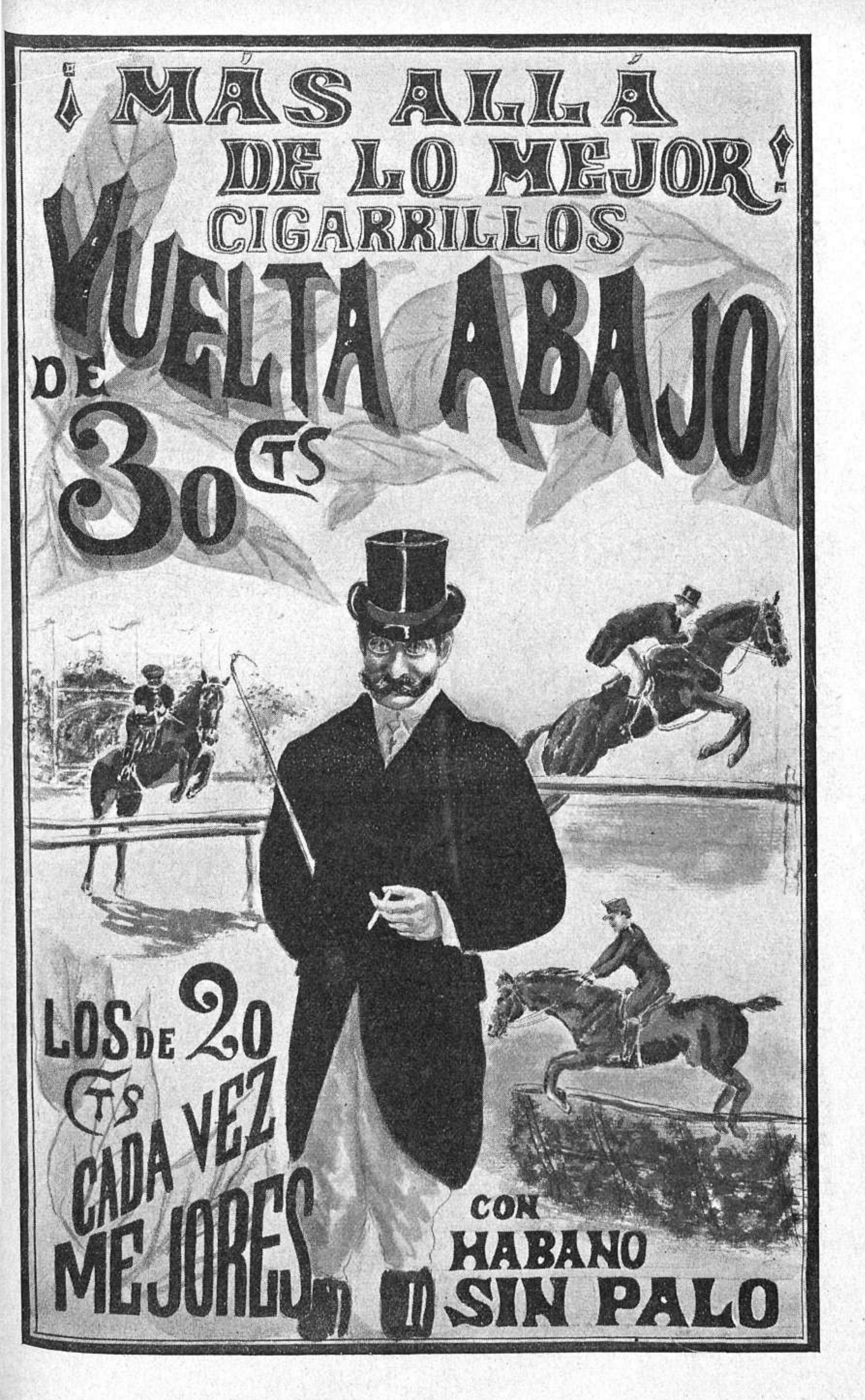


Señor Gumersindo Quevedo

Salta.—Enlace Cornejo-Quevedo



San José de la Esquina.—Entierro de las víctimas causadas por el derrumbe de una casa


¡MÁS ALLÁ
DE LO MEJOR!
CIGARRILLOS
VUELTA ABAJO
DE 30 CTS
LOS DE 20 CTS
CADA VEZ
MEJORES
CON
HABANO
SIN PALO



En el Japón existe actualmente tan sólo una fábrica de calzado de cuero, usando la inmensa mayoría de la población calzado de paja ó de madera.

En las ruinas de Pompeya se han encontrado algunos millares de agujas para el cabello, de gran variedad de estilos.

Los documentos oficiales del gobierno inglés se sellan con un gran número de lacres especiales; el lacre usado con el gran sello real, es blanquecino y se fabrica con aceites y bálsamos cuya receta se guarda cuidadosamente por el lord canciller; el lacre que sirve para el sello privado de Escocia, se fabrica en Edimburgo, y se compone de resina, cera pura y coloreada con bermellón; el sello del tesorero real es de lacre verde extremadamente blando.

Los cuadros al óleo más antiguos que existen en Inglaterra, son: un retrato del célebre Chaucer, pintado en 1380, y otro retrato, de Enrique IV de Inglaterra, que data del año 1405.

En la isla de Borneo existe un animal que los naturales llaman ratón volador, y que en realidad es mucho más parecido, por su constitución, á una inmensa mariposa, pero su cabeza ofrece enorme similitud entre el zorro y el ratón, de donde proviene su nombre.

EL NUEVO ZAR



Ferdinando Nasoni Regi

(De *Simplicissimus.*)

En los ferrocarriles franceses los empleados trabajan de 7 á 12 horas por día y un término medio de 28 días por mes; un 10 por ciento de esos hombres ganan menos de 90 francos por mes; algo más de un 33 por ciento reciben de 100 á 125 francos, y el resto ganan mayores sumas.

La bandera más antigua que existe en uso entre todas las naciones del mundo, es la de Dinamarca, la cual se ostenta desde 1219.

La primera vez que se pudo mostrar una lámpara eléctrica fué en 1810 y quien la exhibió Sir Humphry Davy; la lámpara, que era de las llamadas de arco tenía tan sólo cinco pulgadas de altura.

El gobierno inglés ha gastado, durante el pasado año económico, para el sostenimiento de prisiones, casas de corrección de menores, policía de la gran isla (comprendiendo el país de Gales), hospicios de insanos y asilos para reformar los beodos, la suma de libras esterlinas 10.567.390, que se descomponen de la siguiente manera: para las prisiones y beodos, 722.396 libras esterlinas; para las casas de corrección y escuelas industriales anexas, 428.888; para los insanos, 3.551.955; para la policía, 5.864.151, y para el sostenimiento de los diversos asilos para los pobres y socorros, que se les proporcionan bajo diferentes formas, el gobierno gastó en el último año 13.957.000 libras esterlinas.

La ingeniería marítima ha hecho hasta la fecha su más grande trabajo con el canal de Suez, el cual tiene 88 millas de largo y acorta la distancia de las Indias de 11.379 millas que antes la separaba de Europa á 7.628 millas, que es la distancia actual.

En el faro de Dover, se ensayó en 1858 la luz eléctrica.

Para sostener á flote un hombre de talla ordinaria bastan 500 gramos de corcho de buena calidad.

En Alemania se ha sustituído el uso del papel de lija por lo que llaman lana de acero, el cual se compone de finísimos filamentos de acero que, enredados en forma de copo, forman una superficie extremadamente cortante.

En Suecia existe el único ferrocarril que llega á la región ártica; es el ferrocarril Lulea-Gellivare, que sirve para el transporte del mineral de hierro de las minas de Bellivare al puerto de Lulea; ese ferrocarril traspasa el círculo ártico de cincuenta millas.

El kaiser. — No, Bulow; no me pondré jamás una cota de malla... Apareceré siempre ante mi pueblo...



... con el pecho descubierto.

(De *Le Rire.*)

Se necesita hacer un esfuerzo diez y ocho veces mayor para subir una escalera que para recorrer la misma distancia en terreno llano.

De cada cien personas que pierden la razón, treinta vuelven á recobrarla.

Se calcula que por cada segundo de tiempo que pasa muere un ser humano en el mundo, y durante el mismo espacio de tiempo, nace un ser y un cuarto.

CARAS Y CARETAS

HIPÓDROMO ARGENTINO

PROGRAMA OFICIAL: DOMINGO 22 DE NOVIEMBRE DE 1908

1.ª CARRERA — Premio VAGABUNDO — Á LAS 2.30 P. M.

Premio: $ 3.500 al 1.º, 350 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia: 2.000 metros. — Entrada: $ 35

		edad	kilo		
Brown	1 Brown	4	58	Kendal	Corrie Dhu
Hampton	2 Pilfahuincó	4	57	Ituzaingó	Lanza Seca
Polvorín	3 Trampolín	4	56	Lidiador	Terpsichore
Belgrano	4 Avanzada	4	54	Stiletto	Lead the Way
Titán	5 Genovés	4	52	Gay Lussac	Bromidia
Idem	6 Mariscal Oyama	4	50	Ortegal	Ermeline
Mahoma	7 Montaraz	5	50	Gay Hermit	Olimpiada
Luján de Cuyo	8 Pillo	4	48	Pillito	Impetuosity
D. Alvear	9 Vaucresson	4	48	Vendome	Lady Thurio
Guaminí	10 Tapo	4	48	Flou	Mestiza 3.ª

6.ª CARRERA — Premio CHOPP — Á LAS 5 P. M.

Premio: $ 4.500 al 1.º, 450 al 2.º y 200 al 3.º

Distancia: 1.600 metros. — Entrada: $ 45

		edad	kilo		
El Jockey	1 Melgarejo	5	60	Amianto	Mimí
Petite Ecurie	2 Delarey	5	57	Orange	Disoluta
Hawkins	3 Kifugist	5	53	Alcalde	Vanish
Indécis	4 Pimental	5	53	Saint Mirin	Mostaza
Las Parvas	5 Alhaja	5	49	Mariscal	Aguja
Guadiana	6 Río de Oro	4	48	Kendal	Guadiana

7.ª CARRERA — Premio BRONCE — Á LAS 5.30 P. M.

Premio: $ 4.500 al 1.º, 450 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia: 2.500 metros. — Entrada: $ 45

		edad	kilo		
Hermit	1 Mangangá	4	60	Alacrán	Francheville
La Sirena	2 Brezo ex Beauclair	5	59	Pillito	Beaurivage
Petite Ecurie	3 Armonio	6	56	Orange	Alejandría
La Torrecita	4 Níspero	4	53	Gay Hermit	Criptomería
El Plata	5 Poveretta	4	52	Neápolis	Picardía
Polvorín	6 Trampolín	4	51	Lidiador	Tespsichore
Las Mercedes	7 Gladiador	5	50	Kendal	Larva
Titán	8 Genovés	4	47	Gay Lussac	Bromidia
Idem	9 Mariscal Oyama	4	45	Ortegal	Ermeline
Los Hielos	10 Anatema	4	45	Blue Boat	Australia

2.ª CARRERA — Premio LANCASTER — Á LAS 3 P. M.

Premio: $ 4.000 al 1.º, 400 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia: 1.600 metros. Entrada: $ 40

		edad	kilo		
Bonheur	1 **César**	3	57	Black Sand........	Surtax ....
Don Gonzalo......	2 **Pioneer**..........	3	57	Pietermaritbur....	Loncliness ....
Grand Ecurie	3 **Callvú Leuvú**	3	57	Brandzen..........	La Grue ....
Las Parvas	4 **Satanás**	3	57	Ovación	Satánica ....
Jubilée	5 **Pirapó**	3	57	Orange............	Selva Negra ......
Sea King..........	6 **Sea Red**	3	57	Sea King..........	Adelina ....
Asteroide..........	7 **Charme**..........	3	55	Neápolis	Cleopatra..........
Saint Simon	8 **Cortesima**	3	55		
Plewna	9 **La Nilson**........	3	55	Valero	Rosalvina ....
La Herradura	10 **D. de France**	3	55	Sargento	Diane de Lys ....

3.ª CARRERA — Premio ROSALES — Á LAS 3.30 P. M.

Premio: $ 4.000 al 1.º, 400 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia: 2.000 metros. Entrada: $ 40

		edad	kilo		
Griffón	1 **Martín Fierro**	3	57	Sea King	Odette ....
Brown	2 **Espartano**........	3	57	Stiletto	Termópila ....
Campana..........	3 **Albeador**	3	54	Sargento	Carcajada ....
Polvorín	4 **Opresor**..........	3	54	Neápolis	Ortiga ....
León	5 **Ochoa**	3	54	Orbit	Barcarola ....

4.ª CARRERA — Premio SCILA — Á LAS 4 P. M.

Premio: $ 4.500 á la 1.ª, 450 á la 2.ª y 100 á la 3.ª

Distancia: 1.600 metros. Entrada: $ 45

		edad	kilo		
Don Gonzalo......	1 **Creve Coeur**	3	55	Stiletto	Hurí ....
Blue Boat	2 **Luna**............	3	55	Blue Boat	Australia..........
Hawkins	3 **Magda**	3	52	Ovación	Moissonneuse......
Abrojo	4 **Charmeuse**	3	52	Kendal	Charmazel ....
Iceache............	5 **Salva**	3	52	Le Sancy..........	Salima ....
Cazador	6 **Flor de Ceibo**....	3	52	Progreso	Flor del Aire ....
La Escocia........	7 **Gazmoña**	3	52	Bolivar............	Glicina ....
Chivalrous	8 **Fizcada**..	3	52	Pistola	Voluptas ....
León	9 **Presidenta**	3	52	Buenos Aires......	Iberá ....
Montiel	10 **Printania**........	3	52	Ercildoune........	Linterna ....
Novela	11 **La Moreno**	3	52	Valero	Norma II ....
Touschstone	12 **Minina**	3	52	Molle	Cubana ....
Don Ricardo	13 **Salónica**	3	52	Napoleón	Salomé ....
Luján de Cuyo....	14 **Clochette**........	3	52	Neápolis	Carberry..........

5.ª CARRERA — Clásico COMPARACIÓN — Á LAS 4.30 P. M.

Premio: $ 15.000 al 1.º, 1.500 al 2.º, 750 al 3.º y 1. 00 al criador

Distancia: 2.500 metros. Entrada: 1 0

		edad	kilo		
Abrojo	1 **Fincheira**........	3	52	Kendal	Corrie Dhu........
Don Gonzalo......	2 **Barsac**	4	60	Idem	Albilla ....
El Turf	3 **Chopp**	3	52	Penitente..........	Delicada ....
Iceache......... ..	4 **Lancaster**........	3	52	Neápolis	Lobería ....
Lagrange	5 **Orinoco**..........	4	60	Orbit	Dido ....
Las Cañas	6 **Clascoaga**	4	60	Idem	Isolina ....
León	7 **Bronce**	3	52	Kendal	Promisse ....
Hermit............	8 **Mangangá**	4	60	Alacrán	Francheville ......

Semanario Festivo, Literario, Artístico y de Actualidades

Dirección, Redacción y Administración
BOLÍVAR, 578 al 586
Buenos Aires

APARECE LOS SÁBADOS

Teléfonos: Dirección, Unión Telefónica, 598, Avenida.
" Administración, " " 2316, "
" " Cooperativa, 3423, Central.



PRECIOS DE SUBSCRIPCIÓN

EN LA CAPITAL

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre.......	$ 2.50	$ 5.00
Semestre	" 5.00	" 10.00
Año	" 9.00	" 18.00
Número suelto..	20 cts.	40 cts.
Número atrasado	40 "	80 "

EN EL INTERIOR

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre.......	$ 3.00	$ 6.00
Semestre........	" 6.00	" 12.00
Año	" 11.00	" 22.00
Número suelto..	25 cts.	50 cts.
Número atrasado	50 "	$ 1.00

EN EL EXTERIOR

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre........	$ oro 2.00	$ oro 3.50
Semestre........	" " 4.00	" " 7.00
Año	" " 8.00	" " 14.00

PRECIOS DE ENCUADERNACIÓN Y TAPAS
Encuadernación y tapas de los tomos 2.°, 3.° y 4.°, cada tomo $ 3 m/n.
" " " " " " 1.°, 5.° al 37 incl. " " " 2 "
Tapas sueltas .... " " " 1 "

No se devuelven los originales ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección aunque se publiquen.

Los reporters, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros, están munidos de una credencial y se ruega no atender á quien no la presente.

EL ADMINISTRADOR

Ortega y Radaelli. — Paseo Colón, 1266. — Buenos Aires

NÚMERO SUELTO { En la capital......... 20 centavos / Fuera de la capital... 25 »

EDICIÓN DE LUJO { Número suelto: En la capital.. 40 centavos. / » Fuera de la capital 50 »